

روايات رومانسية عالية

عبير



سارة كريفن

nlo

الأغنية المتوحشة



www.nlo.com

عابر

nio

الأغنية المتوحشة

يقضي

الانسان عمره باحثاً عن الحب

لأنه السعادة الحقيقية وكثيراً ما يحلم

بملامح الحبيب المجهول، ويبقى منتظراً حتى

يصادفه في مكان ما . هكذا ظلت كاترينا مخلصه للأوقات

التي جمعتها بجيرمي في تورفيج قريتها الاسكتلندية. وعدها

بالزواج. لكنها باتت وحيدة بعد سفره الطويل وموت عمها جيسي

ذهبت اليه في لندن وسافقتها الاقدار الى مقابلة عمه جيسون المنتج

القفزيوني الذي اسطحبها في ليلة مشؤومة كان يعلن فيها جيرمي

خطوبته على هيلين الثرية ضاع الحب وانكسرت الاحلام ولم يبق

امامها سوى جيسون الشهير والمعاط بالمعجيات. هربت تركت

حقائبها وكل حاجياتها وعادت الى قريتها الساكنة قرب

البحر كانت تعرف من تحب . لكن ترى من تتزوج ؟

والحب كالتضاء والقدر لا نستطيع

الاعتذار عن استقباله !

كتبت زينة

liilas.com

١ - العريس الضائع

«هل أنت متأكدة يا فتاتي؟»

قالت السيدة ماكغريغور ذلك، وجسمها الممتلئ محشور في رداء مزق، وهي تتوقف عن إعداد عجينة الكعكة وتحلق في ذلك الجسم النحيل والواقف في الجانب الآخر من طاولة المطبخ الكبيرة.

قالت كاتريونا هوير، بتأكيد كانت هي أبعد من أن تشعر به: «موتنة تماماً لا بد لي من الذهاب. إن آل ماكنتوش يريدون إخلاء ملكهم في أقرب وقت. وأشعر بعد بيع البيت بعدم الانتهاء لهذا المكان بأي حال».

قالت السيدة ماكغريغور وهي تعكف على العجينة بعزم متجدد: «لا تنتهين! وهو منزل عمك الذي نشأت فيه كطفلة؟»

«إن آل ماكنتوش يملكونه الآن».

قالت كاتريونا ذلك وهي تذكرها بالأمر وتشعر بغصة. فمجرد التفكير في ذلك كان لا يزال يؤذي مشاعرها. كان البيت الرمادي الضخم القائم خلف الطريق هو منزلها منذ وعت ذاكرتها، بل في الحقيقة منذ فعل والداه، أنها تمثلها مجرد صور غامضة في ذهنها. عندما قتلا في حادث سيارة، وهبطت عليها عمتها، شقيقة والدتها غير المتزوجة وقرببتها الوحيدة التي كانت على قيد الحياة وقتئذ. وحملتها عائدة بها إلى قرية تورفيج الصغيرة على الساحل الغربي لاسكتلندا.

والآن، وبعد ذلك بشهانية عشر عاماً، الغيرة جيسي ماتت أيضاً، وكان بيت

موير قد بيع كذلك الى زوجين من غلاسكو
لالت السيدة ماكغريغور، وهي ثرة عليها:

«نعم انهم يتكلمونه، ولكن الى متى؟ اذا كانت امرأة عظيمة مثل جيسي موير
لم تستطع أن تجعل المكان يدر دخلاً، فليس من الأرجح اذا أن تفلح في ذلك تلك
المرأة المتعشة ذات الأصابع هي وزوجها. إن هذا يا عزيزتي هو المكان الخطأ
لاستقبال رواد الصيف. هذه هي حقيقة الأمر نحن بعيدان جداً عن فورث
وبيلام وعن الأماكن التي يأتي القوم لرؤيتها.

عقدت السيدة ماكغريغور ذراعها، وصرخت في كاتريونا بشدة، قائلة:
«وكذلك أنت. تذهين وراء هذا الفتى الذي لم يفكر فيك مرة واحدة طوال
العام».

احمر وجه كاتريونا، وبدت في عينيها الخضراوين تذر عاصفة، وقالت بحتجة:
«ليس هذا صحيحاً. انني أعلم أن جيريمي لم يأت هذا الربيع، ولكنه كتب
إلي».

قالت السيدة ماكغريغور بكل الثقة الهادئة التي تتمتع بها شقيقة مديرة
مكتب البريد في القرية:

«لم يكتب لك لعدة أشهر، فلا يوجد أحد في هذه القرية إلا ويفكر في صالحك.
وهم جميعاً يرددون عليك ما أقوله لك الآن. إن عناقاً بجوار شاطئ البحر لا
يصنع زواجاً».

قالت ذلك وهي تومس برأسها مؤكدة عبارتها لكاتريونا. انني التهب خذاها
احمراراً.

ثم مضت تقول بلطف:

«لقد مررنا بهذا جميعاً يا فتاتي. إن الحب الأول شيء عظيم، ولكنه لا يديم.
وعندما يأتي الحب الحقيقي فتعرفين، تماماً كما عرفت مع السيد ماكغريغور.
تطلعت كاتريونا الى الوجه المستدير المثلث، والشعر الرمادي اللطيف في

خصلات، وتحيّلت السيد ماكغريغور الأصلع الصموت، وكادت تفلت منها
ولم خيلها ضحكة لولا أنها لمعتها. ماذا تعرف السيدة ماكغريغور عن ذلك
الشر الحلو الرقيق الذي شاركت فيه جيريمي خلال الأسابيع القليلة السحرية
من العام السابق. عندما جاء الى تورفيج في جولة على قدميه، وبقي حتى
اضطر للرجل لكي يعود الى الجامعة؟

وعندما تذكرت جيريمي بشعره الأسود المجعد وعينييه الزرقاوين
الضاحكتين، غصرت حلقها وغامت عيناها. لقد تشاركما في المشي وركوب الزوارق
والسباحة خلال تلك الأيام الذهبية التي بدت وكأنها ستدوم الى الأبد.

وفي إحدى الليالي، شهدا حفلاً في قرية مجاورة. وأدت كاتريونا، التي كانت
تلعب الغيتار وتغني الأغاني الشعبية بالانكليزية والاسكتلندية، فاصلاً خلال
هذا الحفل. وبعد ذلك عادا الى القرية في سيارة أنغوس دنكان عبر الطريق
الضيق الذي تكثر في وسطه مجموعات العشب، وكان الطريق الوحيد الذي
يربط تورفيج بالعالم الخارجي. هنالك جذبها جيريمي اليه، وقال هامساً في
أذنها:

«لم أكن أعرف أن في وسعك الغناء هكذا».

احمر وجه كاتريونا التي اعتادت صراحة صمتها وأهل القرية، وقالت في
ارتباك:

«انه لا شيء».

ألقي جيريمي بصره الى السماء قائلاً:

«لا شيء. انك يا جيبتي ستكوئين رائعة في لندن. فلديك موهبة حقيقية وأنت لا
تدريين، إن شركات الأسطوانات ثوافة دائماً الى الجديد. وتلك الأغاني التي
غنتها بتلك الحماسة».

فصاحت في غضب:

«الاسكتلندية ليست لغة هجيبة. وأود لو أستطيع أن أتحدث بها بإثنان بدلاً من

لثاني لبضع أغنيات فقط.

قال جيرمي يدها:

«حسنًا، ولكنها تبدو غريبة عندما لا يعتادها المرء. وأعتقد أنه يمكنك بالمساعدة الملائمة والتعزيز المناسب أن تكوني ربة استكلندا على نانا موسكوري».

قالت كاتريونا وهي تستد رأسها إلى كتفه:

«سوف أشعر بالثناء أكثر لو أنني عرفتها».

قال وهو يضع أصابعه تحت ذقنها، فحملها على التطلع إليه:

«في الحقيقة يا ترينا، يجب ألا تضيعي نفسك في هذا البريء. ستكون لك فرصة أكبر في لندن».

نظرت إليه في حيرة، وقالت:

«بريء. كنت أظن يا جيرمي أنك تحب تورفيج».

«أنتي أحبها، ولكن لأنك فيها. وما كنت لأقضي بغيرك يوماً ثانياً. فهي مفرطة الهدوء بالنسبة إليّ. وأنا أحب الاثارة».

تذكرت كاتريونا ذلك الآن، في دفة مطبخ ماكغريغور، وشعرت بعنبراتها تهبط كان هذا هو الخلاف الوحيد الذي وقع بينها. وعندما رجع أخيراً إلى لندن، وعد بالعونة في الربيع التالي إذا استطاع. ولكن عيد الفصح أقبل ومضي ولم يظهر له أثر، ثم قبل عيد العنصرة بقليل، ماتت العمة جيسي متأثرة بضعف قلبها.

كانت كلمات جيرمي وهما يفترقان هي التي تذكرتها كاتريونا في غمرة حزنها. عندما أدركت أنه لا بد من بيع البيت سداً لديون شتى، وللرهن الذي شعرت بأنها عاجزة عن تحمله.

أعطاهما ورقة مطوية قاتلاً:

«هناك عنواني. احتفظي به. فهناك ستجدينني إذا احتجت إليّ».

وعانقتها وتعلقت به ووجهها مبتل بالدموع، وهي تعدد بانتظاره. وتواترت

رسائله في البداية وبدايته المراسلة بلهفة، ثم بدأت تقل، وإن ظل يتحدث عن الوقت الذي سيجتمعان فيه سوياً. وهي الآن تسلم بأنه مرّت خمسة أشهر من غير كلمة منه. وكانت قد حافظت على كبريائها وطمانت نفسها بأن جيرمي مشغول بدراساته، وأن أمامه امتحانات عامة فيها كما قال في إحدى رسائله. وكان هذا القول، والعنوان الذي اكتسبته بعناية في صندوق حليها بالبيت، هما اللذان رسبا لها طريق العمل بعد أن أصبحت وحيدة.

أغاثت من حلم بقطتها لتجد السيدة ماكغريغور ترقبها بقلق، فابتسمت لها قائلة:

«سأكون على ما يرام. أنا أعرف ذلك. لن أتحمل البقاء بعد ذهاب عمي والبيت. ولا أستطيع تحمل ما سوف يفعل به آل ماكنتوش بالمكان. فضلاً عن أن لندن ستكون مغامرة، وسيكون جيرمي هناك».

ثم ابتسمت مرة أخرى على نحو أكثر مرحاً، وقالت:

«وسأبعث إليك بقطعة من كعكة الزواج».

قالت السيدة ماكغريغور في شيء من السخريّة اللاذعة:

«أمل ذلك. متى عثرت على زوج».

وأمرّت بهواجسها في ذلك المساء إلى زوجها وهما يتناولان طعام العشاء، وقالت وهي تتنهد:

«ولكنها مصفحة. إن لندن مكان بعيد. تذهب إليه ليتحطم قلبها أنتي أشك في أن تكون الفتاة المسكينة تعلم حقيقة ما هي مقيلة عليه».

وبعد ذلك بأسبوع، كانت كاتريونا تقف في دهنول تام وسط صخب بوستون وهي تتسائل نفس التساؤل. وكانت الضجة المنبثقة من مكبرات الصوت، وضجيج المرور في الخارج، والصياح في المحطة، والقطارات وهي تصل وتغضي، تملؤها بذعر مستبد. وشعرت بعد السكون السائد في تورفيج، أن طنين أسلاك البرق التلفزيونية يكون مدوياً حتى في وسط النهار، حتى كادت أذاها

تفجران. أما الأسوأ من ذلك، فهو أن الجميع فيها عداها كانوا يعرفون أين هم ذاهبون. ولم تلبث أن تبعث الجسوع إلى الحاجز حيث سلّمت تذكرتها. وفي الخارج، في ضوء الشمس، شعرت بيزيد من الاضطراب. كان عنوان جيريمي موضوعاً بأمان في جيب داخلي في حقيبة كتفها الجلدية. ولكنها لم تعرف كيف يمكن الذهاب إليه. ونقلت حقيبتها في ارتباك إلى الكتف الأخرى. وأسندت حقيبة غيتارها إلى منصة بائع جرائد، وأخذت تتفقد ما حوفاً بنظراتها. وكان معظم ما قلّقه من مال، وهو يبلغ يقل عن المائتي جنيه، محفوظاً في أمان في صندوق صغير بحقيبة كتفها. ولكنها احتفظت بجنيهاً قليلة في حقيبة يدها لحالات الطوارئ. ومشت بعد أن التفتت غيتارها إلى الصف الواصل في انتظار سيارات التاكسي. وعندما حلّ دورها، وضعت غيتارها في المقعد الخلفي للسيارة فسالها السائق:

«إلى أين؟»

أخرجت كاتريونا قصاصة الورق ودفعتها إليه عبر الزجاج الفاصل. فنظر فيها وصفر قاتلاً:

«أنه طريق طويل.»

وتقرّسها من شعر رأسها الأسود الضخم المجدد إلى كتفها إلى معطفها اللوفيل وينظّلونها الجيز وحذاءها الخفيف. وقال:

«سيكلفك هذا كثيراً.»

«إنّ معي نقود.»

وعندما انتهت الرحلة، كانت كاتريونا قد استبدت بها الاضطراب على نحو لم يبعثها تهتم كثيراً بالمدى المسجل الذي قطعت. فنظرت السائق أجبر وشغته بتفحة سخية، فتسائل متأثراً فيما يبدو بهذه اللقطة غير المتوقعة:

«هل أنتظرة؟»

تطلّعت كاتريونا إلى البيت الذي وقفت أمامه السيارة. لم يكن كما

تصورته. كان بناء ضيق الشرفات، جذرائه بالية، وطلاؤه يحتاج إلى تجديد، وحديثه الأمامية غير معتنى بها. وجعدت كاتريونا أنفها بلا وعي. لم يكن هذا هو مكان اللقاء الذي اختاره للفرصة لجمعها بجيريمي. عشت شفتها وثقت لو كانت كتبت إليه مقدماً تخبره بحضورها. وأدركت الآن وهي تلف في الشارع الفدر أنها تشعر بخشيتها من أن يتمتع من ذلك. ووجدت من العسير للحظة أن تذكر حتى شكل جيريمي، واستبد بها الذعر من جديد. فالتفتت إلى السائق وقالت بتردد:

«يجب أن تنتظر.»

وصعدت الدرج القصير المكسور ودقت الجرس. فقال السائق:

«دعله لا يعمل. اطرق الباب بدلاً من ذلك.»

امتثلت لتصحّه. وبعد لحظة طالت، فتح الباب لتواجهها امرأة نحيلة في لباس متسخ من التايلون الأزرق. وشعرها مثبت تحت إشارب من الشيفون الأصفر. قالت بسرعة وهي تهتم بالخلاق الباب:

«لا توجد أماكن خالية.»

فندمت كاتريونا بعزم جديد. وقالت:

«إنني أبحث عن أحد الساكنين عندك السيد جيريمي لورده.»

«أنت كذلك حقاً؟ حسناً، لقد تأخرت كثيراً يا عزيزتي. لقد رحل.»

قالت المرأة ذلك وهي تنفّسها، وتطيل نظرتها إلى خصرها. فدارت الدنيا بكاتريونا. وهتلت:

«رحل! إلى أين؟»

كان هذا تطوّراً لم تحسب حساب به في مخطّطها. فقد قال لها جيريمي أنها ستجد هنا وصديقته. جاعدت لتحفظ يديها. وقالت المرأة:

«رحل منذ ثلاثة أشهر. ويعلم الآن في غرفته سيد هندي مهذب. لا بد أن أنهب الآن يا عزيزتي.»

لمحرك كاتريونا بغريزتها قائلة:

«وهل ... هناك عنوان جديد لك؟»

«دعيني أتذكر، بعضهم يترك العنوان وبعضهم الآخر لا يترك. فهناك من لا يريدون أن يتعقبهم أحد. ولكنني موقنة أن الأمر ليس كذلك بالنسبة إليك. انظري هنا حتى أتبين لك الأمر».

ووقفت كاتريونا وحيدة تغالب دموعها. لماذا لو لم يكن هناك عنوان؟ لابد أن هناك بيتاً للشباب يمكن أن تأوي إليه في الوقت الحاضر ولعل السائق يعرفه. وهو يبدو رقيقاً. ومع ذلك ففي رأسها لا تزال تدوي كل التحذيرات من الثقة بالأجانب في المدن الكبيرة. لم تشعر بوحدة مثلاً الآن. حتى ولا في جنازة العمّة جيسي. حيث كان تعاطف أهل القرية سناً لها. أما هنا فلا أحد لها إذا لم تستطع أن تعثر على جيرمي.

عادت إليها المرأة تبسط ورقة فائقة:

«هناك أيتها الجميلة السيد لوردا بلموند غارودز».

شكرتها كاتريونا وأخذت الورقة. ووجدت المرأة لا تزال قد يدها. فصادت للحظة إذا كانت تريد منها أن تصافحها. ثم أدركت الأمر فتفتحتها جنبهاً اختطفته المرأة ودسته في جيبها. رجعت كاتريونا إلى التاكسي الواقف وأعطته العنوان الجديد. فقال وهو ينطلق:

«هذا مكان أنيق ممتاز بلموند غارودز».

أدركت كاتريونا لأول مرة قلة المعلومات التي تعرفها عن جيرمي. لقد كانت تعرف أنه ابنٌ وحيد، وأن والده على قيد الحياة، ولا شيء أكثر من ذلك. ولم يخطر لها خلال تلك الأيام المشمسة السعيدة في اسكتلندا أن تتحرر الأمر على نحو أكثر عنفاً. فقد فضلت أن تتذكر ذنبه عنقه وبريق عينيه وهو يتطلع إليها بتلك الطريقة الخفية التي تعز لها عن سائر العالم. هذه الأمور كانت تبدو على نحو ما واقعية بالنسبة إليها أكثر من اهتمامها بمعرفة عائلة جيرمي وأصدقائه.

وسائر حياته في لندن التي لم تكن قد شاركت فيها بعد. وكانت تترك بالطبع أنه سيكون لها وضع مماثل في حياته. أما الآن فهي ليست على مثل هذا اليقين. وأدركت وهي تتطلع من نافذة السيارة أن المنطقة التي دخلتها الآن كانت أفضل بكثير من تلك التي اعتاد أن يعيش فيها جيرمي من قبل. كانت صفوف المنازل هنا عالية ومتسعة. وكانت الأشجار تحف بالشوارع في خطوط منتظمة.

انعطفت السائق يميناً إلى ساحة صغيرة في وسطها متنزه صغير مسور به مروج خضراء ومقاعد وأحواض زهور. وكانت البيوت المحيطة به مرتفعة وأنيقة ذات أسوار حديدية مشغولة على نحو دقيق. ولكن كثير منها أحواض على النوافذ ملأى بالزهور. فلم تلك كاتريونا أن أطلقت صيحة سرور ودهشة فقال السائق يتوقف:

«قلت لك ذلك. ها نحن قد وصلنا - رقم ١١. هل أحمل لك متاعك؟»

«كلا. أستطيع أن أتدبر أمري. شكرًا».

بدأت كاتريونا تضطرب من جديد. وعندما مضى التاكسي واختفى في منعطف، شعرت وكأنها قد فقدت صديقاً لها. وتضح العرق في كفيها فمسحتها في جانيها بتلونها وهي تعلق حقيبتها على كتفيها وتلقط غيثارها. وحملت في الواجهة البيضاء للبيت، وواجهها باب قرمزي اللون ولحظت وهي تعد درجات السلم الست النظيفة التي تقود إليه. جرساً نحاسياً يراقاً تعلوه لافتة في الجدار عليها اسم. تكاد حروفه السوداء أن تقفز إليها. وقرأت بارتياح ج لورد. ضغطت الجرس. وسعت على الفور وقع خطوات داخل البيت وتقلصت عضلات معدتها. وبملت شفتيها الجافتين وهي تقاوم غريزة الفرار بأسرع ما تستطيع. بعد أن وصلت لمواجهة لحظة الحقيقة. ولكن التي فتحت لها الباب هذه المرة كانت امرأة صغيرة الجسم نظيفة اللبس في رداء أسود ومريلة. تطلعت إليها متسائلة، فحاولت كاتريونا أن تتحدث بثقة لم تكن تشعر بها:

«السيد لورد من فضلك».

نظرت إليها المرأة متفحصة، وقالت:

«لا أدري... لست موقنة يا أنسة... أهو يتوقع مجيئك؟»

«نعم».

قالت كاتريونا ذلك وهي تعذر نفسها لهذه الأكلوبة الصغيرة، فقد أبلغها

جيريمي أن في وسعها المجيء في أي وقت.

«أرجوك إبلاغه بأن الأنسة موير هنا».

أبقت المرأة الباب مفتوحاً، وتراجعت لتسمح لكاتريونا بالدخول قائلة:

«تفضل يا أنسة موير سأخبر السيد لورد أنك تودين ترك متاعك في البهو».

شعرت كاتريونا بالمرح لأن تفعل ذلك، كان البهو واسعاً، جدرانها بيضاء

لامعة وأرضية يتفاوت فيها اللون الأسود والأبيض، وكان ثمة خزانة منحوتة

تستند إلى أحد الجدران وتحمل فائزاً صينية طويلة، فوضعت حقيبة كتفها

والغيتار في ركن كانت تأمل ألا يلاحظ وجودها فيه أحد، وتبعت المرأة إلى باب

على اليمين.

«هل لك أن تنتظري هنا يا أنسة؟»

أومأت كاتريونا برأسها بلا كلام، لم يسبق لها أن شهدت مثل هذه الغرفة.

كانت الجدران مغطاة بورق من اللون البيج، يتكرر في السجادة السمكية.

والستائر التي تصل إلى الأرضية والفروشات الفاخرة من نسيج متائل تجتمع فيه

ظلال ألوان الأحجار الكريمة الزرقاء والخضراء، وفغرت كاتريونا فيها لدى ما

أحسّت به من تأثير اختلاط اللونين، برغم أن عمتها جيسي كانت تقول لها دائماً

أن الأزرق والأخضر لا يمكن رؤيتهما معاً، كما دهشت بسائر قطع الأثاث

القليلة، مثل بعض الموائد وخزانة من خشب الورد من الطراز القديم، ورف

رخامي عند المدفأة يحمل مجموعة من غائيل الكلاب الحزنية الصينية الرائعة.

شعرت كاتريونا كأنها مأخوذة، ما دخل جيريمي بكل هذه الرفاهية، انها

لم تفكر أبداً في احتمال أن يكون ثرياً، ولكنها لا تجد أي تفسير آخر لهذا الأسلوب من الحياة الذي يتجاوز كل ما يمكن أن تتخيله.

نظرت فيها حولها، لماذا جاءت؟ وأية حاملة ارتكبت؟ ليس ثمة مكان لها هنا، كان

التناقض بين إقلاصها وبين ما يحيط بها الآن مهيناً لها، وأسوأ من هذا كله، لقد

ترك حذاءها علامة قذرة على السجادة!

انبثقت الدموع من عينيها وسارعت نحو الباب، ولكنه فتح في الوقت نفسه

تقريباً، وتوقفت كاتريونا وهي تشفق. فقد أطل عليها رجل طويل يرتدي روبا

من الحرير الأسود وتندى من إحدى كتفيه بإهمال منشفة، وكانت قدماء وساقاه

عاريتين، وقد تدلت على جبهته خصلة من شعره الأسود. وقع يده ولوح بها في

صبر نافذ، وتسامل بعينين ومادتين باردتين:

«من أنت؟»

كان الأمر أكثر مما تحتمل، الرحلة الطويلة، وقلة النوم، وخيبة الأمل الأولى، ثم

الآن هذا الغريب يتححصنها بنظراته كأنها سلعة غير جذابة بقيت على مائدة البيع

والمساومة، قال في صوت يماثل برودة عينيه:

«أغفانا كلامك! أنت يا أنسة موير... تقولين انني كنت أتوقع مجيئك؟»

قاومت كاتريونا دموعها التي كانت تنظر بالتغلب عليها تماماً، وقالت في

حزن:

«لست أنت... بل جيريمي».

ألقى إليها نظرة طويلة، ثم أغلق الباب قائلاً:

«جيريمي! كان يجب أن أعرف... وماذا أتى بك إلى هنا؟»

حدقت فيه بعجز تام، وقالت:

«ألا... ألا يسكن هنا؟»

جاءها الرد قوياً:

«كلا بحق الساء، من أعطاك هذه الفكرة؟ سأدق عنقه اللعين إذا...»

«أوه... كلا... كلا، إنها صاحبة المنزل... صاحبة المنزل القديم الذي كان يمكن فيه. قالت إنه ترك هذا العنوان بعد أن انتقل إليه. وعندما رأيت اسمه على لافتة الباب. اعتقدت...»

وتضائل صوتها وهو يتفكرها بتجهيم.

«ليس اسمه أنها الشابة ولكنه اسمي. وهذه شقتي. وفي آخر هذا البهو غرفة نومي التي أود أن أعود إليها الآن. بعد أن زال سوء الفهم البسيط هذا. لقد وافقت بالفعل على السماح لجيريمي بأن يكون بريد على هذا العنوان لبعض الوقت. ولكن هذا كان منذ أمد بعيد.»

وفتح الباب وأبداه هكذا في انتظار مرورها. واستطرد قائلاً:

«وهكذا إذا سمحت بأخذ هذه الكومة الغريبة في ركن البهو، فإن في وسع كل منا أن يذهب في طريقه.»

وبرغم محنتها بدأت كاتريونا تغضب. ذلك أنه لم يسبق أن عولمت بهذه العجلة في حياتها من قبل. ولم تكن العمة جيسي لتسلك إزاء كلب ضال مثل هذا السلوك الذي يعاملها به. وكان رد فعلها الأول أن تفعل كما طلب. وأن تخرج من هذا البيت ومن حياته بدون أن تنظر إلى الوراء. ومع ذلك فمن الواضح أن في وسعه مساعدتها في العثور على جيريمي. وهو أمر بدا لها أهم من إنقاذ كبرياتها. قالت في ارتباك:

«أسفة لتفطلي. سأكون سعيدة لأن أدعك بسلام إذا ما أعطيتني العنوان الحالي لجيريمي.»

قال بانتصاب:

«بحال. مع السلامة.»

واجهته كاتريونا على الفور وقد أسفرت عن استيائها:

«ماذا تعني! أقول لك لن أخبرني بمكانه.»

قال بنعومة. وكاتريونا تنرق إلى صغفه بقوة على وجهه الأسمر الساخر.

NLO

«هذا تصور مطابق من جانبك. والآن، امضي في طريقك يا ابنة العاصفة البتيمة.»

«أنتي لست...»

بدأت كاتريونا تفكر في حرارة. ثم لاح لها فجأة. في مثل الضربة الصاعقة. أنه حق تماماً. إنها الآن بتيمة. وتطلعت إليه في صمت كالبكاء. وهي عاجزة عن منع ذموعها من الانهيار. قال في طجة غارضة:

«أوه، بحق السماء. أتظنين أنني لم أتمرس لهذه الحيلة مائة مرة! إنها لم تفلح في الماضي أبداً. واني متأكد أنها لن تفلح الآن يا قرة عيني.»

قالت كاتريونا وهي تسحق عينيها بقوة بتدليل وجدته في جيب سترتها:

«لست قرة عينك! وأعتقد أنك خسيس حقيراً.»

«لست أشك في أنك تعتقدين ذلك. ولكن تذكرني أنك جئت إلى هنا برغم كلاب، فلا تبدأ بالشكوى عندما تسوء الأمور.»

وأشار لها نحو الباب. فصاحت محتجة:

«لم يكن زعماً كلاباً. لقد سألت عن السيد لورود. واعتقدت أنه سيكون جيريمي.»

دفع شعره عن جبهته. وقال في كلال:

«وبدلاً من كنت أنا. صدمة سيئة لك ولا شك. ونصحتني لك أن تعودني من حيث أتيت بأسرع ما في وسعك. وأن تنسى ما حدث.»

قالت بهدوء:

«لا أستطيع العودة. ثم اتيت جئت إلى هنا وأطلب من جيريمي ولن أبرح حتى ألقاه. ولن يكون مسروراً عندما أخبره بالطريقة التي عاملتني بها.»

قالت ذلك في نبرة انتقامية. ولكنه بدلاً من أن يتزعج. ابتسم ابتسامة باهتة.

وقال:

«لا أظن أنني سأخاف كثيراً من هذه الناحية. أخبريني. ثلاث ترديدات لقائه مثل

هذا الالهام؟

صغرت له خدعا قائلا:

«هذا شأني»

«بالعكس. لقد جعلته شأني كذلك. هذا الى أن والدته تلخ علي منذ سنوات لأن أهتم بالفتى على نحو يناسب اهتمام العم بأبناء أخيه. أو...لقد نسيت. لم أقدم نفسي. أنا جيسون لورد عم جيريمي»

قالت كاتريونا بلا مبالاة:

«لم أعرف أن لجيريمي عمًا»

«لم يحدثني عنك أبشأ، حسناً يا أنسة موير انني أنتظر»

دست كاتريونا يديها في جيبي سترتها لتخفي ارتعاشتها. وقابلت نظيرة الاحترار في عيني جيسون الرماديتين يوميض من عينيها المتضرواين، وقالت:

«لعله أبشأ لم يبلغك بانثا بنبادل الحب. وأنتا ستزوج»

كان يرتكن بلا مبالاة الى الباب، ولكنه تصلّب عند هذه العبارة فوراً. وتلخصتها بنظرته مرة أخرى، بنفس الازدراء، ولكن بتقييم كأنه يكشفها، حتى أن حرة الحجل تصاعدت الى وجنتها. قال ببطل:

«أنت ستزوجين جيريمي، ما الذي أوحى اليك بهذه الفكرة بحق المجحوم؟»

«هو نفسه، في الصيف الماضي»

«يعني من وقت بعيد. فهل لي أن أسأل أين كان هذا التعاهد على الخطبة؟»

«في تورفيج. انها قرية صغيرة على الساحل الغربي لاسكتلندا. وهي ليست معروفة تماماً، ولكن جيريمي عثر عليها وهو في جولته، وبقي بها»

قال في لحظة شبه وحشية:

«داراهن أنه لعل ذلك»

قالت متوسلة:

«فهل تسمح لي الآن بمقابلته»

«كلا، بل أعتقد أنه ينبغي الآن أن تستخدمني تذكرة العودة الى تورفيج وأن

تسي غاماً أنك عرفت جيريمي»

صاحت في غضب:

«لن أفعل شيئاً من ذلك! إن من حقّي مقابلته. لقد جئت الى لندن وسأبقى فيها مهما قلت»

وقف أمامها وأمسك بذراعها بإحكام، وعيناه متجهتان، وقال:

«اسمعي! انني أقول هذا لصالحك. انسه وعودي الى موطنك. ألا يمكنك أن تنهي بكلمتي وأن هذا أفضل ما تفعلين؟»

قالت في غضب:

«لن أتق بكلمتك حتى اذا قلت لي في أي يوم نحن من أيام الأسبوع؟»

سقطت عنها يداها بسرعة جعلتها تهتز قليلاً، وتشعر بدوار، فتسأل:

«ما بالك؟»

«لتي أسفة. الجو هنا مفرط الدفء»

«ليس على هذا النحو. هل تناولت طعاماً؟»

تناولت بعض الشطائر في القطارة.

تذكرت باعياها بأن هذا كان من وقت بعيد. وقال ساخراً:

«لا بد أن هذا كان مريحاً جداً. حسناً، يجدر بك أن تخلمي هذه السهرة المفرقة وأن

تأتي معي»

قالت بأمل:

«تقابل جيريمي؟»

«كلا لتتناولي بعض الطعام قبل أن يغشى عليك. وأريدك أن غشادي هذا

الكان على رجلبك. لا محمولة على نقالة»

لوتكت كاتريونا أن تلقي بعرضه المهين في وجهه عندما خطر لها بالفعل كم

هي جالسة، فبعت في خضوع عبر البحر إلى مؤخرة المنزل حيث يوجد مطبخ كبير براق.

كل شيء فيه يلعب، وبه من الأجهزة ما لم تكن كاتريونا قد رآته إلا في صور المجلات، وشعرت بنوع من الحسد. وبدا لها من الظلم أن تكافح العمة جيسي في حياتها، بينما يعيش هذا الرجل اليفيق في جو من الرفاهية لا يحتاج معه إلى رفع أصبعه. وما لبث أن لاذت المرأة التي كانت قد أدخلت كاتريونا فجاءت مسرعة.

«السيدة بيرش، هل تستطيعين إعداد إفطار هذه الثالثة المتصورة؟» وأشار إلى كاتريونا إشارة عابرة جعلتها تشتعل غضباً، بينما استطرد قائلاً: «ستكونين أمة مع السيدة بيرش، وسأنتهي خلافتي وأرثني ملاسي». واختفى، بينما شرعت السيدة بيرش في إعداد المائدة والطعام، ونصحتها بالجلوس عندما وجدتها محتفلة الوجه. فأدغمت كاتريونا قائلة:

«لقد تفلّيت نوعاً من الصدمة».

«كان في وسعي اختيارك أنه لا يقابل أحداً في مثل هذا الوقت من الصباح. وعنتما رأيت هذا الغيتار معك، قلت لنفسي إن هذه المسكينة ليس أمامها فرصة «غيتاري»».

«إنه لا يقدم فواصل موسيقية يا عزيزتي، وكلها قضايا تجارية وأفلام تسجيلية. لقد ظننت أنك تعرفين ذلك».

جذقت فيها كاتريونا في حجرة تامة، فقالت في استهجان:

«أناك تعرفين من هو، أليس كذلك؟»

«كل ما أعرفه أنه عم جيري».

«يا لله، إنه منتج تليفزيوني يا عزيزتي. وله برنامج هنا والآن، الذي يعرض يوم الاثنين. وقد حصل فيلمه التسجيلي عن مدعني الخمير في العام الماضي على جائزة».

«أخفى أنني لا أشاهد التليفزيون، فليس عندنا جهاز». ذهلت السيدة بيرش وكان كاتريونا قد ابتسخت لها قجاجة رأس ثاق، وقالت: «وكنيت أظن طوال الوقت أنك تزججينه من أجل وظيفته».

احمر وجه كاتريونا، وقالت:

«كلا، لا شيء من ذلك».

«وضعت أمانها كزياً من الغرب فروت، وقالت:

«أنني مسرورة لذلك».

ثم أسرّت إليها بصوت منخفض:

«كلما عثت شهرته يا عزيزتي، كان ذلك أسوأ، إن كثيراً من الفتيات يعتقدن أن مفتاح الشهرة والحظ وغير ذلك بيد. فهو يعرف كثيراً من الناس في التليفزيون، وكلمة واحدة منه يمكن أن تفعل الأعاجيب. وأنني لمسورة لأنك لمست واحدة منهم».

ما كادت كاتريونا تفرغ من طعامها، حتى عاد جيسون لور، وكان في ملأه السرور، يسر أكثر، فحسباً. وكانحت رغبة دفعتها للتراجع وهو يترقب على بعد قريب منها، قل في برود:

«هذا أفضل. فأنت تدين الآن أقرب إلى البشرية».

وضعت السيدة بيرش قدميها من القهوة أمامها وانصرفت. قالت كاتريونا في تصلب:

«لقد جعلتني ممتنة لك».

«فانطعمها قائلاً:

«أنتي هذا الامتنان إذاً، من فضلك، بالعودة إلى بيتك».

«ليس لي بيت».

«تحوّلت لمخيمته إلى بروقة الشطج مرة أخرى، وهو يقول:

«لقد ظننت أنك مستغفلين للاقامة مع ابن أخي».

NLO

«كلا، لقد قلت لك، إننا ستزوج».

تطلع بنظرة ذات مغزى إلى يديها الخاليتين من الخواتم. وسأل:

«أنتما مخطوبان رسمياً».

تردّت في بؤس، وهي لا ترغب في أن تشارك هذا الرجل ولو بجزء من سرّها السمين. ثم ربي بظم بالغ حلتّ أفضل ذرّبين من بلوزتها ذات الأكمام البيضاء. وجذبت التسلسلة الفضية التي تضعها حول عنقها. كان هناك جسيان معدنيان يتدليان منها، مفتاح صغير وخاتم فضي به حجر إلهة حلية رخيصة، ولكن جيري كان قد اشترىها لها يوماً ما في قوروت ويليام. وقال لها هامساً وهو يضعها حول أصبعها ويقلّبها: إلى أن أفكّك من شراء خاتم مناسب. وشعرت عندئذ بأنها كادت قوت من فرط السعادة. وبدت بعض هذه الغبطة التي تذكرتها في وجهها وهي قد راحتها المبسوطة بالحاتم إلى جيسون لورد. وظالّ أصبحت ثم قال يصوت خال من أية عاطفة:

«فهيت».

وتطلعت إليه في حيرة، ولكن عينيّه كانتا مغلفتين وهو ينظر إلى «خان سيكارته للتصاعد».

قالت وصوتها يتم عن التوسل:

«سعدني أقاله، أليس كذلك».

أطلقاً سيكارته بعنف مفاجئ. وقال:

«أجل، أجل يا أنسة موري. لقد قرّرت. سأخذك إليه هذا المساء».

لم تصدّق لوزها، ولكن هذا التأخير غير الضروري شاقها في الوقت نفسه على ما يبدو. فتساءلت:

«لماذا ليس الآن».

ولأنه مسافر. وسيعود الليلة. أن أمه متفيم جلاً، ولم تكن أنوي للذهاب إليه.

ولكنني سأذهب الآن. وسأخذك معي».

قالت كاتريونا على الفور:

«ولكنني لن أدعك تفعل ذلك».

لم يكن ذلك يجري على النحو الذي خطّطته للقاء جيري. أن يتم اللقاء في حفل تبدو فيه متطفلة.

قالت:

«سأكون متطفلة على مثل هذا الحفل، ثم ليس لدي ما أردته له».

«هذه هي الصيغة الخالدة للمرأة، ولكنها يمكن أن تكون صداقة في حائلك. كما أنك لن تكوني متطفلة. متطهين كضيفة في. إن ماربون تتوقع مني ذاتها أن أصطحب صديقة ما لحفلاتها».

شعرت كاتريونا بوجع غرور تتصاعد في أعناقها لفكرة اصطحابها كضيفة له. وقالت في ارتباك:

«انتي موقنة من أن هناك أناساً آخرين تغفل اصطحابهم».

ردّ على الفور:

«عشرات».

ثم انحسرت إلى الأمام فجأة، ولست أصابعه الطويلة احتادة عنقها، وأجفلت وكأنها منبها لحب مفاجئ. ولكنه قال:

«لا تكوني حقاً، انتي تراق فقط لأن أعرف ما هناك».

كان المفتاح الذي يشترك مع الحاتم في السلسلة. قالت في اضطراب خفيف:

«هذا هو مفتاح صندوق نفودي».

تساءل بحاجين مرفوعين:

«صندوق نفود! أي صندوق نفود».

وهكذا وجدت كاتريونا نفسها بحكم الظروف تحيره بأمر العفة جيسي وبيع بيت موري. واستطردت:

«وعندما تمّت تسوية كل شيء، كان لدي نحو مائتي جنيه. أنفقت بعضها على

تذكرتي وسيارة التاكسي. ولكن الباقي في الصندوق في حقيبة الكتف.

«كنت أحمدين كل ما تملكين من مال في هذه الدنيا وأنت تطولين لنسب هذا الصباح! وماذا لم تعرفت للسرقة! أنت يا فتاتي العزيزة لا توثقين على الخروج بمفردها».

قالت كاتريونا في استياء:

«أستطيع أن أرى نفسي ونقودي».

«أيمتك ذلك الآن! بالفعل يمتكك على نحو يملكك فخططين الطريق الى شقة رجل غريب، وتقدمين بكل أنواع المطالب، وتبين لتناول الاقطار بدون أن يساورك خاطر عما ستضطررين الى إعطائه في المقابل».

«انني مستعنة تماماً لأن أدفع لك».

ولكنه أمسكتها بوضع إصبعه على شفيتها المتفرجتين. فمرت قبها قسيرة غريبة. وقالت لنفسها أنه لم يسبق أن لساها إنسان يحترق كما يحترق هذا الرجل.

«ولكن، فلنترض انني ظلمت الدفع عينا لا نقدا».

قال ذلك وعيناه تأمران عينيهما. وأقررت تماماً أن تنفها قد أسرع بغير إرادة منها. ووجدت نفسها تقول في هدوء مدغش:

«صأصرخ طلباً للسيدة بيرش».

«انك تقترضين انما ستكون في صفك. حسناً لعلها تكون كذلك. إنها ضعيفة إزاء الشايردين والضايرين».

ثم بحركة لامية أسمعها غضباً ترك المئاح والمئاح يستغيثان في ضجعة صدرها. وشعرت بنفثها على نحو مزيج من أثر أصابعه. وأحسّت من جديد بذلك القسيرة. قال وهو يترقب عن كرميه:

«حسناً. هذا وقت ذهابي الى الاستديو. وذهابك الى المرائش على ما أظن».

شعرت كاتريونا قاتلة:

«المرائش».

NLO

«بالطبع، لا تقول لي انك تحت كثيراً في ذلك القطار ليلة أمس».

«لا. ولكنني لا أستطيع النوم هناك».

«ولم لا. أرجو ألا تبدأي في التصرف كعذارا مصابة بجنون. قلت لك انني ذاهب الى العمل، وسأجعل السيدة بيرش توثقك في نحو الثانية والنصف».

ثم أحضر في الثالثة لأصطعيك للتسوق».

«التسوق».

«هل يجب عليك أن تكرر كل كلمة أقولها».

قالت وهي تفكر في ماله القليل، وفي أنه ليس في وسعها أن تغيب الى جيري. وهي خالية الودائع تماماً.

«ولكني لست في حاجة الى التسوق».

«هل تحتاجين الى رداء للحفل».

قال ذلك بيرو. ثم انصرف قبل أن تستطيع مجادلته. وبعد لحظة سمعت صفق الباب الأمامي. مااستندت الى المائدة ورأسها يدق. وضغطت بأطراف

أصابعها على جبهتها وهي تطلق تهيدة خفيفة إن فيه كل ما يستحق الاذراء.

بل انه يستعذب على نحو شاذ إثارة أعصابها. ولم يمنعها من النشاط حاجياتها والفرار بأسرع ما تستطيع إلا خاطر ساورها بأنه سيأخذها الى جيري في المساء.

وما لبثت السيدة بيرش أن جاءت تدعوها الى النوم بصوت عطوف ووجدت الفراش ليناً ودافئاً فتصلدت فيه باسترخاء وغثت.

وهو يصغر ثم يتوقف خارج بابها قائلاً:
«أنت مستعدة يا أُنس»
«مستعدة تماماً»

والنفت سترتها الدوفيل وخطت إلى الباب، ولدهشتها لمحة يترسم لها ساخرًا
عندما ظهرت في البهو. قال وهو يتنحصرها:
«أني أجد الفتاة التي نلتزم بباتتها تعالي يا سندريللا، فسوف نذهب إلى الحقل
الرافض».

تبعته ودما يفل إلى الباب الأمامي. وهبطت الدرج إلى السيارة الصقولة
ذات اللون البيج التي كانت في انتظارها... وحاولت كاتريونا أن تلقت إلى
كل منعطف تمر به السيارة، ولكنها سرعان ما فلّكتها الدهول. كانت الشوارع
أوسع الآن، وحركة المرور أكثر. وظهرت المحال بدل المنازل وشاهدت
كاتريونا من اللافئات التي تعلّق عن الماراج ولقطاع مما لم تكن تعلم
بوجوده أبداً. قالت بتلقائية غريزية، وإن أسفت بعد ذلك لما تبديه من سذاجة:

«أني لم أر مثل هذا العدد الكثير من الناس من قبل»

في أيام الأحاء، متجدين الشوارع في مثل هذه التوليج».

حدث كاتريونا نفسها بعد دقائق في محل ضخم، وكانت يد جيسون
لورد تحت كوعها تدفعها حثيثاً بين المجرع وهي ترمق المعروضات الفاخرة من
الإشارات ومناقب اليد وتشم روائح وهي ترم في نسج التحميل. وقال
جيسون:

«هل تصعد بالثصد أو بالسلم الكهربائي. انسي أسف، فإن أهلك كطفلة
ولكنك تدين صغيرة جداً في هذا الميزر وشعر معقود إلى الخلف».

وأخرف: مثل القذالة القريفة: ثم انني ثم اصعد بالسلم الكهربائي أبداً».

«هيا إذاً. استدي إلى إذا شئت».

«الحايز بكئي».

٢- صفة في القلب

وأيقظتها يد على كتفها. كانت السيدة بيرش تحمل صينية القهوة.

«سيعود السيد لورد قريباً. ولا بد من استعدادك، فهو يكره الانتظار».

فلّكتها إغراء بأن تعلن عدم اكتراثها بما يحب السيد لورد. وما يكره. ولكنها
أدركت أنها في هذه الظروف ستكون لطفة.

«إن الحياّم يقع عبر الرعدة. وسأضع هناك مناشف ناعقة إذا أردت أن تأخذي
دوشاً».

«أشكرك... لقد كنت بالغة العطف».

«هذا من دواعي سروري. وأنتي أمل أن نتقابل مرة أخرى يا أُنس. وإذا كان في
أن أقول...»

ثم أغلشت صوتها وأسرّت إليها قائلة:

«لو كنت مكانك لما ارتديت هذا الميزر. لست في الغرب هنا مثل أي حال. إنه
جنايب. لكنيخز رودة لكنني لا أعتقد أنك ستذهين هناك...»

قالت السيدة بيرش ذلك وانصرفت، وفرغت كاتريونا من قهوتها
وانزلقت من الفراش. كان الميزر والنميص موضوعين على منعد منقعدة الزينة،
فالنقطتها وعلت وجهها علامات التمرد. كل ما لديها في حفيضة الكتف هو
رداء من القطن صنعتها في الأسبوع الماضي، وبعض السيترات الصوفية.
وما قبلت أن تفضت شعرها الأسود بلوّع عن وجهها وخطت إلى الحمام. كانت
تسوي شعرها في شكل ذيل الحصان عندما عاد جيسون لورد. سمعته يهرج اليهود

وفاقت لدماعها في سعادة كثيفة، وكانت ثمة موسيقى ناعمة تتردد. وفي كل مكان ملابس علفت على المديلات، ومشجورة على الطارات من الأسلاك، ومدللة على حواجز وحوامل دائرية. وشعرت بأنها تحلم، ثم دهسا خاطره جعلها تضطرب فتعلمت بكم جيسون لورد. وهي تقول:

«نقودي! لقد تركتها في حنية الكنفه»

التفت إليها وقال:

«حسنًا، وماذا في ذلك؟»

«ليس معنى ما يكفي لشراء شيء هناك»
«لم أشر عليك أبدًا بأن تحسلي مالا كافيًا وإذن تعالي. إن أماننا الكثير. أولاً - إننا لا نعرف إذا كنت ستجدين هنا ثوباً بحبيته.»

شفت كاتريونا قائلة:

«ولكن هنا مئات من الأثواب»

وأنت امرأة غير عادية إذا كان هذا يشكل فارقاً ما أم هذا هو الشخص الذي تريد.»

ودفعها نحو سيده رماوية الشعر في رداء أسود أثني. تلفت بجانب حامل الشاطئ وهي تدرس بعض الأرواق.

«مرحباً يا سيده. كوثيرت، إننا في حاجة لمساعدتك.»

«السيد لورده»

ابتسمت المرأة انضماماً ساعده. ثم انطلقت منها ضحكة دهشة وهي تلتفت نحو كاتريونا وتراها يلبسها تلك.

قال جيسون لورد وهو يمسك بيكاتريونا من كتفها ويدفعها الى الأمام:

«أنا سذهب إلى حفل السيدة لورد معي، وليس لديها ما ترتديه. فهاذا في وسعك أن تفعل به لها.»

دوسها السيدة كوثيرت. وقد أحمر وجهها. وقالت بحذر:

«حسنًا، هناك إمكانيات. ماذا تحتاج؟»

قال جيسون لورد وهو يطلق كاتريونا ويتراجع:

«كل شيء. وشعرها يا سيده كوثيرت أنني لا أعرف من يتولى زوجة أخي. ولكن...»

قالت السيدة كوثيرت:

«أنا الآنسة باربارا سافيل الآن تلفونياً بالصالون. وأرى إن كان في وسعها أن تعيد موعداً يدخل في قائمة مواعيدها.»

قال وهو ينظر في ساعته:

«جميل - لنلتقي في المطعم بعد ساعتين»

«أسرسلها إليك هناك.»

شعرت كاتريونا بالغضب يحتاجها من الداخل. كأنها يتحدثن عن دمية من تلك الدمي الوافقة في أنحاء العمل! ثم من الذي سيدفع ثمن هذا كله! لا يد لها أن تجد مكاناً تعيش فيه حتى يتم زواجها من جيري. وهي لا تستطيع أن تتحمل الخناق. ولو جزء يسير من مالها المحفوظ على رداء حفل لا يحتاج إليه. ولكن جيسون لورد كان في طريقه إلى الاختفاء. وكانت السيدة كوثيرت تقودها إلى غرفة تجرمة الأثواب.

وقفت كاتريونا قبا بعد في مساء أمام المرأة في غرفة النوم الصغيرة بالشفة وهي تطلع إلى نفسها غير مصدقة. كان الرداء مثل خضرة عينيها. وكان صدره منخفض موشى ببلورات متألقة وعلى الكتفين شرائط فسيفة من اللون نفسه. وأجنز الأسفل من الشبان يصل إلى الأرض ويخضم. هذا قدميها العالي الكهين. وداخلها العجب وهي تفكر في أنها سندريلا حقيقية.

وكان شعرها قد قص على نحو بشي بالحبرة. قد ترك لبسترمان ناعماً ومتألقاً إلى كتفها. تلبف عند الطرفين ومكياها حقيقاً. وقد استخدمت فيه ظلال العين والماسكرا على نحو ما أرشدتها الفتاة في صالون التجميل. وشبعتها تبرقان

بلون وردي خفيف وعلى منتفخة الزينة كانت حلوية سهرة صغيرة مرصعة بالبلورات، فالتقطتها ووضعته على ذراعها دثار الكتف الذي كان في لون ثوبها، وضعت عبر البهو الى الغرفة التي قابلت فيها جيسون لورد من قبل. وكان يقف مستنداً الى رف المدفأة وفي يده كأس. وتطلع نحوها فتوقفت في اضطراب وهي تنتظر أن يبدي ملاحظة شائكة، ولكن الصمت طال، وشعرت على نحو غريب بحيلة أمل.

ودعها الى تناول بعض الشراب فاختارت شايكة. وتناول منها الدثار ووضعته على كتفها. وشعرت بمسسته ليشعرها العارية فتعكرت بعيداً. ومضت بها السيارة وقتاً طويلاً في صمت. وظلت تسترق اليه النظر ولكن غيبته كانتا مثبتي على الطريق فلم ترم منه إلا جانب وجهه الصارم. قالت:

«إن الثوب قاصح»

قال بدون أن ينظر اليها:

«لا أقول ذلك. انه يكشف قليلاً فقط أكثر مما اعتدت. هذا كل شيء».

فقال في حيرة:

«لشيء لم أكن هذا. وأنت تعرف ذلك... انني أقصد الثمن»

«لا تفلي بشأنه. فهو يدخل في حساب الأسرة، إن لوالدة جيريمي حساباً هناك كما لا يد حزن. ويمكننا أن نضيفه الى حسابها اذا كنت تقبلين ذلك».

«لن نفعل شيئاً كهذا. انك تسخر مني مرة أخرى»

«قليلاً. لماذا لا نسأل مسألة الثمن هذه ونبدأ في التفكير فيما سنقولينه لـ جيريمي؟ من المؤكد أن هذا أهم من أي شيء آخر. تكزي على الحوار يا فزة عيني... وانسي كل شيء آخر».

«أفلي ألا تناديني بـ يا فزة عيني»

«أعرف ذلك، ولهذا، يا فزة عيني. أقولها أكثر»

«كثير تضايقتي فقط»

«أنت تفتريين من الطعم بطريقة جميلة منتظمة»

«علقت كاتريوتا في الظلام عبر زجاج النافذة. كانت تعرف أن والدي جيريمي يعيشان خارج سفينز قريب النهر وكانت تفتري أنه سيأتي عليها يوم تألف فيه هذا الطريق. والبيت الذي سيلهبان اليه. ولكنها الآن شعرت صياح. وقد أفزعها أن تترك اعتمادها المطلق على هذا الغريب بجانيها. لقد صدقت قوله إن هناك طفلاً، ولكنه قد يأخذها الى أي مكان آخر».

أعطت السيارة ثم انعطفت عبر بوابة بيضاء للسلك طربقاً خفيفاً. وراحت كاتريوتا أنوار بيت كبير وسعت وقع موسيقى منتفخة. وعندما أوفت سيارة وفتح لها الباب، ظلت ساكنة للحظة وهي تستجمع شجاعته فسابل:

«هل أنت باردة القدمين؟»

كان يسأله إن كانت خائفة، ولكنها تعمدت أن تسيء فهمه، وقالت:

«لشيء أشعر بدفء. نام، أشكرك».

وأطيت يده على يدها وهو يساعدها على النزول من السيارة، وكانت للحظة تضغط على أصابعه مثلاً يضغط على أصحابها. ولكنها تذكرت في الوقت المناسب من يكون، والمعاملة التي اضطرت الى تحملها من جانبها، فالتفت يدها بعيداً.

وهلأت عندما عادت الى حوته الثيرة القاسية وهو يقول:

«تعال إذا يا ألسة صوير هذا ما اردته. فاستمعني به».

وقتها بحثت بين مجموعات من الناس كانوا يتحدثون في البهو الى غرفة واسعة. ولاحظت كاتريوتا ان هناك نوافذ فرنسية مقنوعة في أحد الجوانب تعود على ما يبدو الى بيت كبير للنباتات، وقال جيسون:

«ها هو كليف. لا يمكن أبداً أن يكون بعيداً عن المشروبات. استعدي يا فزة عيني. انت على وشك مقابلة أخي المحترم. ووالد جيريمي».

وكان كليف لورد أقصر قليلاً من أخيه، له شعر منحصر قليلاً وكشياً بدأ

يرى وبدأ أكثر سأل أياً من جيسون. ولكن كاتريونا لمحت في انبساطه بعض ما ذكرها جيريبي، فنهت له.

«لا أظن أنني وأنتك هنا من قبل مع جيسون يا آنسة مورا»

قالت وهي تبسم له وتتجاهل انبساطه جيسون الساخر:

«أرجو أن تتأدبني بكاتريونا»

ولمستم جيسون لأخيه:

«لا أظن أنك تعرف كم تشترك يا كليف. وعلى فكرة متى تكون التحفة الكبيرة؟»

سأره. عن قريب. ومع ذلك فأنني لا أرى حاجة إلى كل هذه الضجيج. لقد حدث نفس هذا الحرام في يوركشاير في الأسبوع الماضي. ولكنك تعرف ماربون لا أحد يغطيها بالطبع»

«والطبع... تعالي يا جيلاني لا تريد أن يوقتا شيء»

شعرت. كاتريونا بغضبها يتصاعد وتساءلت:

«وما الخبير أين جيريبي؟ لا بد أن أراه وحده يضع خطرات»

«ستراه الآن»

وجنبا عبر البهو إلى غرفة خاصة بالنساء. وتوارى بعض الشراب. ولهمر كليف بجوارها متأنقا وقال:

«والآن علي أن أقوم بهمني»

ومضى بين الجمع. وبينما كانت كاتريونا تلقت إلى جيسون. على شخصها توسل بأن يصحبها لمراً إلى جيمبي. حظ على المكان سيكون مفاجيء. وتلفتت حولها في دعول. وأخيراً لمحت جيريبي. كان يقف في نهاية الغرفة مع سيدته كانت إحداها. على ما أيقنت كاتريونا على الفور. والدته. كانت طرفه شراء الشعر ترتدي ثوباً غالياً. وتلفظ في عصبية بخواتمها. وأدركت كاتريونا في الوقت نفسه. وهي غير مصدقة. أن السيدة الأخرى. ولم تكن أكثر من فتاة في

الواقع. تتعلق بفراخ جيريبي على نحو يوحي بالامتلاك. وكان يرتدي بذلة النساء. وقد حلت لحية وقص شعره. وكان يبدو مختلفاً عما تصورت كاتريونا وهي مزعجة. ثم التفت إلى الشقراء المكتنزة المعجبة بجواره وببسم لشيء تقوله. وجهته هذه الانبساطه يبدو لكاتريونا في صورة جيريبي المألوف المظن من جديد.

ورن صوت كليف في الغرفة:

«والآن أيها الأصدافاء. ارفعوا كؤوسكم. لمستغرب تخب جيريبي وهيلين تمنى لها حياة مديدة وكل السعادة»

وقفت كاتريونا فائقة الحس. وأصابعها تقبل على كأسها بينما كان جيريبي ينحني ويليل الفتاة. التي ابست ورفعت يدها ليمسك الجميع من روية الحزام الماسي الثماني الذي يزين يدها.

أطلقت كاتريونا صبيحة صغيرة مخوفة. وأرتفعت بها الغرفة وانخفضت وصامت. وسمعت صوت كأسها تنهشم على الأرض وهي تستدير ولجري. ولحقت بها الخادمة مستفسرة. بينما كاتريونا تجلعد لتجذب حلقه الباب الأمامي التي كانت بمثابة مقبض. ويداعا لتزلفان وهي تشعر حثيها لتصاعد في داخلها. وأمسكت يدا جيسون بكفيها. وقال بصوت هائل:

«تعالي إلى بيت النيات يا عزيزتي»

وكانت قبضته محكمة. وبدأ لها أن محاولة التخلص منها كمحاولة اقتصر من ريدل ما. ولم يعد لديها القوة على الصراع. فتركته يقودها عبر الغرفة التي تلاها في البداية. ورفع ستاراً عملياً طويلاً فبرزت كالألة. ولم كانت الظروف مادية لا يتهجت كاتريونا وسط هذا الجمر من الرنايح والمشاهد الرائعة. استصيح تدلني من حبال ممتدة عبر السقف الزجاجي. وأضواؤها تنعكس من صفوف الأوراق والشنات الالامعة ومن بركة صغيرة منخفضة. وسك صغير في الألوان بين الخصى والزنايق. وقفت كاتريونا تنطلق إليه ودهنها يرقب

باعتزال تام كل حركة سريعة وكل موجة مائية، ورغم الجو اللطيف للعقد، لقد شعرت ببرودة الثلج.

دفع جيمسون إلى يدعا بكأس شراب قائلاً:

«انبري هذه ولا تسقطي الكأس هذه المرة. فكؤوس الحديقة غالية الثمن، كما تتركين كاسكتلندية».

جرعت الشراب وشعرت بمرارته في حلقها وساعدها ذلك على مواجهة الموقف.

فكالت وصوتها على وشك الانهيار:

«لقد كنت تعلم، كنت تعلم».

فوضع قدمه على الحافة المتخوفة للبركة، وقال وهو يرتشف رشقة من كأسه:

«كنت أعرف بالطبع».

«ولم أقبرني».

«كلا».

فكالت خاسمة وعيناها نقشاهما اندموج التي لم تسمع لما بالانهيار:

«كيف يمكن أن تكون بهذا القسوة».

بدا وجهه غاضباً وهو يحمل في يدها قائلاً:

«كان لا بد أن أكون قاسياً لأكون عطفواً، ولقد بذلت جهدي لتخفيفك، وحتى

للتخلص منك. قلت لك أن تعودي إلى اسكتلندا، ولكن لا... لم يكن شي،

يعترض الآنسة. كاتربونا مرير أليس كذلك؟»

قالت: «وهي تحاول السيطرة على صمتها المرتعش:

«ولمقا لم تقبرني بالحقبة».

تطلع إليها بشتات وقال:

«لأنه لا يوجد ما كان يمكن أن يفتكك بأنها الخفيفة. لقد تصورت جيري في

قالب البطل، وأنا، بالطبع، شرير المشهد. وكان يمكن أن تينفي أي تحذير أنفجره

إليك عن وجود هيلين باعتبار أن له دافعاً أبعد».

NLO

ولدت صامتة للخلفة، مزقة بين صراخ ما قال والشفاء الذي يوشكه أن يبرها. وكأنها أحسن بصراعها فتأبطاً متديلاً أبهى. وكانت هذه الحركة التي تتم من رعاية مقاجة من جانبه بمثابة القشة الأخيرة، فاندحطت بجسمها على حائط من البامبو المجدول وثرت الزمام لدموعها. وفي عدا تناوله لكأسها، لم يحاول سها، ولولا وهج ولاعته المتأجج، وهو يشعل سيكارته لما شعرت تقريباً بوجوده.

ولما عادت إليها سيطرتها على نفسها وبدأ نحيبها يتحسر، انتصبت في جلستها ببطء وهي تكتفي مراقبته لما وسخرته من منظرها الكئيل بالمصوم. ولكنه كان يليس بجوار البركة يحمل في طرف حذائه. وجاهدت لتبدو هادئة.

«من هي من فضلك».

تطلع إليها قائلاً:

«هيلين؟ أوه أنها الفتاة الثرية المسكينة الأصل، والدها يعمل بصناعة الصوف

والأسرة تقيم قرب براونوود، وقد قابلت جيري في كينزبول منذ نحو

عشرين

سناً كان قد عرفها طوال هذا الوقت، فكيف كان يوسعه أن يكون معي على

الصورة التي أعرف».

فركتبه قائلاً:

«لم يكن لدي وقت أعطيه لجيري، كان مدلاً على نحو ملعون عندما كان

مدلاً. ولست أعتقد أن كليف أدرك كم هو مدلل إلا بعد فوات الأوان. أما

جاريون فهي حقاً إلى حد ما، ولكنني ما كنت أظن أن مشاعرها يمكن أن

تكون خالية في أعياها بوجه خاص، وربما يكون جيري قد أخذ منها هذا

الحاب».

قالت بصوت مهتز:

«السائلة كذلك أذا».

قرة بخشونة:

«وملأ نريدين مني أن أقول: الأمر كله خطأ فطبع. أنظنين أنك أنت الفتاة التي أحبها، وأن ما عليك إلا أن تعودي إلى تلك الغرفة وانت تيديين كالمذئبة. ليصبح لك على الدوام»

هست وستفاتها ترتعشان:

«لقد أحبتي. أحبني. أنتي أعرفه ذلك»

«ربما لفترة. إذا كان لي هذا عزام لك. ولكنني أؤكد لك أنه حتى إذا كان قد أحبك كما تعتقدن، فإنه لم يكن لينخلع عن مال هيلين من أجلك. ولم تكن ماريون لتدعه يفعل ذلك أبضاً»

«أجها الشيطان»

فأطلق ضحكة خفيفة قائلاً:

«يا سيدتي بلا المسكينة قطعت كل هذه المسافة لتجدي أميرها الفاتن قد تمحّل إلى نيات التعتيقية. وعليها أن تعود إلى بيتها مع نبي اللحية الزرقاء»

«حذقت كاتريونا في المنديل الذي كانت تتركه به، وحطّيت في طرفه الخرفين الأولين من ليد. وفكرت أن اسم جيرمي يطابق الخرفين. وبدأت عيناها تسبحن بقدم من جديد. فقال جيسون بحسم وهو ينهض:

«أوه... لا... لقد كنت من هذا ما قبل الكفاية يا أنسة. موير. ولعلك قد رفعت من درجة الرطوبة هنا وقتلت الأنواع النادرة التي ليكها ماريون. والآن لا بد أن نتحدث بصراحة»

«قلت في رأس، وهي تلمس ثوبها بنفوس:

«وهل هناك ما يمكن قوله؟ انني لا أفهم لماذا جئت مني إلى هنا عن هذا التحوي»

قال بيرود:

«ذلك إذا أقل فترة على التصوّر بما ظننت إن هذا الثوب الذي نريدين كان مجرد وسيلة للتذكّر هل تظنين أن أحداً هنا البلية قد أتى عليك نظرة ثانية إلا مجرد أنك فتاة بالغة الجاذبية؟ لو كنت قد اكتفيت بأعطاء العنوان لك وثركتك

تظهرين بهذا الجبن اللعين وحقيقة الكتف تلك. لظنّو بتصادمون عليك وقتاً طويلاً. أكان هنا ما تريدن؟ كان الجميع سيحتفون بك ويصيحون... تأكثني من ذلك يا طفلي. حسناً. لقد شعرت بهاته. ولكن لا أحد يعرف ذلك سوانا. وجيرمي. على ما أظن. أعتقد أنه لمحك وأنت لخططين في محاولة الخروج. وقد بدا كأنها هو مشروب بغاس لنوه. ولكن بالنسبة إلى الآخرين، فأنت فقط جيسون الجديدة. شئت أم ألاه.

«لا بد أن أتصرف»

«وأماننا أمور تالفتها الآن»

«قلت جهنم»

«ليس عندي ما أناقشك فيه يا سيد لورده

لورم سيكارت ووظاها بقدمه. قائلاً:

«لا بأس. انك متضررة وقاضية لأنني أنزلت من السماء المباحة بصديقه. ولكن الأمور كانت سترليك على التزول يا كاتريونا. ألا ترين ذلك؟ جئت إلى لندن ببعض إرلاذك. ورأيت جيرمي. كما كنت تصريين. والآن حان الوقت لتجسعي شمسك. انت لا تيكين على جيرمي الآن. بل على الحب الأول وما بعده. حسناً. إن الحب الأول ليس هو كل شيء»

«قلت بسخريه مريرة:

«أوه. انني احبذك. ومرة أنك خير لا بد أن هذا الأمر يسري في العائلة»

«حتى إذا كنت علة. فأنني على الأقل أدير شؤوني مع نساء يعرفن جلية الأمر. فأنا لا أخذ الحلو من الأطفال. الطفل وحده كان يمكن أن ننظر عليه أفضل عز مثل «جيرمي»»

«قلت في إعياء. وهي تحدّ بينها:

«ربما أستحق ذلك. وداعاً يا سيد لورده

لتجعلل بعدها المسكونة وتسايل:

«كيف تتوهم الانصراف من هنا وأين تذكرين في الذهاب»

انقطعت كاتريونا قائلة:

«هناك سيارات تاركس» وفنادق على ما أظن»

«هناك بالفعل» ولكن اذا كان لديك مال فقط بيننا بعض الفنادق المحترمة تود أيضاً أن يكون معك متاع»

سكنت كاتريونا. هذا الأمر كالمبة الشطرنج مع خير. كل حركة لمحاولة كانت متوقعة مثلاً.

قال يهود:

«ننظر اذا الى البديل. انهي الى أعلى وأصلي مكياجك. ثم واجهي جيرمي على النحو الذي لا مناسب منه»

ثم أمسك بذقنها، فتراجعت بغير إرادة منها، وقال:

«نعم... قولي له ما تؤذين لوله. ما دامت ليست الحفيلة لا تدعيه ينال هذا الرضى. ثم أصبحك بعد ذلك الى البيت وأنت محظوظة بكير ياتك»

وامم يحفظ لكاتريونا إلا وهي جالسة في إحدى الغرف الفاخرة الأثاث تجدد أعر الشفاء. أن جيسون لورد لم يحمله أين البيت المقصود.

وكما تنبأ غاماً، خرجت من الغرفة لتجد جيرمي ينتظر خارجها. قال بوجه عجب، وهو يبتل شفتيه بعصية:

«تريتا... لم أستطيع أن أصدق. ماذا بالله تفعلين هنا ومن جاء بك»

هتعت كاتريونا بعد ذلك للطريقة التي فزت بها الكذبة بسرعة الى شفتيها، قالت:

«أود، أعلم أن ذلك كان خبثاً من جانبي. ولكننا جيسون وأنا. فكرنا كم ستكون دعابة اذا ظهرت أنا. كشيح من الماضي. وكان وجهك رائعاً عندما تحدثتي. ولم يكن هذا المشهد ليقتني»

كان الارتياح وعدم التصديق يتصارعان في ملامح وجهه، وسأله:

«أنت فتاة جيسون»

قال جيسون وهو ينضم إليها. ويبدو مسروراً بعض الشيء:

«هذا صحيح تماماً. ولا أعتقد أنك تدرك ما تركته يقلت من قبضتك هذه المرة يا ابن أخي العزيز»

ضحك جيرمي في اضطراب، وقال:

«أود، إن تريتا ملاك انتي... انتي لا ألومك على الاطلاق... الأمر فقط كان... مقابلاً»

قالت كاتريونا بمرح:

«العالم كله مليء بالمقابلات. أيها الحمل المسكين. كان يتعين علي أن أعرقك بأنتي هنا. ولكن جيسون لم يدع لي وقتاً للتفكير منذ جئت الى لندن»

وقف جيسون بجوارها، وألقى بفراعه خفيفة على كتفيها. وشعرت بالهناز المألوف على الانبعاث، ولكنها اضطرت الى البقاء ساكنة بين ذراعيه. وقد وقعت في فخ ادعائها. ولعللت أنه يحصل دثارها على ذراعها. وسأله جيرمي بصوت جلد من الفضول:

«هل تتوهم الانصراف»

«أجل»

وليل أن تتحرك كاتريونا أو تهتج، انحنى جيسون وقبلها ببطء وعنده، ثم أوقف قائلاً وهو يبتسم لحيثها المغطيتين:

«الوقت حان علي ما أعتقد كي تذهب كل الغنيات الصغيرات الطيبات الى الفراش»

احمر وجه جيرمي وهو ينطلق الى كاتريونا محاولاً أن يشير أشوارها. وقال وهو يحاول إظهار اللامبالاة:

«هكذا الأمر اذاً أفتى لكيا السعادة»

وقال جيسون بدون أن يخفي لحة السرور في صوته:

«هذا بالإضافة إلى أن سالي لن تغفر لي إذا أقيمت كاتريونا في الخارج ثوبت متأخرة».

نظر إليه جيرومي بسرعة قائلاً:

«سالي فتشون ألتيم تريتا معها! لقد فهمت إذا».

قال جيرون بخفة، وهو يتناول يد كاتريونا:

«ليس بعد. هيا يا حبي. حان وقت الذهاب».

ثم أضاف وهو عيضي يكثر تريونا: قائلاً للفتى الحائر المرتبك:

«قل لوالدتك أنني سأتصل بها تلفونياً».

وفي السيارة تحولت إليه غاضبة. قالت:

«كيف جرؤت على ذلك».

بدا هادئاً والسيارة تخرج إلى الطريق:

«كيف جرؤت على هذا».

«أميساك لك يا بابي بذلك الطريقة المهيبة».

وازداد غضبها عندما فصحك، وألقى عليها نظرة سريعة قائلاً:

«أنت تشعيقين نفسك يا أنسة. صوب من المؤكد أن هذا لم يكن أقوى عناء عرفت. لا بد أن أحداث جيرومي في ذلك».

فهمت بمرارة:

«اسكت! على الأقل مع جيرومي لم أشعر أبداً بأنني قلوثة».

بدا في وجهه شيء يروح ويغدو، ولكنه ظل على سروره.

«أنتي موقن أنك ستشعرين... في الوقت المناسب».

فكرت في رة يجربها إلى الأبد. ولكن لم تسعها فريحتها بشيء. فلم تست
انصرفت... أما هو فبدأ يهرم مكرث تماماً. وأخذ يذعن ببعض الأفكار، ويعلق على
أحوال الطريق. ثم فزع الراديو بعد أن استأفها. وكانت محطة أجنبية تنبث منها
موسيقى مريحة. وما لبثت أصدقاء الطريق والخطوط البيضاء أن اندمجت في غمامة
ناعمة. والزلق رأسها جانباً على كتف رفيقها، واستوى تنفسها وأصبح سلساً

جانباً. ورأت نفسها تسبح على سحابة وقد انعدم وزنها والمخزوت من كل شيء. ثم
احت في سباته عسيق لم تقف منه إلا وهي تشعرون بأنه شديدتين على كتفها
وهو يجرها. إذا ما تشبه القاسم للجنس وتنب من تحت الغطاء لتجد جيرون
ثورة واقفاً على رأسها يحمل طيقاً وفجأناً قال سائلاً:

«أنتك لعنقة في الصباح أينها الصغيرة. هل تتناولين القهوة في الفجر أم
تخرج».

هكذا استيقظت مندحشة وقد تحولت لونها إلى القرمزي من رأسها إلى قدمها
وقالت:

«أصبح بأن تخبرني كيف جئت؟ ماذا أفعل هنا».

قال وهو يجلس على حافة الفراش: الأمر الذي أثار انزعاجها على القون
«جئت معي كما تعلمين. وأنت هنا كسائكة مؤقتة. وستفادين هذا المكان متى
انصفت. سالي فتشون تلفونياً وأقنعها بأخذك».

ارتعدت كاتريونا وقالت:

«كأنه ليس لي خيار في تنقلي هكذا مثل لفافة غير مرغوب فيها».

«لست أعرف إذا كان لك خيار. أنتي أعلم أن سالي تبحث عن ذئابة تشاركها
المسكن. وسيكون هذا ترتيباً يفرحنا من ووطننا. ولست سعيدة بفكرة انهيارك إلى
غاية المدينة بدون أن يرافقك أحد».

قالت كاتريونا في تحد:

«لست طافلة».

«أوه... كلا... إن أعمالك قد انصرفت بالتضيق منذ نزلت من القطار».

قالت بحجة:

«ولكنني لا أعرف سالي هذه».

«ستعرفينها كما تعرفين الفتيات الفرائش يقضمن الشقق هذه الأيام. فإن بعضهن
يعلن في الصحف والبعض الآخر يرة على اللاعلانات. وسأقم الترتيب في حالتيك

بدلاً من الصحيفة. وأنتى مرقن أنك ستحبين سالي.»

قالت وهي تحاول تقليد سخرته:

«حسناً... هذا يجعل كل شيء على ما يرام. أليس كذلك؟»

«أنت وحدك التي تجعلين الشيء مقبولاً. تقولين أنه ليس لك مكان تعودين إليه في أيسكوتلندا. لقد بحسن بك أن تشلي الحكاية التي رويتها لجيريمي وهما ولي امتاع نفسك في لندن على سبيل التغيير وستعاونك سالي في العثور على وظيفة ما. إنها مثله وهي لذا قد اعتادت أن تجد نفسها أحياناً مؤقتة بين ارتباطاتها.»

حلفت كاتريونا في الرسم الذي يزين الغطاء. وقالت بصعوبة:
«لهمت. حسناً سأحاول ذلك وشكراً لك.»
قال مبتسماً:

«دعينا من الجماللات وهذا الشرابي هذا وهو ساخناً.»

قالت منه التذجان في تواضع. وبدأت ترشف منه. وما كاد يصل إلى الباب حتى أوقفته قائلة بعينين متفتحتين:

«أود سيد لورد. أغفر لي سؤالي. هل سالي هي إحدى رقبيلتك؟»

وتوقعت أن يتفجر غاضباً. ولكنه ارتكن إلى الباب وهو يبتسم في تراج. وقال:

«كلاً. حقيقة وإن كان اهتمامك بطرقتي. فهل سؤالك لأنك تصورت أنك قد انضمت إلى هذه الصفوف المختارة بنفسك؟»

ورغم الغطاء الذي يسترها شعرت كاتريونا عندئذ وكأنها قد كشفت تحت نظرتي المخترة الوحيدة. واستطرد مبتسماً بالكلام:

«إذا كان الأمر كذلك فدعيني أحتد رأسك الصغير من مثل هذه الأنكار الوهمية. كما قلت لك ليلة أمس. أنني لا أخذ الحلوى من الأطفال. لا سراً عندما يكونون تياماً. وأتطلب من رقبيلتي على حد قولك. أن يبقين على الأقل مستيقظات. وأن يعطينني اهتمامهن الكامل. وقد أخففت أنت في التاحيتين.»

وأغلق الباب خلفه. في الوقت الذي ارتطمت به الوسادة التي كانت كاتريونا قد قدفتها بها بكل قوتها.

وجدت كاتريون أنها أحببت سالي لدى رؤيتها لأول مرة. وكانت سالي صغيرة الخفيف. حراء الشعر ذات قسبات دليقة متحركة وإتسامة لعوب. وكانت عينها غرقصان وهي تفتح الباب.
«جيسون يا ملاكي.»

وألت بنسها عليه في جزل. قائلة:

«لقد اتذنت حياتي. لقد كنت يائسة منذ عاد الأخي جيل إلى برمتهم.»

خُص جيسون نفسه ولعت عيناه وهو ينظر إلى كاتريونا قائلاً:

«كوني حريصة يا سالي. والآن أعطيت الأنسة موير فكرة خاطئة.»

قالت سالي وهي تأخذ ببيتها:

«أنسة موير! بالطبع لا. إن الاسم هو كاتريونا أليس كذلك... أدخل أوجوك. وقولي لك تحيين المكان وأنت ستبقين على الأقل لفترة. أنتي في حاجة إلى ما ستدفعينه من إيجار... فضلاً عن الرفقة.»

قال جيسون. وهو يجلس على طرف المائدة ويشغل سيكارة:

«لا تقولي لها ذلك. إنها إسكتلندية وبالغة الحماسية بالنسبة إلى الفلور.»

قالت كاتريونا في استياء:

«هكذا ليس صحيحاً.»

وصاحت سالي:

«أوه تجاهلي ذلك. فهو يقول أنطع الأشياء عن الجميع. ولكننا نساهم لأننا شخص مهم.»

واستأذن جيسون لأخذ حاجيات كاتريونا من السيارة. وقالت سالي:
«سترتب القرائن الأخر. أخشى أن تكون غرفة النوم صغيرة. وأمل ألا تكون لديك ملاهي كثيرة.»

بلغت كاثريونا ريقها، وقالت:
«لا أحل معي تقريباً أية ملابس»

التفت إليها سالي وتأمّلتها للحظة، ثم قالت:

«هذا عظيم... يمكن أن نذهب للتسوّق. لا تقزعي. فلن نحاجي إلى إغراق كل
مدخراتك لتعطي تأثيراً حسناً. ولن يكون من المستحسن في شيء الذهاب إلى
الوكالة التي أترجّح عليها ملابس الجيتز»

لم تستع كاثريونا بآية إهانة لهذا الحديث، وتولّت مساعدة سالي في إعداد
الفراش. ثم ذهبت لمعاونة جيسون عندما جاء بحاجياتها. فوجدت بيتها عليه
ملابس فضية اللون عليها اسم المحل الذي ارتدته معه في اليوم السابق. قالت
بسرعة:

«أعتقد أن هناك خطأ ما»

«هذا طبيعي»

«هذه العلبة، أنها لا تخصني»

«لا تكوني خيفة. هي لك بالطبع. أية فائدة هذا بالنسبة إلّا ولا تقول إن في
وسمي أن أفيها لأحدى رفيقتي وإلا أقسم أن أجلبك على نحو ما تستحقين منذ
قابلتك»

قالت بهتور:

«لم أقل ذلك. ولكنني لا أستطيع قبول هذه الملابس. يجب أن نعلم أنني لا
أستطيع تحمل نفقاتها كما تعلم. لقد أخذتها في البداية لأنني كنت أفقر...»

«كنت تظنين أن جيري سيذبح ثمنها عندما يصبح زوجك. ولكنني كما قلت
لك، هذا كله على حساب المائلة. وإذا أصررت على السداد بطريقة أخرى، فاني
أؤكد أن في وسعنا أن نتوصل إلى ترتيب ما»

«لا أزوجك... أريد أن أشكرك على كل شيء. كما أرجو أن تجعل ذلك سهلاً
بالنسبة إلي»

«وليس لي كذلك أيضاً»

ثم اقترب منها، وولف يقطع إليها وهو يتسم بفتور قائلاً:
«اشكركي أماً»

فاغضبت عينيها إلى رسم السجادة الباهت، وقالت:

«لاني مبتة كثيراً لك»

تهدّ في نفاذ صبر قائلاً:

«لا تكوني جافة. انني موثق أن مستريلاً ما كانت تقول ذلك لذي اللحية
الزرقاء. وداعاً يا كاثريونا. كونتي على اتصال بي»

ثم مضى، وقالت سالي بعد أن أوصلته إلى الباب:

«تربته مرة وثلاثة أخرى. لا بد أن تبدل مويرا جهداً في السعي وراءه إذا
أرادت أن تربطه إليها مدى الحياة»

«مويرا»

«لست لا تعرفينها بالطبع. أعني مويرا دين. إنها تضطلع في تشيلية ثلثيوية
أشارك فيها. وهي الآن تزوّجة إلى أن نصلها كلنا نعرف ذلك. وتضع عيناها على
جيسون. وتلتصق به مثل الغراء منذ بدء التصوير»

«وهي ينتج تشيليات علّارة على عمله الآخر»

«كلا... كلا... لم يوضح لك؛ إنه يتردد على الميرورات كثيراً لسبب أو لآخر.
وأخشى أن تكون مويرا أحد هذه الأسباب»

«أظن أنها جذابة جداً»

«رائعة الحسن قاماً. جراء الصغر مثلي. ولكن هذا هو الشيء الوحيد الذي يجيع
بيتنا. المفروض أننا أختان في التشيلية، وهي فرصة رائعة بالنسبة إلي ما دمت لا
أعج مويرا. تضطري إلى أن أترك التشيلية أو أرتكب حادثة أخرى مثل هذه»

«هل هي بهذا السوء»

«لما تغلبنا على أمرا في بعض الأحيان. ما عدا جيسون. فهو لا يدع أحداً

٣ - دعوة إلى... التنظيف!

وانقضى بالي الأسبوع في انتقالات سريعة من مكان إلى آخر لزيارة معالم المدينة. واشترت كاتريونا دليلاً. وقررت أن تزور كل الأماكن التي كانت حتى الآن مجرد أسماء بالنسبة إليها. وقالت لها سالي: وهي تشفق: «البرج؟ انني لم أذهب إليه من قبل. عشت طوال حياتي في نطاق عشرين ميلاً فقط من لندن».

«يجب أن تجعلي إذاً من نفسك. انه مكان رائع يثير الخيال. كل هذه الأحجار العريقة في التاريخ، فكري فقط في مقدار المعاناة التي جرت هناك عبر القرون، والدروع والدماء التي انسكبت هناك».

قالت سالي: وهي تن: «هناك دماء، ودروع في مركز التلفزيون تكفي لثلاثة أشهر، استمري على ذلك يا عزيزتي. وسأحاول أن أكون معك عندما تزورين حديقة الحيوانات على الأقل».

انني لا أستطيع أن أقاوم إغراء مشاهدة المدينة».

ولمحت إشراف سالي. استطاعت كاتريونا أن تصيب إضافات متواضعة من الملابس إلى خزانتها. كذلك علمتها سالي كيف تحقلب شعرها وتعدب بغضبي التمرحة التي ظهرت بها في الحفل، وشجعته على تجربة مواد التجميل أثناء النهار أيضاً.

ولم تطلق كلمة من جيسون لورد. وإن طلب منها الاتصال به، كانت عبارة فارغة مثل عبارته الدائمة يا لزة عيني. وفي الأيام القلائل الأولى، كانت تشعر

خاصة إذا كان امرأة، يذهب معه إلى هذا المدي. ولكنها يمكن أن تكون مزعجة جداً فهي من النوع الذي يبطأ قديمك إذا ظنت أن هذا يجرح مشاعرك. والآن، لا بد أن أذهب إلى البرولة في خلال ساعة ليحسن أن أريك مطبخنا الرائع».

وقادتني إلى ركن كسفت ستارته، فظهرت من خلفه أدوات مطبخ محشورة في جويويف بالجاردار. ولبدت لها سرورها بحضورها. ونصحتها بأن تزور معالم المدينة وتستمتع بولتها لعدة أيام قبل أن تبحث عن وظيفة.

«سأحاول الحصول على تصريح لك بزيارة مركز التلفزيون كذلك. وانني أؤكد أن هوغو المنتج لن يعارض».

«لا أريد أن أكون مثار ازعاج».

«ليس هذا ما قاله عنك جيسون بالتليفون هذا الصباح. لقد قال انك شوكة دائمة في جلده. شوكة اسكتلندية صغيرة».

قالت كاتريونا في وضح: «وهو كذلك أكثر من قابلية شطوة وعداء إلى الاحتقار».

قالت سالي: «وذلك لأنك لم تقابلي موريا بعد».

LIILAS.COM

بالتوتر كلها ون جرمي التليفون، ولكنه كان ذاتاً من أجل سالي، ووجدت كاتريونا نفسها في ذات موقفها القديم الذي لم تعرف فيه هل هي مسروقة أم حزينة. كانت تقول لنفسها بقوة أنه قد أن الأمان الذي يحسن فيه ألا ترى جيسون لوود إلى الأبد، ولكنها كانت تكتشف في الوقت نفسه أنه ليس مما يبهج أن يشجاعتها قامة!

كذلك اعتقدت موقفها من نواح كثيرة. كان هواه لندن يبدو كثيراً بعد لقاء تورفينج ببحرها ونسبائها القليلة بالعين كذلك أزعجتها وحشة المكان، جاءت من مجتمع روابط وثيقة وبدي في الآخرين اهتماماً وثيقاً ببعضهم البعض. وسرعان ما تلحقت كاتريونا عن ثقافتهم وجوه الناس الذين كانت تترجم في الشارع بحثاً عن التعريف بالأصدقاء. وقوى هذا كله كان أكثر ما اعتقدته غروب الشمس وألوان الجواهر المتألقة التي كانت تنمي بالفتق فرق البحر الغربي، وكانت العمة جيسي قد قالت لها وهي دقيقة أنه من الممكن التقاط الأحجار الكريمة من جداول التلال. وظلّت كاتريونا حفتمة لغرفة طويلة بأن هذا الجواهر هي في الحقيقة قطع انصابت عن الشمس الغاربة وألقاها المذاهم على الشاطئ.

وتذكرت أنها قصت هي وجيرمي يوماً مطيراً في أحد الجداول يبحثان عن الأحجار الكريمة، ولكنها لم يثر على شيء. الأمر الذي جعل الحاتم الذي اشتراه لها في نورث ويليام نعباً على نجوم مضاعفة، ولا تزال تضعه في السلسلة التي ترتديها حول عنقها لأنها لم تفكر كيف تنصرف فيه. وكانت تدعمها أحياناً أثناء الليل، عندما تحول شمسها الزورر منها وبين النوم، موجهة مفاجئة من الشفاء فتبكي على وسادتها وهي تفتش أن توظف سالي. وترجى بالصرخ إذا تبهر بأن هذا الانتفاخ المستمر إلى جيرمي يثبت خطأ جيسون لوود في تلميحاته الساخرة إلى الطبيعة الانتفالية للحب الأول. وإن لم تعني في أسباب احتياجها إلى تبرير عواطفها على هذا النحو.

وأحياناً تساورها أحلام اليفظة، وهي تجرئ وحدها في حالات العروص والمتاحف المزدحمة، بأن جيرمي معها. وبينما كانت تخطو مرة غير باب في المتحف القومي، وأنه يقف هناك. وظهر إليها، ينحصر دليلاً. وعندما جرت إليه وسبت فزاعه، التفت إليها وجه غريب وحقق فيها، بينما أدركت خطأها وتراجعت بحيرة الوجه.

ولم تستطع التصديق بعد أنها خسرت قامة، لم يكن المال يبدو بالغ الأهمية له وهما معاً في اسكتلندا. وإذا كان هذا هو كل ما يربطه إلى هيلين، فمن الممكن اقتاعه بأنه يرتكب خطأ مجزأً. لقد كان جيسون شغافاً في أمر واحد على الأقل. فلو لم تر جيرمي وهيلين معاً في الحفل، لما صدقت ذلك أبداً.

وأحياناً كانت تتساءل، شعور المذب، ماذا كان يمكن أن تقول له العمة جيسي لو أنها علمت أن أبنه أختها تطارد رجلاً قد تعاهد علناً مع فتاة أخرى. كانت العمة جيسي ترى ذاتاً أن الخطبة رباط مثل الزواج نفسه، واعتقدت كاتريونا أن هذا هو السبب في أنها لا تزال تفكر في جيرمي على أنه يخصها ولا يخص هيلين. فالحتم الذي ما زالت تحتفظ به فوق صدرها هو رمز الشيء كانت تظنه ميبقى إلى الأبد.

وقالت لنفسها إن الأمور متحسن حتى حصلت على وظيفة، وأصبح أمامها ما تشغل به ذهنها. وكانت ستبدأ العمل قريباً، لقد اصططحتها سالي إلى الوكالة التي تلجأ إليها في فترات ما بين المواعيد التليفزيونية، وشكوت كاتريونا للأختار تلك الليالي الطويلة التي علمتها فيها العمة جيسي الكتابة على الآلة الكاتبة ودقائق مسك الدفاتر وهي لا تزال تلميذة، فقد أجروا لها اختباراً على الآلة الكاتبة في الوكالة، فتركت انطباعاً حسناً لدى الآنة شو المشرفة، لسرعته ودقتها، وتاملتها الآنة شو ملياً وأوصأت برأسها كأنها رخصت عن شيء.

هنا أنواع الوظائف تطلبن يا أنة شو، وظيفة مؤقتة ليأين بها، أم تفضلين

شيئاً دائماً»

ثم تقيت في ملك البطاقات، وقالت:

«هنا شيء أشعر بأنه يوافيك. مؤسسة هنريسون ترست. تبحث عن مساعد مكتبى عام».

«أهى منظمة كبيرة؟»

«بالعكس يا عزيزتى. لقد تأسست مؤسسة هنريسون ترست منذ أعوام قليلة فقط لتقديم الخدمات كبيت إقامة لمن لا مأوى لهم. وإذا قبلت الوظيفة، فستعملين في البيت نفسه مع المدير، السيد ملر».

«وما يريد أهدأ يؤملات عالياً؟»

«لن نجديه بالغ التدوين، فمعظم القنيات يرغبن اليوم في يبدو بوظائف ساحرة، تكيف هواة وإبصالات غداء، وأختى ألا تكون وظائف المؤسسة ضمن هذا النوع. كذلك فإن الأجر ليس كبيراً، ولكننى أشعر بأنك ستجدينها مناسبة».

وأعطتها بطاقة خضراء لتقدمها إلى المؤسسة في الساعة من صباح الاثنين التالي، ونحت لها حقلاً سعيداً.

وظفنت كاتريونا أن سالى تسيت عرشها باصطحابها لزيارة مركز التليفزيون، ولكنها كانت مخططة. فقد أثار سالى الموضوع وهما تفسلان الأطباق في إحدى الأسببات.

«لدينا بروفة كاملة غداً بكل المظاهر والأزياء قبل التسجيل. وقد تحدثت إلى هوشو فقال إن في وسعك الحضور ما دمت ستزمنين التحدث. وبمبدأ البروفة في الواحدة والنصف، وهذا يمكننا تفقد المكان قبل ذلك. ثم إننا سنناول الغداء هناك بدعوة خاصة».

«نعم؟»

«فيحكك أن تخشى انه جيسون بالطبع. ومن يكون لغيره؟»

«قلت كاتريونا، وأذكرت أن وجهها قد احمر. وأن سالى تنظر إليها بدعشة».

قالت بصوت خفيض:

«لعل نحن مضطربان لذلك؟»

«نعم، أعني لا. لست أرى كيف يمكن أن نخرج من هذا المأزق، أليس يا عزيزتى، كنت أظن أنكى صديقان».

«ليست هذه هي الكلمة التى أستعملتها».

«أوه انتى لم أخرج الأمر، ولكنه جاء بك إلى هنا ولهذا اقترعت...»

«استطيع أن أحن ذلك. ولكن الأمر لم يكن شيئاً من هذا القبيل. أنسم لك يا سالى أنه لم يكن كذلك».

«حسنأ، سأصدقك، ولكننى لا أرى حقيقة كيف يمكننا، التهرب من قرصة الغداء. انتى مخطئة مكافحة... وهو الذى...»

ثم توقفت وقد احمر وجهها، ومضت تقول بسرعة:

«وهو منتج مهم».

وتساءلت كاتريونا عما كانت سالى تنوي قوله، ولكنها قررت ألا تستطرد في هذه النقطة، فتنهزت قائلة:

«لا تطلقى يا سالى. أستطيع أن أجهز غداء واحداً، ما دمت لن أضطر إلى البقاء وحتى معي».

حدثت ليهما سالى قاعة العلم، وقالت:

«لا بد أنك تنفردين وحلك بهذا الشعور، فليس ثمة فتاة أخرى أعرفها لا تطهى بكل شيء لتكون وحدها مع جيسون لورده».

«لعل هذا هو السبب أذاً».

وكانت لا تزال مشغولة في اليوم التالي، وهي تطلق مع سالى المسافة القصيرة من محطة قطار الأنفاق إلى المجمع الضخم من الزواج والأسمنت الذى يكون مقر التليفزيون. وفي الوقت نفسه كانت تترك أنها تبدو في أفضل حال في ثوب قرمزي من قطعتين، تنورة ذات ثنيات وجاكيت بأكمام قصيرة فوق قميص

موروي أبيض. ولو رأها جيسون لورد لوجدها مختلفة تماماً عن الطفلة الزرقاء التي بدأت على غير توقع إلى عتبة بابها، أو التي تنكرت في زي فاخر مستعار بناء على أمره. وأحسنت بشقة أقل عندما حان وقت مرورها أمام اثنين من رجال الأمن على الباب، ولكنها أشارا إليها وإلى سالي بالدخول بعد نظرة عابرة إلى تعبيراتها عنك. وشعرت كاتريونا بإثارة اهتمامها الجديد. كانت التنبيلات التي سمعتها في الأسبوع الماضي من أمتع ما رأته في التلفزيون، وهي تنطلق الآن إلى رؤية سالي في دورها الجديد. وكانت قد قرأت السيناريو وأخذت تردد لسالي مقتطفات من سطورها، فالتفت بالنسبة إليها بالرفقة. قالت لها سالي إن الرواية تتعرض لتوتر انفعالي تعانيه أسرة. عندما تعود إحدى شقيقتي إلى مرثيتها لتعصر زفاف أختها الصغرى. فبنجاحاً بأن العريس هو حبيب قديم لها، وبأنها كاتريونا عن مؤلفها بعد أن وجدت متحمسة له فالتأتأت أنه شخص مجهول يدعى جون ليول ويكتب لأول مرة. ووعدت بتفديده لها إذا رأته أبدت كاتريونا اهتماماً بكل ما رأته، عندما غابرتا القصيدة. فهناك إلى جانب استديو كين، تعد فيه المناظر لرواية سالي. توجد غرف للماكياج ولتسليم الملابس يعج بالفتاس. وقالت لها سالي:

«أنهم يسمعون لنا عادة بأرتداء ملابس من اختيارنا. أما الزاء الذي يزودني به القسم هذه المرة فهو ثوب الزفاف».

وقدمتها سالي إلى رجل طويل أصلع يرتدي سموتة بحرية. ولدهشتها وجدت أنه المخرج هوغو ويرموند. وبرغم مظهره، كانت له ابتسامة ساخرة وصوت عميق رائع. ولكن سالي حذرتها:

«لا تتخذهي، انه يهوى وقيلاً جداً، ولكنه يفكر كاتريونا عندما يقضب».

ومرت الساعة التي تلت ذلك في تنفذ أعماله المركز. وقدمتها سالي إلى أناس كثيرين نسبت معظم أسمائهم ووجوههم، وخاب أملها عندما رأت منبرها وسياً للأخبار كانت ترقبه على شاشة التلفزيون كل مساء.

«انه أصغر حجماً بكثير مما تصورت، كما أنه مختلف».

من ما تريت غير الناشئة شالم غير حقيقي. فحين تقضي نصف الوقت في صنع وهم، وبالخاصة ها هي موراي قادمة.

أرادت كاتريونا أن تلتفت وتقطع، ولكنها سيطرت على نفسها. وسرت لذلك عندما ترقد من جانبها صوت أجش:

«كنت أظن أن هوغو فرس حطراً على الزوار يا أنسة فنتونه».

كانت موراي دين، فتاة طويلة، بوشك جسمها أن يش بالشراف الحش، يرتدي بذلة تناسها من القميص الأسود تقطعت عنياها البنفسجية شان كاتريونا بدلة، ثم أغفلتها باعتبارها تكرة. وقالت سالي بنعومة:

«لا أظن أنه قصد حطراً تماماً يا أنسة دين. لقد أصيب ببعض الضيق لوجود الزوار في كل بروفة».

احمرت وجنتا موراي قليلاً وقالت:

«سناً، يسرني أن يتعقل قليلاً. لأني سأقابل إحدى بنات عرسمتي على الغداء، وهي تريد مشاهدة البروفة مثل صدقتك الصغيرة».

وبادت سالي إلى تقديم كل منها للأخرى، وقالت موراي:

«كاتريونا موراي... أعتمد أنني سمعت هذا الاسم في مكان ما من قبل».

قالت كاتريونا بشباب:

«لا بد أنك تفكرين في شخص آخر يا أنسة دين. فقد وصلت إلى لندن في الأسبوع الفائت فقط».

قالت موراي وهي تهز كتفها:

«دع ذلك قائم سيد علي ذهني في النهاية».

واستأذنت منها سالي للانصراف إلى الغداء. وأنها كاتريونا بعد أن ابتدءاً إذا كان هوغو لا يجب الزوار قبعلاً، فأجابات سالي:

«انه لا يهتم كثيراً بزوار موراي. فهم لا يلتزمون القمصت خلال تصوير الكشافة».

وقمعلون أشياء لا يصدقها العقل كأن يطلبون من جان مساعد الانتحار
إحسان القهوة لهم. وقد ثار حوشر وقال أنه لم يعد يقدم تسليمة مجانية لمشاهدين
فالحري الألوأ. ولكنه كان رقيقاً عندما سأله إن كان في وسعك الخضوض.
وشعرت كاتريونا بارتجاج، وأدركت في الوقت نفسه أن هذا النزاول لم يسر
موريا. وثقت ألا تصادقها مرة أخرى خلال بروفة بعد الظهور

وكان كاتنين الاستدبر يتبع في الطابق العلوي. كما أعذ قسم للكافيريا
متفصل عن الطعام. نادتها سالي بلا تردد، حيث حقت إليها السالية التي
فألقها إلى مائدة السيد لورد. وكانت قرب النافذة، تنظّر على مشهد يهر
الاحتماس. وأخذت كاتريونا تحاول تبين المعالم التي عرفتها ورؤية شرطه
النجم الأزرق الذي كان يبدو متعرجاً على البعد.

قالت سالي، وهي تنفخ قائمة الطعام بخورها:
«أوه، لم يسبق لي أن استمتعت بولتي على هذا النحو يا سالي. وليس هناك من
نقطة سوداء عليه إلا اضطرابي لأن أكون برفلة هذا الرجل لورده.
ولا تدعي ذلك يقصد يومك».

جاءت هذه العبارة المتفضية من صوت مازح تعرفه. وألقى جيسون لورده
بنفسه في المقعد الثالث إلى الخلف، وقال:
«لم يسبق لك يا أنسة موير أن جعلت حسن السلوك يقف جانلاً من ليل
فلماذا تهتسين الآن؟»

شعرت كاتريونا بالهزيمة تكسو حتى جذور شعرها، فلد هبطت مناسية
بوقاحة تصبباتية، وثقلت عليها الجراء.
«لم أكن أعرف أنك هنا...»

«لأن وهو يتاولها قائمة طعام»
«مؤكبد ماذا تشعنين يا أنسة موير، أم هل تقضين عطلة أخرى لفيد التي تروى
إطعامك؟»

قالت سالي تعاتبه.

«كف عن إغاضتها يا جيسون. انك تعرف ماذا يقولون عن مسترشي السمع في
أي حال».

«أوه، لقد اعتدت ألا أسمع شيئاً طيباً عن نفسي. أليس كذلك يا مستر بلالا»
قال ذلك وهو يتسم لها، فحدثت فيه بكراهية الذكريات التي أثارها هذا
الاسم المستعار في ذهنها. وقالت سالي وهي تضع قائمة الطعام:

«أخبرنا أنت يا جيسون. ونذكر أن ثوب الزفاف محكم علي حتى بدون غداء»
«حسناً، فلنبدأ بكونك تيل الفريدي. ثم قطعة من اللحم وسلطة خضراء».

«وأرادت كاتريونا أن ترفض الغداء، ولكنها كانت جائعة وحريصة على ألا
يغضب سالي، فوافقت بغضمة ماء، وظلّت تجتني في الرسم الطاهر في الفياض
الدمشقي حتى وصل الصحن الأول».

وليعامل جيسون صمتها فيا يبدو، والتفت إلى سالي متحدتاً معها في
موضوعات تتعلق بعملها في التليفزيون. وبدأت كاتريونا بالرمح منها ترقية
حية وهم يتناولون الطعام. كان يرتدي قميصاً أزرق من القطن. أكهامه مرفوعة
بجز حرمي كاشقة عن ساعدين سراوين. ثم بيد متألقاً في ملبسه على غير ما
كان عليه سائر القوم في الطعام، ووجدت نفسها تعترف بأنه أكثر منهم جميعاً
جاذبة. وبينما كانت سالي تنحني لتناول مشرباً من حبيبته، التفت
جيسون إلى كاتريونا والتفت عيناهما في لحظة تحد، وأحسّت برعدة تسري
في ظهرها. وبرغم أن الظروف اضطرتها إلى موقف ودي غير متوقع معه، فقد
أدركت أنه لا يزال مجهولاً لها. ولم تكن تصدق بعد أن هذه اقم الثابت. رقيق
الضيق. قد سر بشرتها ولو على سبيل التقاطع. هناك شعور بالعداء انتم بيتها.
كان كل منها قد كره الآخر من أول نظرة. وإن اضطرت إلى أن تكون منتمة له
من بعض الزهور. ولكنها قالت لنفسها إن هذا لا يجعلها تعجب به بأية حال. وقد
تسائل بطريقة عرضية:

«ماذا كنت تفعلين بنفسك؟»

فاخر وجهها بدون أن تجد رغبة في أن يخبره بزياراتها لعالم المدينة. وتوالت عنها سالي الرد:

«إن كاتريوتا هي المسكحة المثالية. ولا أدري كم من الأخذية اهترأت وهي تبسك من النصب التذكاري لنيلسون إلى قصر بكينغهام. وبالعكس. ولكنها تبدأ العمل يوم الاثنين، وبهذا لن تجد فسحة من الوقت إلا في عطلات الأسبوع»

قال جيسون ساخرًا:

«ذلك لحظوظة يا أنسة موير بزيارة لندن لأول مرة. تمن نيل آل نسيان كم هي مشيرة. هل انت مفرمة بالاثارة؟»

وبدت في عينيه الرماديتين نظرة ولحة مستترة، وهو يتحدث في عينها، فقالت بهنو:

«لماذا كان من النوع السليم».

دفع صحنه الفارغ، وتفرس في وجهها قائلاً:

«أه، ولكن ما هو النوع السليم، ألا يقضي ذلك بأن يميز النوع الخطي؟ قبل أن تتوكل الفارق؟»

وأخذ يتأملها من جديد، فأحسّت مرة أخرى بالرغبة الغريبة في أن تحمي نفسها ببطء. وتدخلت سالي قائلة في تفاد صبر:

«أقول أن نكون على معرفة بما نقولان، لأنني لا أفكر شيئاً منه أسأل السالية يا جيسون أن تأتي بائمة الحلى المتحركة. سأتناول كمكة البيض المخفوق،

والل الجعيم بنوب الزقاق»

شعرت كاتريوتا بالامتنان لخلاصها من تركيز الاهتمام عليها من جانب جيسون. وفزرت في نفسها أن تبعد عن طريقه من الآن فصاعداً. فقد وجدته باعثاً على الأزعاج على تحولهم تفهمه. وكانت على وشك الفراغ من قطعة كعك

الثوب. ذات الكريمة المخلوقة، عندما هتفت مويراً دين:

«حييها انت هنا أذا».

وانجحت وثلثت خد قائلة:

«ذلك لشير حقاً، لقد تركت لك كل أنواع الرسائل. العاجلة عن غداء اليوم في مكتب الاستقبال».

قيل جيسون بعدها واطلقت مويراً ضحكة صغيرة عذبة. وقالت:

«بعثت لك ستصدم هيلين المسكينة».

وحتى الآن لم تكن كاتريوتا قد أحسّت بوجود حقيقة مويرا. فقد كانت مستغرقة في محاولة تبين مشاعرها المختلطة لدى ظهور مويرا وسلوك جيون إزاءها وهي لتحتي عليه بوز بالغ. ولم يكن من العسير تخمين علاقتها. ولكنها الآن عرفت الفتاة ذات الشعر الاثني التي تقدمها إلى سالي. كانت خطيبة جيريمي التي لمحتها في الحفل. وتفجرت الذعر لحظة في داخلها، ولكنها أحسّت بعيني جيسون عليها، وفيها تحذير قاس. والتفت مويراً إليها وهي تقدمها إلى هيلين:

«وهذه الأنسة كاتريوتا موير. صديقة عظيمة لأصحابك القلوب، أو لبعضهم على الأقل».

وسعت كاتريوتا فئجان القهوة بينا يداخلها شعور بالغشيان. وأفركت أن هيلين لا بد أن تكون ابنة عم مويرا التي تحدثت عنها من قبل. وبدا من نظرة الماكرة التي تبادلناها أن جيريمي كان أكثر من صريح مع خطيبته عن علاقته قبل الخطبة.

قال جيسون وهو ينهض ويصافح هيلين، التي كانت تسترق النظر إليه بتجمل من وراء رموش ثقيلة الطلاء:

«إنه عالم صغير. انني أسف لأننا لم نتقابل في تلك الليلة. ولكن كانت هناك جموع كثيرة تحيط بك مما جعلني أخبر هذا الشرف لمناسبة أكثر خصوصية».

لشاعركه

وعندما خرجا من المصعد قال لها:

«مكتبي هناك الى اليسار»

فنهلت منقلبة:

«فليس هناك، سأبحث عن سالي».

فقال بحسم وهو يسلك بيدها من جديد:

«ليس الآن، انما تنتعد، وتسامح هوغو مع المشاهدين محدودي. سأصحبك الى

الاستوديو قبل أن تبدأ البروفة، والان ادخلي».

ودفع الباب، فتطلعت اليه كاتريونا للحظة وهي عاجزة تماماً. ثم دخلت

الغرفة. لم تكن كبيرة. وكان أثاثها الرئيسي مكتباً يغطي بالأوراق. وهناك آلة

كتابة صغيرة وبعض التلقينات وجهاز للاتصال الداخلي. ورق مليء بالمكتوب،

وخراتين لحفظ الأوراق. ومغطى جدي مغطى على الفهد الوحيد القائم.

التفت جيسون المغطى، وطوّح به في ركن، وقال:

«اجلسي».

ثم أدار جهاز الاتصال الداخلي:

«أعصري قنجانين من القهوة يا ديان».

فالت كاتريونا متحيرة على القوي:

«لا أريد شيئاً لي».

«كفى عن الجدل، لقد سكبت معظم قهوتك، وأنت بحاجة الى شيء ينشطك، فانك

تدين كالتشيع وبيديوان لفردي هو أن أكون موجوداً بتركيبك في لحظات الأزمات.

كنت أأمل أن أراك في جوار ألدأ اليوم».

حدثت فيه تغير مصداق:

«كنت تأمل في مقابلتي».

تقدم، وجلس على حافة المكتب قائلاً:

وبدا من ملامح وجهه أنه لا يعتبر المناسبة الهائلة خاصة بشكل كاف أيضاً.

فكانت هيلين وهي تنسم له:

«لقد حدثني جيريمي عن عبد الشرب، وقد فهمت الآن ما كان يعنيه».

ضحك جيسون. وشمعت كاتريونا فجأة برغبة جامحة للهرب، ففالت:

«أعتقد أنه يحسن بنا الانصراف».

وبينا كانت قد بدا لتلتفت حقيبتها، اشتبك كتمها بلحجان قهوتها، وكان ممكناً

الى نصفه قائمكيت عبر يده على الفياض الأبيض. وشمعت كاتريونا بحرارة

مفاجئة من قرب المرح، ودفعت كرسياها الى الخلف وتنهضت. بينما قالت مورا

يخف:

«أوه يا لها من لحظة».

وقالت سالي في تعاطف:

«هل لطخت ملائكة».

فنهزت كاتريونا رأسها وهي تحاول استعادة ثباتها. وقال جيسون ساخراً:

«يا لها من طجة حول حادثة نافقة. اهربي يا أنسة موير اذا رغبت في ذلك

ولكنهم لا يشتغلون الناس لسببهم الفهوة».

وبدا مسروراً لبعثها شعر بأنها خرقاء. وعادت اليه وهي غاضبة وعيناهما

توميضان. ولكنه ضحك بيسر قبل أن تتحدث، وأخذ بترامها.

تعال يا قرة عيني، سأريك المكتب الذي أجده فيه إلهامي. ان سالي ستذهب

لتضع ماكياجها الآن. وستكون عتبة في طريقها. أليس كذلك يا سالي؟ وداعاً

يا هيلين انني أطلع الى اليوم الذي أجده فيه زينة لابن أخي. سأراك قها بعد

يا مويرا».

وانصرف بطريقة عرشفية، وأصابعه محكمة كالرياط على رمع كاتريونا

وغصم قائلاً لها:

«لا تنكري ضجة هنا. غرغري عازلة للصوت. وفي وسطك هناك أن تطغى العنان

هولم لا؟ إنك جذابة جداً يا أنسة. ويرى وأنا موقن بأنك تعرفين ذلك. وموقن كذلك بأنك تستعينين بفائتي خفية. ولو أنك سمحت لأحد بأن يقترب منك، لا أكشلتها»

«أرى أنك اقتربت مرة بما فيه الكفاية»

أطلقاً سيكارته في متفوضة ضخمة من العقيق الهائي. وقال:

«ألو. لأنني فلتيتك مرة وخلعت عنك رداك. ولم يكن الاثنان في وقت واحد»

احتر وجهها وهي لمحتق فيه وقالت:

«أجد أنك لا تحسن بالمجمل وأنت تذكر ذلك»

«لم يكن المجمل أبداً شعوراً بارزاً عندي»

وفتح الباب. ودخلت فتاة طويلة سبراء تضع على عينيها نظارة متدرجة

اللون. ومرت لحظات حسنة تناولت فيها كاتريونا المسكرة. ورفضت هزة من

رأسها البسكويت المرقق بالقهوة. خرجت ذهاباً بعد كلمة شكر من جيسون.

الذي ابتدر كاتريونا قائلاً:

«أنتي معجب برذالك»

كانت على وشك أن تخبره بأنها لم تفكر فيه عندما ارتدته ولكنها أحسّت بأنها

ستكذب. فامتنعت عن الرد، بينما ازداد لونها حمرة. قال بصوتها:

«إن وجهك يحمرّ خجلاً على تعوميح. وأعترف بأنها تسبّت أن في وسع القتيات

في عراك أن يفجعلن، لك في كم عراك»

قالت بانقضاب وجفاء:

«لم أقل شيئاً، ولكنني في العشرين»

قال وهو يمتص القهوة:

«أنتك تبهين أصغر سناً من ذلك، خاصة عندما تعبهين»

«أنتي لا أعين»

قالت ذلك باستنهاء. ثم توقفت عندما أدركت أنه من السخيف اتقادي في هذا

المقن.

«لا بأس. استدعو إلى خذنة. لا أريد أن أكون شريكاً لشهد في يوم خروجك. هل

تستعينين بيوبك. وهل شاهدت كل ما أردت مشاهدته»

«سأني انطلق إلى مشاهدة التمثيلية فيما بعد. فهي نصبة جيدة. وأعتقد أن سالي

سكون عظيمة»

«أعتقد كذلك أيقضاً. هل الأمر يبتك وبين سالي على ما يرام»

«أليس هذا واضحاً»

«سأني الواضحة ليست هي ذاتها النتائج الصحيحة»

«نعم. أنتي أحدها كثير»

«هذا يسرني. فببببب أمور كثيرة مشتركة. أم أنك لم نبحها بالأمر إلى هذا

الحدا»

«طلعت إليه كاتريونا بعينين مشعيتين. فأومأ برأسه قائلاً:

«هذا صحيح يا عزيزتي جيري. بالطبع. وإن كانت سالي قد استطلعت

الحروج من تلك العلاقة بقلب لم يعرف الانكسار»

قالت كاتريونا لخالدة الحس:

«لم يطرأ ذلك على بالي»

«وهي بغيز هذا من الأمر شيئاً؟ انه لم يقرض شيئاً بالنسبة إلى سالي. انها باترعة.

استطلعت بعد فترة وجيزة أن تستشف أمر جيري. وظللت أنك لو غلذت

إيها. وربما انتهى بك الأمر إلى الاندلال من الاشتاق على نفسك»

«سالي لم أبحت هذا الموضوع مع أحد. فليس هو بالأمر الذي أترق إلى معرفته»

«أنا تسارني. ولكن هذا لم يكن في الحقيقة ما جئت بك إلى هنا للحديث عنه. هل

تدقن نولك اليك نولين أن تستغني ما عليك من دين في ثناء للشوب وساد

الأنبياء»

«طلعت إليه بغي. من التخرب. وقالت

وتعم، ولكنني لن أبدأ العمل قبل يوم الاثنين...

ولم يده بسكتها، ثم قال:

«لا أعني التردد»

وانسعت ابتسامته عندما لحظ نظرة الانزعاج فوراً في عينيها. وتصلب جسمها الرقيق بلعل الغريزة، واستطرده قائلاً:

«... ولا أعني كذلك ما تظنين فيما يبدو. إن مطاردة الغرام يمكن أن تكون هدية، ولكنها أبداً لن تكون سداداً لدين. وأخشى أن ما يدور في ذهني أكثر واقعية. ما مقدار براعتك في أعمال البيت؟»

ذهلت كاتريونا للحظة، وتوقفت جيسون ينتظر الإجابة، ثم تنهد قائلاً في

نفاذ صبر:

«انتي أسأل لأن في وسعك مساعدتي على الخروج من مأزق حقيقي إذا شئت. لقد ارتقت السيدة بيرش المسكينة وسقطت في البيت والتسرى رصفها، وستتصرف عن العمل لبعض الوقت. والثقة بغيرها قوض. ولا أستطيع الاستغناء عن سيدة في البيت.»

قالت بصوت مرعش قليلاً:

«هل أستطيع أن أعرف بصراحة؟ هل تريدني أن أحضر وأطلب شئتك كل يوم.»

وأور، ليس كل يوم، ولكن إذا كان في وسعك الاضلال على المسكن إل أن أخرج ثريبات أخرى. فسأكون شاكراً. ولكن إذا كنت تعتقدين أن هذا الاقتراح هامية.

«أور، كلاً سيكفون من دواعي سروري أن ألقده. لقد اعتدت على أعمال البيت، ولن يكون فيها ما يشايقني.»

«هذه صفة إذا. اعتبري كل الديون مسئلةً بالكامل.»

ولازلق من على المكتب، وبسط لها يده وعينه تكدان ترغبتها على رة هذه اللقطة، فنهضت بدورها وسمت أصابعه في ارتباك وقالت وجهها مغضنة لليل:

«لا يبدو الأمر مستغرباً مع ذلك. فالتوب قد تكلف كثيراً. وعمل بعض قليل لا يبقى بالزود.»

«قليل لا أستطيع أن أفكر في فتاة واحدة من أعرف يمكن أن أطلب منها ذلك أو أني بما في أقدانه. وليس هناك ما يضطرني إلى التلق بشأن تحملك لصعبي يومين متتاليين فسأبلى في الاستديو طوال اليوم. وفي وسعك أن تعمل على راحتك، وتأكلن حتى شئت. ففي الثلاثة أكوام من الطعام خزنتها السيدة بيرش قبل الحادث.»

شكرته كاتريونا وهي تشعر بالحق. فللحظة ما صور لها خيالها جيسون وهو في غرفة مكتبه بالبيت. بيتاً هي تنزل التنظيف وإعداد الوجبات وضع القهوة. وكانت هذه الصورة أكثر دأً وقرباً من التوبة التي قضتها في الشقة. «سأكون قد ذهبت في الثامنة والنصف. هل تستطيعين أن ترشي أمرك على ذلك، أم هل أتركه للفتاح مع سائر السكان؟»

«سأكون هناك قبل أن تنصرف. سأجد كل شيء في المطبخ.»

«نعم، سأريك المكان قبل أن تنصرف. أعرف مكان كل شيء برغم أنني لا أحسن استخدامه. هناك كذلك على ما أعتقد فقايزات من المظالم.»

قالت بحققة:

«أور، انتي لا أستخدم هذه الأشياء السيئة.»

«لا تستخدمها.»

وأمنتك يدها، وأخذ يتفحص كنفها المستديرة وأصابعها الدقيقة:

«أهلاً يد تعمل بالقليل.»

ثم تنبّع يظرف إصبعه خطأ في الكف قائلاً:

«هذا خط القلب يا كاتريونا أنه يبدو ثابتاً بشكل مدعش. ولا أرى تغييرين.

أثراً جيداً»

أرادت أن تجذب يدها، وتراجع، ولكنها ظلمت واقفة لمحتق في الأرض بيتاً كاذ

الضئف ينها أن يصيح مسموعة.

قال بصوت خفيض:

«كاثريونا، هل أبلغهم في الاستوديو أن ينهضوا إلى الجحيم، وأبلى في المنزل غدًا؟»

«أنتهت! إن مطاردة الغرام ليست هي السبيل لسداد الدين».

تذقت بالكلمات في وجهه فذفأ، وحدها ملوكها معه في الوقت نفسه. فهل تسببت من يكون؟ وهل تسببت لسموثة الناعة في الحصول على ما يريد؟ وقالت لنفسها إنها لا تزال محبة جوييس، فلماذا هذا الشرقي إلى الشعور المضطربة بجيسون؟

أطلق يدها فجأة، فتراجعت من نظرة الغضب في عيشة.

«كنت أظن أننا اتفقتا على أن الدين قد سدد، لا تخلفي يا كاثريونا في أطلب منك التلع مرة أخرى».

وجاء صوت ديان عبر جهاز الاتصال الداخلي يلقه أن الاستوديو قد اتصل به، فالتفت إلى كاثريونا قائلاً:

«هذه إشارة من غوغو بأن كل شيء معه يستطيع أن تصعد الآن».

«هل ستشاهد البروفة أيضاً؟»

«نعم، إن لي وجهاً للاهتمام بالتشيلية كما تعرفين».

فلتته كاثريونا يفقد موريرا دين. فقد أوضحت الممثلة في الطلوع أن بينها ما هو أكثر من صداقة وقالت كاثريونا لنفسها في مرارة أنها لن تصبغ نفسها إلى فائمة غزوانه، منها تعلم من الحبل التي اكتسبها مع سائر النساء.

وقال في نفاذ صبر، وبده غل متبض البالي:

«تعالى إذاً أليس هذا ما جئت من أجله؟»

ولكنها عندما تبعته إلى المصعد، وجدت نفسها تتسائل: هل هذا صحيح؟ ولمعتها، استمعتت فاعماً بالبروفة، وبرغم كراهبتها الغريزية لثوريلا فقد

سنت بأنها محقة مختارة. كذلك كان أداء سالي طيبة جداً، وجدها الخرج سألما بعد لفترة ترقب عما إذا كانت قد استمعتت بما شاهدت، فأومأت له برأسها.

«إذا أردت الخروج لتناول القهوة، فهذه فرصتك. ذهبت سالي لإصلاح ثوبها. فهل تستطيعين أن تتدبري أمرك وحده؟»

أجابت كاثريونا بالإيجاب. وللحظة خشيت أن يصحبها جيسون وقد نتج لها الباب لثم، ولكنه ذهب في الاتجاه الآخر بدون كلمة.

ووجدت الكافيتريا نصف ممتلئة. فأنجذبت قهولتها وبعض الكاثو إلى إحدى التوائد وبها كانت تتصنع الوجوه. جاءها صوت موريرا:

«هل يمكن أن تجلس معك؟»

كان نهما شاب ذو شعر بني، أطول من شعر جيسون، وله شارب على الطراز الفيكتوري. قالت موريرا للندم:

«هذا روجر هنت. كاتب عمود في صحيفة إيلينينغ غلوب».

لم يكن هذا يعني كاثريونا كثيراً، ولكنها ابتسبت في أدب وصافحته. وقد أكتبتها قليلاً نظراً لاعتجاب السائرة التي اطلقها الشاب ولكن بعد قليل شعرت بالاسترخاء. قال:

«لمجتك ليست استثنائية»

«كانت أسمى إنكليزية، ولغتي أسمى معظم ولتة في جنوب الهند».

مرح ذلك قال صوتك يبعث على البهجة بتلك النبرة المجدلة فيه.

لم تكن كاثريونا قد اعتادت مثل هذه الملاحظات من غريب، فترتت القهقهة لتخفي عرجها المتزايد.

«هذه عشي وأنت في لندن يا كاثريونا؟ ... هل لي أن أتدليك هكذا؟»

«يجنك، منذ مدة قصيرة وأنا في لندن».

كانت ذلك وهي تلتطم قليلاً تحت وطأة عيني موريرا المجدلتين، ونكزت في لثغتها سبه هو عيب الأكاذيب أخذت تفكر فيها فالتت كذباً وبعكس عليها

الآن، ماذا كنت لجريبي، أعطته انطباعاً بأنها وجيكون متعارفان منذ فترة.
لهاذا قال بدوده، خيلون، لتفقه الى مويرا قالت لنفسها ورأسها يدور إن الأمر
يتصاعد الى فكرة.

حسناً، كنت لثاة مشغولة بالنسبة الى واقعة جديدة، وإن لمرة رأس جيسون
لورد ليست سيئة ليسر عليها فأر من ثمران الريف!
جلست فيه كاتريونا باستاء متسائلة.

«ليرة رأسي»
«كفى عن هذا يا عزيزتي، انك لن تحدثني بالمنطق الرئيشي للصداقة الطبية
بينك وبين جيسون»

ازدادت حيرة كاتريونا وعجبها، فالصداقة انطوية ليست هي بالعبارة التي
تصف بها علاقتها مع جيسون، قالت:
«لا أدري ما سمعت، ولكنني استطيع أن أؤكد لك...»

«أوه، لقد سمعت ما فيه الكفاية. لا تظهرني كمغلوبة على أمرك يا جيلني، فهذه
لندن المرحلة وليست ذلك المكان الذي جئت منه. وهكذا فأنت مقيمة مع
جيسون لورد لبعض الوقت، ثم انه لا أحد يلزمك. أنا أفنى أن يكون لي ما
يتشع به جيسون. ولكنني لم أكن أبداً من الطراز الذي لا يتقادم».

قالت كاتريونا في لحظة:
«ولكن الأمر ليس كذلك، لقد كانت ليلة واحدة فقط. وكان الأمر كله غلطاً»
قصصك. وشاكرته مويرا بالفعال، وهي ترقب كاتريونا تتعثر.

«لعلبك بالتأكيد» ليست غلطه جيسون، كيف قام بالأمر»
صاحت كاتريونا:
«كلاهما»

وتعرت كأنها في كابوس. كان عليها أن توضح ما حدث بدون أن تتعرض
لذكر جريبي، حتى لا تهم مويرا وخيلون ما تسمعان من أجله بارتياح ظافر

خيش. حاولت مرة أخرى:

«وجدت نفسي وقد تطلعت بي السيل. واكتشفت جيسون وعرض إلهائي
ليلة واحدة. وكان ذلك لطفاً منه. وهذا هو كل شيء».

قالت مويرا وهي تتعثر نحوها:
«جريبي يا أنسة مويرا هل كان هذا قبل أو بعد ظهورك في حفل خطبة ابن
أخيه، وأنت ترتدين ثوب الكوريليل هذا، من قدمه لك؟»

«هو الذي قدمه لي. ولكنني سأدفع ثمنه».
قالت مويرا، وهي تخرج ميسراً مرصعاً بالأحجار الكريمة من حقيبتها
جلست فيه سبكرات:

«هذا تباً جديد، لا يتفق مع صورة جيسون كغارسى يقدم المأوى للثبات
لشركات».

«كف فعل، وسأقوم بأعمال منزله في غيبة مدبرته. بسبب مرضها».
للى روجر هت في دةشة شاعرة:

«ي، لا يصدقه غفل. ومع أنه أمر غريب فلا يمكن إلا أن يكون صحيحاً».
ثم التفت الى مويرا التي كانت قد تحجرت مقلتها وهي تثلث الدخان
سببة.

«عند أن شكوكنا القوية قد طلمت هذه المخلوقة الجميلة. لقد قلنا أنها آخر
مرمياته، فإذا بها سيدة التنظيف يا طام من خيبة أمل»
ثم نظرائ كاتريونا وأبسم قائلاً:

«بشي سترتدين الخيلة يا عزيزتي؟»
«سأما في الصباح».

«لست ذلك بإعجاب. وقد عجزها كيف تورطت في هذا الأمر كله. كان كل ما
سبب أن تنهض وتنصرف. ولم تكن مضطرة الى الرد على أسئلتها المهينة.
لكنها يعرفان الحقيقة على الأقل الآن، ولن ينظرا اليهما باعتباره عشيقة

٤ - وجه في الذاكرة

لم يكن لدى كاتريونا وقت لتتغير بالمرح. عندما وصلت إلى شقة جيسون في الصباح التالي. كانت قد أفرطت في النوم بعد ليلة مضطربة. فلم تنح بالقطار الذي أرادت أن تستقله. واضطرت إلى الانتظار بضيق وقاسق حتى.

وكان جيسون ينتظر في اليوم، وعلى كتفيه معطفه الجلدي، وهو يدخن في حجرة خفية.
«أجراً جنته»
«هل كنت تشكك في ذلك؟»
«كنت أتأمل»

وقادها إلى الطابق. وعرفها بأماكن الأشياء، وقال:
«علي ما تريه ضرورياً، ولكن لا تسي الأوراق على مكتبتي. سأفرزها بنفسك»
«لا تحملي هذا على حمل الأمانة، فالسيدة بيرش لديها نفس التعليلات»
قال ذلك بضيق. وكاتريونا تعض شفتها بسبب نبرة الصوت في صوته.
«كنت لك رقم تليفون الاستديو وتليفوني الداخلي في المفكرة الموضوعة بجوار التليفون، اتصل بي إذا صادفتك مصاعب»

ثم ولّى، وجاء السكون. وبدأت كاتريونا تعمل. وعندما حلت الساعة العشرة كانت غرف النوم والحمام تدانق. وأعدت نفسها بغض القهوة عندما دق جرس. وفشفت فتبعها وأتت روبر شنت ورجلاً آخر على العتبة.

لجيسون فرغ من أمورها.
استأذن روبر في الانصراف ليصطحبه صويرا إلى هونغو. وسأل كاتريونا إن كانت تريد الذهاب. نودت بالثني. كان يفرغها خالطرها لمواجهة جيسون. بعدما حدثت. فقلت:

«أعتقد أنني سأذهب إلى البيت الآن. أرجو أن تحبوا سالي بذلك»
قالت صويرا:
«وبالتطبع»

ثم وهبتها ابتسامة باهتة، وانصرفت. وتابعتها كاتريونا ببصرها. كان هذا اللقاء الفحيح قد أقصد يومها.
ثم ما هو دور صويرا في هذا كله؟ أكان بسبب الفقرة؟ أم أن هناك شيئاً خاصاً يدعوها إلى أن تعرف مدى الغلالة بينها وبين جيسون؟

LIILAS.COM

ثالث غير مريحة.

«أنت؟»

«مفاجأة، ألا تدعينا ندخل أيتها الجبيلة؟»

«بالطبع لا.»

وأوسكت أن تغلق الباب، ولكنه وضع قدمه ليحاول دونه ذلك.

«أره، هنا يا عزيزي، كوني طيبة. أنت التي أملتني المبكرة. سوف نشر موهبتك عن الفتيات الجميلات اللواتي يكنين رزقهن بطرق غير عالية. وتود أن تكوني من بينهن إذا سمحت لنا باستخدامك.»

«استخدامي؟ ما معنى ذلك بحق السماء.»

«بضع كلمات منقاة، وعدة صور، وأجرك إذا نشر نشر للوسيط.»

«كلا. على الإطلاق.»

«ولم لا؟ ليس ثمة ما يشير مجرد بضع دقائق من وقتك.»

«والنقط لها الرجل الآخر صورة، وقال روجر هنت.»

«أترين؟ ليس ثمة ما يؤلم، لئلا هنا أنا وغريغ لخصايك، وفي ومع كل ما أن يساعد الآخر. سنحصل نحن على موضوع، وانت على صلة مالي.»

«ولكنني لا أكسب عيشي بهذه الطريقة، وسأبدأ وظيفتي المتبيلة يوم الاثنين.»

«ألك تيلفين في الفلق، وهناك ما يسنى بالترخيص الفني على ما تعلمين.»

«واذا وافقت، فهل تنتهيان من عملكما وتذهبان؟»

«بالطبع.»

ودخلا وتربا القهوة، بينما فكرت كاتريونا في إعلام جيون بذلك ولكنها عندما اتصلت، قالت لها «هنا» بأنه مشغول بمساعدة لسجيل لتبيلة تحت الجلد التي تشارك فيها سالي.

وأذعنت للتصوير، وهي تزين أعمال البيت من غرفة الى غرفة. وتجهيب على الأسبلة الموجهة إليها، واستغرق ذلك أكثر من ساعة وتصلد. ولكنها عند الظهور كانت قد قرعت من كل شيء ما عدا غرفة مكتب جيون. وبينما كانت تنظفها،

سقطت كومة من الأوراق على الأرض، فالتفت لجمعها، وأدركت أنها جزء من تبيلة فشرعت تقرأ. وكان المشهد بصورة مواجهة بين امرأة وزوجها بعد أن اكتشف خيانتها. وكان رجلاً فقط ومع ذلك فقد بدا حزنه مؤثراً. واستغرقتها القراءة فلم تنبه لفتح الباب الأمامي. وإذا بباب المرفقة يفتح، لتفاجأ بجيوسون يحول في تعجبهم:

«طلبت منك ألا تعيش بشيء على المكتب.»

«قاشرت على شعبيها بحمرة الوجه.»

«لم أقصد أن أتطفل. ولكن بعض الأوراق سقطت عتراً. فشرعت في القراءة وأنا أنفطها. ولم أستطع أن أمسك عن ذلك. أرجو أن تسامحتي.»

«ليس ثمة ما يدعو الى ذلك.»

«وسط يده ثوابله الأوراق. وهي تشهر كأنها طفلة تعزفت للتوبيخ.»

«لم أكن أعلم أنك تكتب التصيليات. كنت أظن أنك تصنع الأفلام التصيلية فقط.»

«لا أحد يعرف سوى هورغو وتخبه قليلة.»

«ثم قال وهو يمز برأسه عندما رأى من نظرتها أنها أفتركت الأمر.»

«نعم، أنت محقة. أنا جون ليزل الذي أهديت اعجابك به كما علمت من سالي. ولو كنت قد عرفت أنني ذلك الموقف، لقل اعجابك بلا شك.»

«كلا. أعتقد أن تحت الجلد تبيلة مخافة، وهذه يمكن أن تكون أفضل.»

«لا، وهو يأخذ منها باقي الأوراق.»

«دعنا ولكن المهم ألا يعرف أحد من أنا. أريد أن يكون الحكم على التصيليات على نشر جبارتها. وليس بتداول صلتها بشخصي وما قدعته في الماضي في مجال مختلف تماماً. هل يمكن أن تترك ذلك؟»

«نعم.»

«أنا أأبى يديك. فهاذا مستعملين.»

«لن أفعل شيئاً.»

ثم أشرق وجهها بعد خيرة.

«أتعني أنني سأقول لأحد»

«سيكون ذلك هو الانتقام المثالي إذا شعرت بأنك في حاجة إلى ذلك».

حدثت في وجهه عازجة، ثم تحركت لتتجاوزوه وقد طغرت الدموع في عينيها.

قامت بك براعها في غير شفقة:

«أين تذهبن؟»

«دعني».

«لا تكرهني هكذا»

وجلبها إليه لثلاث وثلاثين، وتواجمه، وتغرسها قائلاً:

«ماذا بك هل جرح هذا الاقتراح كبير يا لك؟»

قالت غاضبة:

«لم يكن من حلق أن تقول ذلك».

«ربما، لقد أردت فقط أن أقصق».

«والآن وقد لحقت، أرجو أن تدعني».

«ليس بعد، الآن وقد اكتشف سري، ولعله في أمان معك، فإن في وسعك أن

تساعديني».

وأشار إلى مكتبه المكتسب بالأوراق، وقال:

«سيستغرق مني ذلك نصف الليل لو قمت به وحدي ما وأيك؟ هل لمحمدين

أعمال السكرتارية كما تحسبن أعمال البيت؟»

توقفت لحظة، وأفكرت أنه يمناها غصن زيتون، فبدأ بعض امتيائها ينحصر،

وقالت موافقة:

«أنتي أود المساعدة».

«عظيم، هل تبدأ إذا؟»

ولي البداية ظلاً يعملان في صمت، ثم بدأ يتحدث عن البراما التلفزيونية.

والأثر الذي يود أن يجذبه بشخصيته، وشهادته:

«علي تأمل في أن تستحوذ عليك كتابة التصيليات يوماً»

«من السابق لأوانه قول ذلك، ولكنني أود سراج بعض النقد لتصيلية تحت
الحشد قبل أن أنطلق إلى المستقبل، وإن كان هوغو قد قرأ النسخة الأولى من

التصيلية الجديدة وأعجبته، ويريد إخراجها».

«لا أظن أن كتابة التصيليات تؤدي إلى كسب مال وفير».

«تحدثين كاسكتلندية معقدة، إن لدي أسهما في عدد من شركات أخي، ومن

له قلمي وحلي غير ما يدره عملي التلفزيوني، ولكنني الآن ملتزم بعمل الأعلام

التصيلية، ولن أعجل بالتحلل لمرار آخر».

«إن أخاك أكبر منك سنّاً أليس كذلك؟»

«أبعد عشر عاماً، جئت إلى الدنيا بعد تفكير ثان؛ هل تتبين أن نصبحي من

المتفلات بإجراء الأحاديث يا ألسنة مويرا لا بد أن أجد لك مكاناً في لم يقي».

«أوه، كلا»

«وأحر وجهها وهي تحاولي كنم خاطر ساورها، وهو أنه جذاب إلى حد كبير في

مراجعة الذين المداعب».

وتساءلت ماذا يمكن أن يكون عليه رد فعلها لو أنها تقابلا كأطراب في حفر

ما ولم تكن مضطرة إلى النظر إليه باختيار، عم النفس الذي أحبه، ثم لامت

نفسها على سذاجتها، فلو لم يكن يحسها عن جوربي ساقها إلى مسكنه لما

تأبلا على الإطلاق، فعائه ملي، نساء مثل مويرا دين، ويتفنن تماماً فن جذب

الاعجاب».

«أضحت ترقبه وهو يقرز الأوراق، كان طرازاً مختلطاً تماماً عن طراز جوربي».

«كان هناك شيء عائلي يسمي إن وسامة جوربي كانت تبدو طفولية، أما

جيسون لورد فحينئذ رجلاً متكاملأ».

«وما نوصيب المكتب، ووضعت الأوراق في ملفات بخزانة قائمة تحت التافئة».

«نقل جيسون»

«من الوقت لتناول الطعام، هل تناولت الغذاء؟»

والفد نسبت»

«هات معطفك إذا، لتخرج»

«لا أستطيع الخروج على هذه الصورة»

وأشارت إلى الجيزر الزئ الذي ترتديه، وإلى السويتر الأسود عالياً الرقبة.

«ولم لا؟ كانت هذه ملابسك في وقت ما»

«وأعرف ذلك»

«ولكنها لم تعد تناسبك، أليس كذلك؟ ترى ماذا اقترعنا في حقلك يا فآرة الريف»

ثم صبت لحظة، وقال:

«هل العلة في الملابس، أم أنك لا تريد أن تذكرني بحرية الأكل اللطيفة في

ولفتني»

فأجرت وجهها وهي تتذكر غداء الاستديو، وقالت:

«إنها ملابس فقط»

«هذا يمكن حله بسهولة، هناك مطعم إيطالي ليس بعيداً عن مسكن سالي»

سأخذك أولاً لتفري ملابسك، بشرط أن تسرعني»

وحارت بين ملابسها، ثم التفتت تنورة صوف بلون الينسج، ومعها بلوزة

حريرية بيضاء بأكمام طويلة، أزوارها من الخلف، وأشرطة في تثبيت الأزوار

مرة، وأخرى، وإذا يجيئون يقرع الباب.

«ماذا تفعلين بحق السماء؟ أمامك ثلاث دقائق للخروج»

«أنني أسفة، ولكنني أعاني بعض المتاعب مع الأزوار...»

«ها لله... أهذا هو كل ما في الأمر؟»

وبعد بقيت الأزوار نيل أن تستطيع منعه، واقتصر جسمها، ها لبرأته، ينتحم

الفرقة هكذا بدون استئذان، واجتماعها غضب داخل، وهي تلف متصلة محاور

لمجمل دفع أصابعه وهي تمشي بشرتها.

«هاتك»

«أشكرك، أنك لائق»

«أنا جائع، لو كنت قد ناولتني منذ لحس دقائق، لكنا تأكل الآن»

وتناولت حقيبتها ومضت إلى الباب وهي ترمقه بأبصاره حلو، وقالت:

«كان هذا جداً مني، ولكنني لم أعتد أن أساعدني رجل على ارتداء ملابس»

«لقد سألتك مرة على خلع ملابسك على نحو يجعلني موضع استثناء»

قال ذلك وهو يتنسم بشكل غير محبب، بينما ثورته وجهها، ثم استطرد:

«أكرئك ضعيقة يا عزيزتي، في المرة التالية سأحاول أن أجعل الأمر يائساً على

تحديق الذاكرة»

برفت دموع الحزبي في عينها وهي تحللي فيه عاجزة، وقالت بصوت خفيض:

«لا أوري كيف تذكرني تلك الليلة السبعة، لا أفسر عندما أذكرها إلا بالعازة»

«أنا لك لحقاء إذا، إذا كان شيء من بأسك فهو أنا»

«مرحلام»

«هل تركك وحيداً»

«تفؤس فيه في سخرية وهو يراقب ذهوفاً، وقال:

«أريد أن أثير قبلك شعوراً بالتصدمة لأخرجك من معطفك بجبري»

«هل كنت تعتقد أنك تستطيع شقائي في ليلة واحدة»

«لو لم تكن كاتريونا تشعر بالغضب البالغ لضحككت من غطوسة خلا

الجنون الذي يتصور أن له قدرة فائقة»

وأضافت:

«تظري نفسك يا سيد لورده»

«هل أقول ذلك حقاً»

«تترب منها، ووجدت نفسها تتساءل لماذا ظنت أن عينيها بارودان قاسيتان»

«ها ثلثان هذا الرين الغريب غير المألوف، وما لبث أن من يديه إليها

«حبيب، وبينما كانت تطلق صيحة احتجاج غاضبة، مال عليها وعانقها بعنف»

«لقد بعبت بالسلسلة القضيبة التي تحمل خاتم جيري، فترجعت وهو يهول»

«لا تزالين متعلقة بالأمل»

«متصلك رسالة رسمية من سكرتيرة المؤسسة بالطلح. فإن المؤسسة لا تستطيع أن توافق على الأعباء المالية التي يتطلبها هذا التعديل، التي أسفها يا سيد هيرز، ولكن في الظروف الاقتصادية الحالية، من يدري! من المحقق أننا لم تكن محظوظين في الماضي لقد كان أندرو يتقدم دائماً بطلبات إلى المؤسسات الخيرية الأخرى، وكانت تعجز بأعمالها الخاصة ما أكثر وساتل الناس المعونة التي تخرج وما أقل الرهبة الاجتماعية من المزعج أن يذهب عمل أندرو هباء. لقد مضى جاهدأ ولكن كل ما تلقاه كان رفضاً وخبية أمل، ومن أناس كان القروض أن يلقوا بجانبه.

قالت ذلك بجملة أدهشت كاتيرينا التي تدخلت:

«لاني موقنة أن الوقت لم يفت بعد، ربما نستطيع توجيه تداءه.

«ولنا من المؤسسات الخيرية الكبرى التي نتحمل إنفاق المال لتحصل على المال، ليس لدينا ما نصنعه على الدعاية التي نحتاجها.

«ولكن هناك تبادلات من أجل الأعمال الخيرية دائماً في التبشيريون.

«إن جلاييننا ليست واسعة على نحو يكفي لهذه القطعة. وفي أي حال من تعرف في عالم التبشيريون»

وبقيت كاتيرينا جالسة إلى مائدة الطلح وقد استغرقها التفكير. ثم أمور تشغلها أولاً مشاعر جين إزاء أندرو التي بدت من طريقة حديثها. أعين يكتب من مجرد شعور زميلة نحو الزميل. وأيقنت أنها متاسيان أحدهما للآخر. وقت أن تنتهي الأمور بينهما على ما يرام، ولكن علاقتها لم تتأثر إذا زاد الفلق بالنسبة إلى مستقبل المركز أو إذا أخلق. وفكرت في أن تعود إلى المكتب لتتعم عملها، ولكنها أدركت أن جين ربما كانت هناك مع أندرو الآن. وهذا موقف يقتضي أن يكونا منفردين، فنهضت إلى غرفة الجلوس العامة. هي في حاجة إلى وقت للتفكير والتوافق مع فكرة طرأت بعنف على ذهنها الشرقة. ونسحرة من بعض ما قالته جين، وأحسنت بحركة في الغرفة، وإذا يجيش يجلس في ركن تحتضن لحبائها.

«ربما أجد رداء جامالية ذلك».

«جيد، التي مرقن أن جين، حسناً، ستقابلها بعد الليل».

«وبينا كانا يجلسان القهوة، أخبرها بعمل الشركة.

«كان جيمس هندرسون شخصية عظيمة، مختلفة بالفرقة، وعرف ما يريد من هذا المكان. ولكنه مات قبل إقام البيت، والمؤسسة الآن تديرها أرملة السيدة أليس هندرسون، وستقابلها أيضاً غداً قريباً».

«وبدا يطوف بها المني، قصائد:

«من يتقاع بالمركزة»

«في إنسان يريد ماوى ما، الأسر المشرقة، والأمهات غير المزوجات، والزوجات استحقاقات، والشباب الذين غادروا بيت الأسرة لسبب ما، والزوجات أو الأزواج الذين هجروا منازلهم. أحياناً نكتشف الأسباب، وأحياناً أخرى لا نكتشفها، ما لم نطعموا بذكورها، فنحن لا نتطفل. وهناك عمل اجتماعي بجانب ذلك، ولكنني لن أرح بك فيه الآن، وأمل أن أجري قريباً دراسة على الحالات المائلة لأعرف أية سقوط تجعل الناس يتفكرون. ولكنني كنت مضطراً للانتظار حتى أجد أحداً يكتب أتق يد، ويشق به النزلاء، لأن البعض منهم «وجودون منذ وقت طويل، ونفوز الوجوه في المكتب يجعلهم حزينين. أما عن جين فهي ترمي التواحي المزلية، ونحن هنا منذ المحتاج المركز».

«وبينا كانا يطولان بالمضي، سقطت كاتيرينا حالة الغرف الخربة والأثاث الهديم، فقالت:

«أظن أن المال كان دائماً مشككاً.

«لأننا أوفر حظاً من منظمات أخرى كثيرة لأننا دغلاً منتظمين. لقد خصص السيد هندرسون جزءاً كبيراً من ثروته واستشاراته لتعريب المؤسسة، ولكن السيدة هندرسون لا توافق على المركز وهي صريحة في ذلك، وترى أن السهات تساعد من يساعدون أنفسهم. ولا تفر الطريقة الخاصة التي تدير بها الأمور هناك. ويجذب باقة المبرزين، فظهرت من تحتها باقة ملائمة الشدية وفالت

«أنت لست كما عهدت من المدرسة».

«سأعبر ذلك مدحاً»، والآن تعالي لمقابلة جين».

وحقق فيها الجميع في الطبخ، ولكن جين، وهي ثلاثة مثقلة لها هيئة الطباخت، هنت لها.

وبينا كانت تساعدها في إعداد المائدة لوجبة الغداء، سألتها عن الزلاء الحاليين.

«سيدأون في التقرب منك بعد يوم أو يومين. وقد تعرفين قصة حياة كل منهم مع أسائهم، فيما عدا ميتش».

«ومن هي ميتش؟»

«هذا هو الموضوع. من هي؟ أنها تدير من سلوكها وكأنها فاقدة الذاكرة. ولكنها لست مقتنعة أنا وأندرو. فألاعراضي الأصلية لا تدير عليها. وقد جاءت هنا في منتصف الليل منذ ثلاثة أسابيع تحمل غيثاراً في حقبة، وهذا هو كل شيء».

«أهي تعرف على الغيثار؟»

«حسب ما أعرف لم تفعل منذ وصلت. وإذا دخلت غرفة الجلوس فلن تخطئها. فهي تجلس في ركن تحتضن الغيثار. وقد طلب منها أحد التصقار مرة إثر وصولها أن تعرف لهم. فحكوات تهاجمه لولا تدخل أندرو».

«كان هذا حدثاً غير عادي إذا؟»

«والصنف؟ عندما تنظرين إلى تلك النخبة المختلطة التي لزويها. فقد تعجبين من أن العنف لا يحدث كثيراً. والعادة أن الناس يربحون بترع من الاتصال بها كان عارضاً مع سائر الزلاء. ولكن الأمر ليس هكذا مع ميتش. أنها متروكة وحدها الآن. ولا ينبغي علامة على أنها تريد الوقوف على قدميها أو التفتيم. وهذه علامة سيئة. لقد حدثت مأسى في الماضي. ولكنني لا أريد أن تكون هي واحدة منهم».

«ومن أين لكم أن تعرفوا أن اسمها ميتش؟»

«لا أعرف. لقد انتابها كابريس في إحدى الليالي بعد مجيئها. فأبلغت كل من في

غرفة بصرها. ميتش...! ولم تغير ذلك بالطبع. فقررنا أن نطلق عليها هذا الاسم كدليل عليها. ويريد أندرو أن يجعلها تتصل بالذكور. وينتزع الطبيب النفسي في المستشفى العام، ولكنه ينتظر حتى تستطيع أن تعرف منها شيئاً. وهي ترفض تماماً فكرة العلاج. ونحن لا نضغط على أحد هنا».

وشعرت كاتريونا بقبول إزاء ميتش الفاسدة، ولكنها أسيبت بخيبة أمل عندما لم تحضر الفتاة على الغداء. وبعده بدأت تعمل مع أندرو في الكتب لتظهره من القوضي. وذهبت لأن الوقت مضى بسرعة.

وصلت البيت قبل سالي، التي كانت تشترك في برولة إحدى التمثيليات. بعد أن أعدت الطعام واستحمت وارتدت الروب وأخذت لتجفف شعرها، دق جرس الباب لتجد للدهشة جيريمي أمامها.

«مرحباً كاتريونا. جئت في وقت غير مناسب. هل لي أن أدخل؟»

«أحكمت حزام الروب على وسطها، وانحنت جانباً لدخول».

«هل سالي هنا؟»

«سالي بين لحظة وأخرى».

«ذهبت كاتريونا لتعكفها في صونتها برغم أن أعيالها كانت تغلي. لقد هلت لسا أسابيع تنوي إلى هذه اللحظة التي تجده فيها أمامها. خطأ إلى قرب المدفأة يطعم إلى السجادة. كانت قد تسبت بذابته الآن. ووقفت معقودة الذراعين ترقبه بذكر بأقوى جديد كم كانا سعيدين. وما لبثت أن تهتت وقدم لها سيكارة ذابت».

«تسلي هو واحدة».

«أرأت... شيئاً؟»

«ما كان يجب أن أكون هنا يا تريتا. أعرف ذلك. لكن كان لا بد لي من الحضور. لقد حاولت أن أظل بعيداً. حاولت حليقة. ولا أفري ماذا يمكن أن أقول».

«هل هناك ما يقال؟ كانت غلطتي يا جيريمي. أن يجلأت المرأة شبيهة بالتصليح للشباب على ألا يحصل غراميات العطلات على جعل الجد. ولكنني فعلت ذلك».

قلت أنت مضطراً لأن تنسأ من نفسك.

وغاض صوتها فاقترب منها وتطلع ال وجهها.

فولكنني مستاء. لم أكن أسلي نفسي. لقد أحبيتك. وعانيت كل كلمة لكنتها. وأردت الزواج منك.

فقاطعتني كاتريونا. وهي تشعر فجأة بضيق مستبذ.

ولا أظن أنه يجب عليك قول المزيد. لا تنس أنك خاطب ...

فأطلق طبعك قصة خلت من المرح. وقال:

بأنساء! ليس أمامي فرصة لذلك. إن هيلين القيم معنا. وهي وأمي لا تفعلان شيئاً سوى الحديث عن الزواج والبيوت والأثاث. حتى أوشكت أن أغفرو.

«النساء يعبين الحديث عن مثل هذه الأمور. وقد كنت أظن أن هذا أيضاً ما تريد».

وأنا. لا أعرف ما أريد يا ترينا. لقد أعدت كل شيء عندما عدت إلى لندن. ولكن بدأ كل شيء عندئذ ينهار. كانت أمي وهيلين في انتظاري. انتي أنتين ذلك الآن. فلماذا لم أتيتيه وقتئذ؟

«لا أعرف ما تريد مني أ. أقول».

«أعتقد أن الخيار لم يكن من صحتي. لقد فرض علي».

قالت كاتريونا بحجة بدون أن تزن كلماتها:

«لا بد أنك أحق إذاً. إنه لا انسان فستيل ذلك الرجل الذي يترك النساء من حوله يقررن له مستقبله كله بدل أن يثق هو على قدميه».

واضطربها التعبيرات على وجه جيريمي إلى الصمت. ورأت على الفور أنها أفقت وأساءت إليه. وأدركت أن هذه أول مرة تنفذه فيها عفاً.

فقال بحروماً:

«كنت أظن أنك ستفهمين على الأقل».

فليس هناك الكثير لأفهمه. لقد طلبت من هيلين أن تنزولك. والناس لا يفعلون ذلك في يومنا هذا إلا إذا كانوا مجنون. وأستطيع أن أقول إذا كانت

الآن أفكار أخرى. فلها ستمر مروراً عابراً.

قال والحيرة تبدو في صوته:

«لست لم أعهدك هكذا من قبل».

«لست أبيع في وقت لاخير قليلاً منذ ذلك الصيف في نورفولك».

«أما ما كان يفعلته نسي الغريز. يساعدك على أن تكفري».

«بعضت ليرة الاحتقار في صوته. هذا جانب من جيريمي. لم تعرفه من قبل.

«أدركت أن ترو عليه بعض. ولكنها لم تجد ما تقول. وفكرت وهي متأللة في أنه قرب إلى الحلف بما يظن. فأنشأ فجأة».

«لست فأبشده».

«لست أبحت عنك. وأعطاني أحدهم. صاحبة البيت الطري كنت تنزل فيه».

«لست نعم. لقد نسيت. لكنني لا أفهم بعد... أغشي... أنك لست من طراز جيون».

قالت وهي تشعر بخلتها تنفص:

«لست كنت أظن أنني فتاتك. وكنت مخطئة في هذا أيضاً».

«لست يدبه توجهوا بعد أن طرح سيكارتة في متففة».

«لست يا ترينا... يا جيليتي».

«لست رجعت في شبه دمر محاول أن تتجنب تطويق يدي».

«لست جيريمي ليس هذا بالأمر الصواب أرجوك».

«لكنه لم يصح اليها».

«لست لك الليلة يا ترينا. وأنا أمكر فيلك. دعيني أعانك يا جيليتي أرجوك. لن أستطيع أن أحصل الأمر بغير ذلك».

«لست كاتريونا تسع. ولها يغوص إلى لدعيا. صبيحة الطفل المدلل في

«لست. فلذا بها! انها بين لراعي جيريمي. وكان يجب أن تكون سعيدة. ولكن لا من ذلك كانت تشعر برغبتها في التحرر من ذراعها».

حتى نجيبها بوجه حمر، وقد ركبته القربة لعدم استجابتها؛
وما بالك؟»

«وماذا عن هيلين هذه هي المسألة»

«سأذكر في شيء يا حبيبتي. لا بد أن تخفي بي».

وحاول أن يُلحظها بين قراعيه مرة أخرى، ولكنها هربت منه.

كان نمة صوت في داخلها يصرخ بأنها كانت تنق به، تنق به إلى الحد الذي تركت معه كل شيء. تعرفه، وقطعت مئات الأميال إلى هذه المدينة الشبيهة بالبيجن. كانت تعلم أنها لا تنصف موطنها الجديد، لأن التقديرات التي طرأت على حياتها لم تكن إلى أسوأ. وتذكرت المركز والتحديات التي يشهدها، وتذكرت بين والبرور ورفقة صالي الحرة، لذلك أغلقت ذهابها رافضة ما تلا ذلك من صورة جاءت على غير طلب أو ترحيب. وأبعدت الوجه الأسمر الساخر، وجه الرجل الذي علمها في درس قصير معنى الاستجابة.

قالت بصوت تنخلله رعدة:

«أظن أنه من الأفضل أن نذهب»

قال مهددة:

«وأعرف ذلك، أنك لم تقصدي شيئاً كما تظنين يا حبيبتي».

وأخذ يدها ويطبق في كفها قبلة طويلة، قائلاً:

«سنتقابل مرة أخرى عما قريب».

وجلست بعد انصرافه تحاول أن تجمع أفكارها. لقد لامت جيريمي لأن متقلب، فهل هي أفضل من ذلك؟ كان كل عالمها يتشغل من قبل في أن تكون بين قراعيه، أما الآن فيفزعها عدم إكترانها بترنده إليها.

لم تصدق ما حدث لها في هذه الفترة القصيرة من الوقت. كانت تظن أن علاقتها بـ جيريمي تسير إلى النكاح، ولكنها تسلم الآن حبيطة بأن هذا النكاح كان حلياً بنده ضوء النهار، وما يشبه من واقع فاس. وأدركت أيضاً أنه لو اقتبلت الأمور لربما تزوجت جيريمي في برامة تامة. وعاشت معه حياة راضية

لغير مدركة لما عرفته بعد ذلك من عسات الرقة على يدي جيريم. وفلقت وجهها بين يديها وهي تعض شفتها، وتقول لنفسها أنه كان يمكن أن تكون في حال أفضل بغير هذه المعرفة. والآن... فان جيريمي قد علق من جديد إلى حياتها، وهي لا تعرف ماذا تفعل. وفكرت في أنه من الخطأ تشجيعه على قطع علاقته مع هيلين، في الوقت الذي لا تزال فيه متشككة إزاء إحتال عودة المياه إلى مجاريها. قد تنابل جيريمي مرّة ثانية ولكن بشرطها هذه المرة لا بشرطه، ولا بد أن توضح له ذلك.

وبما كانت تعد الطعام، قطعت السكين إصبعها. فصامت وهي تمنى جيريمي وجيمس:

«اللجنة عليها معاً... أقتنى لو لم ألبس أياً منها أبداً»

ولكنها وهي تلحق الدم من إصبعها، أحست من فمها رقة ما تطلق من وجه أسمر في الذاكرة.

٥ - عاصفة الدموع

«متصلك رسالة رسمية من سكرتيرة المؤسسة بالطبع. فإن المؤسسة لا تستطيع أن توافي على الأعباء المالية التي يتطلبها هذا التعديل، انني أسف يا سيد ميلتر، ولكن في الظروف الاقتصادية الحالية، من يدري؟ من المحقق اننا لم تكن عيظوهين في الماضي. لقد كان أندرو يتقدم دائماً بطلبات إلى المؤسسات الخيرية الأخرى، فكانت تعضد بأعبائها الخاصة ما أكثر رسائل الناس المعونة التي تخرج وما أكل الرزق الاجتماعي. من المفزع أن يذهب شمل أندرو هباءاً. قد سعى جاهداً ولكن كل ما تلقاه كان رفضاً وخبية أمل، ومن أناس كان القروض أن يلقوا بجانيه».

«لالت ذلك بعنة أدهشت كاتريونا التي تدخلت:

«انني موافقة أن الوقت لم يفت بعد. ربما تستطيع توجيه تداء».

«اننا من المؤسسات الخيرية الكبرى التي تتصل بإتفاق المال للحصول على المال. ليس لدينا ما نضيقه على الدعاية التي نحتاجها».

«ولكن هناك تداءات من أجل الأعمال الخيرية دائماً في التليفزيون».

«إن جلبيتا ليست، وأسمع على نحو يكفي هذه التغطية. وفي أي حال من تعرف في عالم التليفزيون».

وبغيت كاتريونا جالسة إلى عاتية الطبخ وقد استغرقها التفكير ثمة أمور تفعلها. أولاً مشاعر جين. إذاً أندرو التي بدت من طريقة حديثها، أعنى الكثير من مجرد شعور زميلة نحو الزميل. وأيقنت أنها مناميان أحدهما للآخر. بدت أن تنهني الأمور بشيها على ما يرام. ولكن غلاتنها قد تتأثر إذا زاد القلق نسبة إلى مستقبل المركز أو إذا أغلق. وفكرت في أن تعود إلى المكتب لستم سنها. ولكنها أدركت أن جين ربما كانت هناك مع أندرو الآن. وهذا موقف تنفي أن يكونا منفردين. لحبست إلى غرفة الجلوس العامة. هي في حاجة إلى وقت للتفكير والتوافق مع فكرة طرأت بعنف على ذهنها المشرقة. ومستوحاة من بعض ما قالته جين. وأحسنت بحركة في الغرفة. وإذا يجتثش يجثش في ركن يجثش غيرارها.

بعد أن أوشك أسيرعها الأول في المركز على الانقضاء، شعرت كاتريونا بترج من الرهي الشوب بالتعب.

المكتب الآن قد انتظم. وألقت اللزلاء وبدأوا بالقولها. قالت لها السيدة لأعب. وهي سيدة في أوائل الثلاثينات، يدر عليها الانهالك، هجرها زوجها معدمة معها ثلاثة أطفال صفار:

«إن لك أسياً جيلاً. لقد قرأت مرة كتاباً بهذا الاسم».

«وقالت لها ليندا، وهي أم غير متزوجة لحمل طفلاً صغيراً:

«قضيت مرة إحدى العطلات في اسكوتلندا مع أمي وأبي».

وكان من العسر عليها أن تتعد بمواطنها الشخصية عن هؤلاء الناس. كما نصعبها بذلك أندرو. وحين عدة مرات. كانوا يبان التعاطف بتون مشاعر اللطف والعطف وينون فرط الرعاية والحماية. وبينما هي عاندة إلى المكتب، شاجدت من وراء الباب أندرو يلفق مهتدماً ومعه سيدة قدامها إليها على أنها السيدة هنريسون. كانت نحيلة، مشرقة الفوام، ذات عينين ياردين، شعرت كاتريونا بأنها تقيسانها من ثمة رأسها إلى أخصص قدميها.

«قالت السيدة:

«أخشي ألا أكون حلت لك أبناء سينة يا سيد ميلتر».

وتلوتته بظروناً مكتظاً، وتلفتت كاتريونا إلى أندرو فوجدت وجهه ينعصب كأنها تلقى ضربة.

رأت أن هذه فرصة مؤاتية لأن تحاول الاقتراب منها. قالت:
«أتيت أعترف على الغيتار أيضاً وأغني، هل تقبلين يا مينش؟»
هزّت لها رأسها حركة خفيفة.

«هذا أمر مؤسف، لأن هذا الغيتار جميل. هل تفكرينه منذ وقت طويل؟»
نفس الحركة الضئيلة للرأس.

«ما هو هناك المفضل، أنا لدي الكثير».

وبدأت تردد أسماء الأغاني الشهيرة، ولكن مينش لم تبدِ على وجهها أية
استجابة.

وبدأت تغني بعض المقاطيع، وعلا صوتها وهي تردد: حزينة أنا من غيرة.
فقترت مينش عندئذ وانطرح المقعد الذي كانت تجلس عليه أرضاً، وساحت
في شبه صرخة هستيرية. وهي تبدلج خارج الغرفة مبتعدة العينين:
«عيني وحدي، ألا تستطيعين؟»

ذهلت كاتريونا ثرة فعلها. لم يكن هذا ما تأمله. ولكنه بداية ما وثقت
مكتسبة عندما عادت إلى الشقة تلك الليلة، وأعارتها سالي إذاً متعاطفة.
قالت لها سالي بعد أن أنهت من ترديد مشاعب اليوم:

«إن ما تحتاجينه هو الخروج من نفسك، ما رأيك في الذهاب إلى حفل؟»
«حفل؟ حفل من؟»

«إليك الآتيه السيئة الآن، حفل موريلا. لقد دعت بعض الناس إلى شقها في
ليلة الفرد، ودعني لسبب غامض، وقيل لي أن في وسعي أن أصطحب معي
مشاركتي الصغرى في السكن. إن حفلات موريلا عادة مسلية، وقد تسلستين
بها على دهنه منك، فأنت تدينين كالشبح هذه الأيام».

«ولكن، ليس عندي ما أردته».

ورفضت كاتريونا اقتراح سالي بأن تردي أحد أثوابها فعرشت عليها
ثانية ثوباً اشترته لاحتفالي البروفات، ولكنها لم تحط باللون، وجاءت به غارتته
كاتريونا لتجربته، وكان ثوباً أبيضاً ذا طيات ناعمة في جزئه الأسفل الواسع.

وكان أظهر صدره جمال كشيها، له أكمام واسعة شبه شفاطة تنتهي عند الرسغ
بكتفكشبات. وكانت لنفسها إنيّا تبرز فيه كالغروب، ولم يسترها هذا الحافظ،
ولكنها عزمت على ارتدائه عند الالتحاق.

وبينا هي تعيد الثوب إلى الخزانة، كانت يداها ترتعدان. لم تكن تشك في أن
جيسون لورده سيكون في حفل موريلا. كل ما فكرت أن تفعله، هو أن تطلب
منه مساعدتها لغرض نداء من أجل المركز على شاشة التليفزيون. لعله بإتصالات
كثيرة في هذا المجال وفي وسعه أن يساعد. قالت لنفسها ذلك مرّات ومرّات محاولة
إقناع نفسها ودعم ثقفتها في الوقت الذي كانت فيه مشاعرها تجفل من مثل هذا
العمل. ولكنها كانت تعلمه من أجل المركز. وحتى لو رفض، فستكون قد حاولت
على الأقل.

وعادتها شكوكها مع خجلها الساحق عندما وقفت أخيراً مع سالي في بيت
مسكن موريلا. ورغم أنها جاءت بعد الموعد بنصف ساعة، فقد كانت أول من
وصل، ودعنها قنينة فيليبينية إلى الانتظار في غرفة الجلوس. وفشرت
كاتريونا نفسها وهي تتطلع حولها. كانت الجدران والسجادة بيضاء ناصعة، وكل
شيء عدا ذلك، ككفائش التنجيد والسائر، أضرغاماً. وما لبثت موريلا أن جاءت
تردي ثوباً يلبس عليه السواد محلي بشرائط ذهبية وراسع الصدر، أحكم على
جسدها المشع بالقوى، كما أشاح دخولها الغرفة شئ ما تعطر به.

«أحباتي»

ونظرت إليها بالبنامة باعثة وسرعة، وشملت ثوبيها بنظرة عابرة، ثم
أدارت بعض الموسيقى من جهاز في الركن. وقالت:

«يكنك في الحقيقة أن تكوني ملاكيتين وتساعدني. إن ياسمين المسكنة
ليست لها خبرة كبيرة بالحفلات. فهل لكما أن تطلعا على المطبخ لالطفتان إلى أن
كل شيء على ما يرام؟ سأكون شاكرة».

حظّ سكون بشي بالهوى. ورأت كاتريونا في ملامح سالي ما ينسب
بالغضب. ولكن سالي قالت: ينص حلاوة صوت موريلا وإتصافاتها.

ولا نبالى بالطبع أن نذهب. فإذا وجدت لنا مرافقين، فإنا نستطيع أيضاً تقديم المشروبات»

احمر وجه مويرا وقالت ببرود:
«هذا تجاوز للحد»

وقالت سالي الكاتريوتا رها في المطبخ ثلثان صواني الشطائر:
«كنت أعلم أن هناك دافعا وراء الدعوة. لقد أرادت أن تحصل على مساعدة بلا أجر في الاعداد للأسمية».

وعندما عادت إلى غرفة الجلوس، كان الحفل في ذروته، وكان ثمة مكان في وسط الغرفة للرقص، وبعض الأزواج يرتصون فعلاً. وقت كاتريوتا وقد عاودها الحفل في ركن ومعهما كوب من العصير. كانت تعلم أنها حمقاء إذ تعلق أمهات، بعد تلك الليلة. فلا يوجد رجل، لاسياً إذا كان مثله، يجب أن يتذكر أن فتاة غير متحالفة مثله قد رافسته. ثم ماذا يعتيه في الأمر ما دامت هناك نساء مثل مويرا يعطينه كل ما يطلب؟

خلطت منها سالي أن تختلط بالذميين، وإلا أعادتها مويرا إلى المطبخ لغسل الأكواب، وبينما كانت على وشك أن تفعل، أصبحت يقدم والده جـيد كان جيرمي ووجدت نفسها تن من الأضواء، فقد كان آخر من تنفخ زويته، ولكنها نسيت أن خطيبته قريبة مويرا ذين.

ترينا، يا لها من مفاجأة»

فمفاجأة في أيضاً، أين هيلين»

وأوه، ذهبت إلى الشال على نحو مفاجيء، جنتها مريضة على ما يبدو.

وألم تشأ أن نذهب معها»

بحال، فالعمل يشغلي. ولكنني وجدت نفسي الليلة في فراغ، ففررت قبول دعوة

مويرا. ولكن كيف بعت أنت؟ لم أكن أعلم أنك ومويرا صديقتان»

«دعيت أنا وسالي على سبيل إكمال العدة»

فابتسم لها وأخذ يدها، قائلاً:

«لم تكن الأمور لتصلح أكثر مما هي الآن صالحة، تعالي للرقص»
وتوضعت كاتريوتا، وهي تترك نظرها مويرا المسالمة وهي مهيئة عتير إلى جانب أنها لم تكن تشعر بيل للرقص مع جيرمي، فقد تصورت ما يمكن أن يكون عليه رد الفعل لدى جيسون لو أنه وصل ووجدتها معه.

ولكنه عنها فصحته، وضحها إليه وهي يرقصان. وسألها إن كانت سعيدة ضم تعرف كيف تزد. فالمحيفة كانت تشعر بتوتر وضيق، وهي حشاع لم تكن لتعرفها أبداً وهي بين ذراعي جيرمي. وزاد ضيقها عندما حسّت شفتاه جبهتها، فنهزته وابتعدت عنه قليلاً. قال حائراً:

«ما بالك؟»

«ما كنت تفعل ذلك في وجود هيلين».

«ربما، ولكنها بعيدة»

«وهل يشكّل فاراقاً ما؟»

«هيلين قد كبرت الآن. وهي تعلم حقائق الأمور».

«ولكن مويرا تراقبنا».

«أعني، انها تفضل أن تراك معي على أن تراك مع جيسي جيسون».

ابتلعت كاتريوتا كلماته بغضبة. فقد خطر لها أنها تفعل كل ما في وسعها لتتجاهل حقيقة أن جيسون ومويرا أكثر من صديقين ولم تستطع أن تحلل مشاعرهما أو التغيرات التي ألمت بعتفانها أخيراً. لقد تحدثت إلى جيسون عن الوقت، ولكن هل تعرف معنى هذه الكلمة حقاً. قلاني شيء. كانت هي وفئة مخلصه! لقد وهبت للها لغريب غابر. وكان رده أن خائبة مع فتاة أخرى. وهو الآن يبتو وكأنه يريد أن يهكس الموقف فيخون خطيبته معها. وقالت لنفسها وهي تأسف على الصيف الضائع وبراءته كم كانت حمقاء. وشعرت بالارتياح عندما كتفت الموسيقى ووجدت ميرا للفرار. وانتقلت بعد ذلك بالرقص مع الشطرن الذين كانوا يحفظون سالي وإذا بها تنقبض لوصول جيسون لورده. كما وجدت مويرا ترحب به وتلقي بنسها بين ذراعيه. واستطاعت كاتريوتا برغم ذلك

أن يتسم لمرافقتها في الزحف، وهو شاب أخى

وعندما التقت أميتها أخيراً، اكتفى برقع حاجبيه قليلاً ولم يظهر عليه غضب أو استياء. ربما إذا استطيع أن تقترب منه لتحذره بأن المركز خلال الألفية في غير الربناك كبير. وشعرت بمرور عتيدة بدأت تفهم بلحن وهي تراخي أياها، ونقبض بكلماته وهي تستعيددها. وغلظت من ابتسام القوم حولاً أن صورها أعل ما ظننت، فسكنت لتقابل باحتجاجات جميع الجهات، على نحو أصابها بحرج وعلع. وطلبت إليها سيدة طويلة شفاء ألا تكف. وأخذتها من فراغها إلى حيث ولقت موريرا.

«لم تقلولي لنا إن هناك موهبة جديدة بيننا الليلة».

فكثت كاتريونا أن تنشق الأرض وتسلعها، ولكنها فاسكت. كانت موريرا تتسم ولكن بعينين باردتين.

«بصراحة، لم أكن أعرف، لكن ما دامت الفرصة قد سنحت للأمة موريرا، فلا أظن أن في وسعنا حرمانها من الأداء العليل».

حاولت كاتريونا أن تعترض، ولكنها قالت لها في شبه سأم أن روبي سيصاحبها على البيانو وبدأ الرجل يستعد بقلعة لأغنية طلبتها منه. وهي أعرف أين أذهب. وامتنع وجهها قائماً وهي تواجه الحضور. كانوا قد ألقوا شبه دائرة، وطلبت موريرا في طرفها بيها ولقت جيسون خلفها وهي تسرله شيئاً، فانحنى نحوها وأبسم. كانت ساخرة، أنها بضحكها منها لما، وينظران أن تحلق وتظهر حقاً أمام هذا الحشد، ولكنها سترجها؟

ورفعت ذاتها وأخذت تغنى. أعرف أين أذهب. وأعرف من يذهب معي. أعرف من أحب. ولكن الغزال يعرف من سائر زوج.

اختارت الأغنية لأنها بسيطة ومعروفة. ولكنها أدركت وهي تغنى كم تنطق الكلمات على الموقف الذي هي فيه. وأضاف هذا الإدراك إلى صوتها عسفاً وهي تردد «البعض يقول إنه أسمر، ولكنها أقول إنه وسيم».

ولم تستطع أن تنظر إليه. ولكنها ودعت نظراتها على سائر الحاضرين، حتى

على جيرمي الذي كان يلقي إليها بنظرات مثيية كانت لجدها محرجة في العادة. وعندما انتهت، دوت القاعة بالتصفيق، وطلب منها بعضهم المزيد، فانحنيت مبتسمة ولكنها أبت أن تغنى ثانية، ولم تشارك موريرا في التصفيق، وانتظرت حتى جاءت كاتريونا إليها.

«أحسنت يا عزيزتي. هل هناك قطع أخرى ستعرضها علينا الليلة؟»

وتركتها وانصرفت في اتجاه غرفة النوم، وقال روبي:

«لا تهتئي. لا يشع المكان هنا كما تعلمين إلا لخدمة واحدة».

وأحاطها القوم بهزونها ويسألونها إن كانت تحترف الغناء. وتعبت من كثرة ما ترددت كلمة الشكر على لسانها فذهبت إلى المطبخ وتنازلت كوباً من الماء، وحقق بها جيرمي وقدم منها مبتسماً:

«ها أنت هنا. قلت لك مرة يا ترينا أنك ستكونين مشهورة على نحو مشير أذكركين؟»

«نعم».

وهذه الأغنية، كانت دائماً أغنييتي المفضلة. أذكركين ذلك أيضاً؟

كانت رائحة الشراب تنوح منه وهو ينحني نحوها:

«كللاً. لم أكن».

بدأ في صوته العتاب:

«لا تقيظيني يا ترينا، أنك تعرفين شعوري تحرك».

«أعتقد أنني بدأت أعرف».

قال ذلك وهي تطلع إليه وتبرسّ تساهات وجهه الوسيمة، واستطردت:

«أنت تريد أفضل ما لي بالعالم، زوجة غنية وفتاة صديقة إلى جانبك، حسناً، ليس هذا ما أريده يا جيرمي».

«عائلاً تريدان إذاً تريدان أن أنهي أمري مع هيلين حسناً، ربما أفعل ذلك، ولكن هذه الأمور تستغرق وقتاً، ولا يمكن أن تتوقعي».

«لا، لا يمكن أن أتوقع، ولست أتوقع».

ورفعت يدها الى عنقها وجذبت السلسلة، فتقطعت الحلقات الخشنة، وتناوتت
السلسلة مع الخاتم ونوضعتها في يده.
ولست أفهم.

وأه، ولكنك ستفهم، ستفهم...

وجرعت ما بقي في كوبها من ماء، ولكنه قال حليلاً:

«أناك متضايقة، وأعترف بأن لك كل العذر في ذلك، ولكنني سأعوضك. إن
فيلين بعيدة الآن ولدينا فرصة لأن نتعارف من جديد.
ومسكينة هيلين، ولكن لا حاجة لأن نسبب لها وجع القلب، انتي أعزك قاماً يا
جيريمي، وأعرف نفسي أفضل من ذي قبل. والأمور الآن أحسن كما هي عليه،
صدقتي».

أمسك يفرانها وهي قرّ بجوارحه نحو الباب:

«ثريتا، لا نستطيع أن نتحدث هنا فلنذهب أنت وأنا لفظ كما كان العهد مرة من
قبل، سنعود الى مسكنك...»

«كلا... أرجوك... ارفع يديك عن ذراعي».

بدأ يقول في طجة عدوانية:

«والآن اسمي».

ولكن جيسون تدخل عندئذ قائلاً: وهو يستند الى الباب، ووجهه يبدو فيه
الغموض:

«كلا اسمع انت. قالت لك أن ترفع يديك عن ذراعيها».

فتح جيريمي فمه كأنه سيتحدث، وتطأع بحدة الى الخاتم والسلسلة
المحطمة اللذين يقبض عليهما في يده، ثم استدار ومضى عبر الباب، وتراجع
جيسون ليدعه يبر، وأمسك بالباب الذي كان يمسز بعنف وراؤه، وكأفا تبددت
فجأة فغامة الأحلام التي كانت تظم كاثريونا، وعادت الى الأرض لتراجعه
الرجل الذي كان لديه الغضب في أن يسبأ منها، وكانت مضطرة تمل نحوها الى
أن تغلب منه مجزئاً، قالت بعد أن تجمعت بعضيها:

وأعرف ما تفكر فيه».

«لا بد أن تكونتي إذا ذكية للغاية، فليست موقناً من ذلك أنا نفسي».

وتجاوزها وفتح باب السلاجة، قائلاً:

«لم أكن في الحقيقة المجسني عليك أو أحبك من توتة أين أخى المخمور، كنت
أريد فقط بعض الثلج لتراخي».

«انتى أحتاج لمساعدتك».

كانت تعلم أنها قالت ذلك بسرعة، ولكنه كان قد وضع الثلج في كاسه وأخذ
طريقه عائداً الى الحفل، فربما لن تحتاج لها الفرصة أو تجد الشجاعة من بعد
لتفاجعه في الأمر إذا أخفقت في ذلك الآن.

لوى فمه بسخرية وهو يتطأع إليها قائلاً:

«العكس، إن أحداث تصف الساعة الأخيرة، أثبتت فيما يبدو أن في وسعك أن
تتنبؤي أمرك تماماً بنفسك».

عرفت يداها فمسحتها خلسة في ثوبها، وقالت:

«لست أعني هذا النوع من المساعدة، إن ما أطلبه ليس لنفسى في الحقيقة».

«لن أذا، لرجل أم لأمرأة؟ أم أنا لا أبدو نطناً».

نظرت اليه في حيرة، كانت لحيته خفيفة، ولكن ثمة شيء وراء الكلمات ثم
تستطع أن تجمده، قالت وهي تفكر في أنشرو:

«حسنًا، إنه رجل على ما أعتقد، وإن كان هناك أناس آخرون ضالعين في
توضوع».

«ومن هو».

كم هو غريب أن يسألها عن ذلك، وليس عن المساعدة التي تريدها، ولكنه
يشجع إليها على الأقل، حتى وإن لم يكن يعيها انتباهه تماماً، كذلك فإنه لم
يوتلها سائراً على تلك الليلة كما كانت تختص.

وبدأت تحيره عن المركز ومشاكله، فصغى عابساً وهي تصف المؤسسة
بنواحي قصورها، والفارق الذي يمكن أن يحدث بالنسبة الى عمل النبرو لو

جاءت النقرة. هنا فقط قاطعها!

مولكن. ماذا يمكنني أن أفعل؟ است عضواً في مجلس أوصياء الكنيسة. ولست أعرف أحداً من أعضائه.

عزت كاتريونا رأسها واحزرت وجنتها:

«كنت أظن أن يوسعك ربي، أن تجعل أحداً يفعل لنا شيئاً في التليغزيون...»

تبدل... أو شيئاً من هذا القبيل... أنت تعرف أناساً كثيرين.

فأطلق نفاثة ضحكة قصيرة متفجرة، وقال متعجباً:

«التليغزيون؟»

وهنا. فتح الباب فجأة وظهورت مويرا. قالت في صوت يلفظ حرقاً:

«فهمت. إنك مختلف مع نجيبة حلفت، أي أمكنة غريبة لغناها للقاءك الفراعنة يا حبيبي! توي العودة إلى الحفل. أنا مهجورون بالثمن من غيرك.»

قال وهو يرتشف كأسه متألاً:

«صباحاً يا جيلتي، ان الأنسة مويرا ناشدنا بالنجاة عن جميعها الحيرة المفضلة.»

«كم هو مؤثر! كان يجب أن تلوي شيئاً من نيل يا أنسة مويرا. كان يوسعنا أن نمر قبة بعد فلتناك!»

كانت الكلمات في حد ذاتها مهينة، ولكن اللمحة أيضاً نزلت إلى عظامها. لرفعت ذقنها وحاولت أن تبتسم بشجاعة.

«إنه لأمر مؤسف أنني لم أفكر في ذلك. طابت ليلتك يا أنسة دين. شكراً لك على دعوتي إلى حفلك، كانت تجربة مثيرة.»

وبينا كانت تمر بجوارها، حرّكت مويرا ذراعها قليلاً فالتصق بعض الشراب الذي كان في كأسه بحملته على مقدمة ثوب كاتريونا الأبيض.

«أوه، كلاً!»

تطلعت كاتريونا إلى البقع في ثوبها من خلال دموعها. كأن كل شيء قد تحطم فجأة... عداودها إلى جيسون، ثم هذا الثوب الجميل. هذا لأنها اعتفت

بفسها بدون نتيجة. كانت تعليقات جيسون المبررة تكشف بوضوح أنه لم يصدقها ولم يتص. أما الألم الذي كان يلغوا، فلم تكن له صلة بالرة بكبريائها المبرجة.

بدأت تغفلو كالعباء إلى غرفة الجلوس، ولكنه أمسك بذراعها قائلاً:

«صاحبك إلى البيت.»

«كللاً»

حاولت أن تخلص نفسها، ولكنه قال:

«لا تجادلي. ولا تفتعلي مشهداً.»

واستقرت في السيارة ناعاً حدث. وأصر على إكمال الحديث الذي كانت تريد أن مسكتها. وجلت حمرة الوجه. بعد أن غرقت ملابسها، على الطرف الآخر من الطريق، على أبعاد مسافة محزنة ولطفت قدميها بطيات الروب. أما هو فاستأنف إلى اللذات وأغمض عينيه. وبينما كانت ترفه، شعرها موجة من الانتفاخ كانت تغلب عليها وأطالت النظر إلى وجهه، وثبتت على خطوط فمه. وارتعدت شفتها ولالت عينها وهي تذكر الأساس الذي أثارها فيها.

«كنت أظن أنك تريدني الحديث.»

أصابعها خرج مفاجيء عندما عرفت أنه يدرك نظراتها.

«أي مزيد يمكنني أن أقربك به؟»

«كل الحقائق. يساورني شعور بأنك تخفين عني شيئاً كل ما علمته هو أن المال موجود لتسويل هذا المشروع الحيري. حسناً لماذا لا يتم ذلك؟»

«لم يعد هناك مال كاف.»

«هل هذا هو السبب الحقيقي. أم أنهم ينعون المال عن المؤسسة. ربما بسبب الانحسار بأن هناك توباً من التمييز أو سوء الإدارة؟»

«تفتت بنسب.»

«تفتت؟ لا، إن السبب هتسرس. قد توافق على العمل الذي يجري في المركز ولكننا لا نتحدر إلى مثل ذلك.»

قال وهو يد يده الى قنجانته.

«أه، السيدة هندرسون لا توافق أذاً، فلماذا لا تغلقى المكنز؟»

«لأنها بذلك تفقد رغبات زوجها الراحل، وهي تعتقد أن المال الذي تركه سيكون كافياً بدون الحاجة الى موارد خارجية، ولكنه لم يكن يتصور ما يمكن أن يفعله التصغير».

«هذه عبارة تصلح للنقش على ضريح رجل غيّر مثله، أذاً، فإن الذي تحاولينه حقيقة هو طلب النجدة في آخر لحظة».

«تطلعت اليه في لمح، وقالت:

«يمكنك أن تصوّر الأمر على هذا النحو».

«أستطيع أن أضمره بقوة أكبر من المحدثي أن في وسع هذا الفتى ميلتر الذي يدبر المكنز، أن يرى كيف تسير الأمور».

«نالت كاتريونا وهي تدافع عن الفتى:

«إن لدى اندرو أموراً أخرى يفكر فيها، الى جانب النقود»

«محظوظ أنتدرو، أخبرني هل هو يعرف أنك تطيقين مالي مساعدة على هذا النحو».

«أوه، كلا أن الفكرة فكرتي، ولم أقل شيئاً عن عدم تحفظاً من رفضك، ولكنك ستساعد أليس كذلك؟»

«رشف بالي فهدته ووضع القنجان على المائدة، وقال:

«أسف يا كاتريونا لقد تركت عصاي المنحنية في بذلة أخرى».

«وجدها بعض شئنها، قرقع يده في استسلام لئلا:

«والتي أسف، لقد كان هذا رداً عتيقاً، ولكنه صحيح، فليس هناك حل فوري لهذه المشكلة، كل ما يمكن أن أفعله هو أنني سأفكر فيها، وأحدثت الى بعض الأشخاص، ولكنني أستبعد أي نوع من النداء المباشر، إن ما قد ننشئ إليه ربما

لا يكون مفيداً تماماً، هل فكرت في ذلك؟»

«فلم يجبه».

«كل ما يهم هو أن يأتي بنتيجة».

«الغاية تبرر الوسيلة أذاً، هذه وجهة نظر فاسية تأتي منك، هل الأمر يعينك الى هذا الحد».

«فكرت كاتريونا في مبنش النعمة الصامتة وهي تحتضن غيبتها بينين فارغتين، وفكرت في ليندا وطفلتها وسائر الأشخاص الذين ربما كان المركز مأواهم الوحيد في عالم معاد».

«نعم، انه يعني الكثير بالنسبة إلي».

«وافقت أنها سمعته ينتهد، ولكنها كانت تحفظه لأنها عندما غطرت اليه وجدته

بسم مرة أخرى، تلك الانسامة الساخرة الشهية التي أفلقتها دائماً تسال في

«وق المقابل».

«فرت رأسها بخفة، فندلت شعرها ككتاب حريمي بيتهها.

«نبت ألهي».

«نهض من جلسته وبدأ في تصف الضوء المنتشر أطول مما كان من قبل:

«كنت أظن أنك الفتاة التي لا تحب أن تكون مثقلة بدين أو بالتزام ما، نعم، أذا خرجت بعمل، فستكونين مدنية لي على نحو أكبر مما سبق، ولن يكتفى الأمر هذه

«لذا القيام بعمل البيت يوماً واحداً، فما رأيك؟»

«نبت كاتريونا ريقها، وساء المسكون فجأة في الغرفة حتى ظننت أنها تسمع

«سوت قلبها يخفق بخفق، لماذا تتوقد كل عصب فيها، وكل نبضة في جسمها عليها عنه، ومع ذلك فليس على هذا النحو، مجرد مقابلة عابرة، قد تريد المزيد.

«ولكنها عاقلة على نحو تدرك معه أنه ليس في وسعها أن تطلب القمار

«سنة».

«قال ذلك وهو يستحقها بسوء، فتهضت في بطن وهي لتحكم حزام الربوب حولها

«ساع مهترزة، ووقف وبدأ الى جانيبه يرقبها وهي تتقدم نحوه، ولكنه لم يحاول سب حتى وهي على بعد أشبار قليلة منه، وترققت متطبعة اليه في شك، تحاول

أن تقرأ وجهه الغامض، ثم قالت بصوت أبيض:
«سأفعل أي شيء تريد».

مذا يده ورفع الشعر المنسدل على وجهها. ورثت على عنقها وفكها، وهمس
«انتعيتي»
فرلعت وجهها في صمت. وألتفت على يمينها فوجدت كخفة ورقة
متطايرة. ثم تحركت يده خلف شعرها وأمسكت بخوذة عنقها وجذبا اليه بضم
وقال هامساً:
«أترين تأثيرك في»

NLO

وتعسست عنقها. فلم يجد السلسلة، فغمغم قائلاً:
«لم تكوني بحاجة إليها».

فقال بصوت مرتعش:
«لقد ارتديتها وقتاً طويلاً. وأشعر بالقرابة بدينها»
«ارتدي هذا بدلاً منها».

قال ذلك وعانقها. وجا شعرت بتزلزل يتصاعد في أعناقها. هذه هي النقطة
التي لا عودة منها. وأخبرتها بأه خربتها وما قد تتعرض له. فخلعت نفسها من
ذراعيه وانتعشت متعشرة وهي تحسب الأرب حول جسمها كأنها تحس نفسها. فقال
وهو يبعث بشعرها:

«كثير يربنا ما يالك يا حبيبي»

قالت بصوت مرتعش مدغم بالفرحة. يبدو لها هي نفسها غير مأثورة
«است. أدري. إني... لا أستطيع».

ثم انهارت وغطت وجهها بيدها. وساء سكون. وعندما غامت الجوى أرفع
وأسمها. كان قد تحرك بعيداً إلى الجانب الآخر من اللسان. ووقف يدهن سيكرة
وبنت دخانها بعصية.

عمرها الخجل، وألمها. واشتاقك فجأة إلى الطمأنينة. فتحررت صوته:
«جيسون»

فانقلب صائحاً:
«أره يا إلهي. كلاً»

وتراجع إلى الخلف وهو يلقي بيده كأنه يتبعها عنه. وتوقفت كاتريونا وهي
تزعج بقهرلة، تستمع إليه:

«كلّ ليس مرة أخرى أشكره. لا أترى تأثير سياسة المنع والمنع هذه من جانبك
على. لكنها تحرق أعصابي، فأبقي بعيدة من فضلك»
«جيسون، أرجوك، انك لا تفهم».

«أفهم تماماً. انك لا تستطيعين أن تكوني منتجة على نحو ملائم إلا إذا عرفت مدى
التزامك. وأنت تتعيرين الآن أن عرفتك بالجيل قد ذهب إلى حد يكفي لليلة.
حينئذ اعصري كلّ الذين قد سددت بالتكامل. إني لم أرحب أبداً من قبل
بنظام التقييد... ولما يتعلق بالجنس، فانه مجرد كارثة...»
«كلّ».

كان عند الباب، يصلح سترته. ولكنها أمسكت بفراعه وحالت بينه وبين إدارة
مقبض الباب. وقالت:

«يجب أن تستمع إلي...»

تأوس قلبه في حبر تلك. وقال:
«لك اهتمامي كله...»

فقطعت إليه. وقد بدت عيناها متفتحين من الدهش. وقالت:

«تظن أنني... مجرد... أن أخبطك... أثير فيك التمر حتى تساعدني. إن هذا ليس
معيها. إني أعرف انك لم تلتزم عن كوني ملتزمة بحوك. ولكن ليس في وسعك
أن تتصور أنني تركك شعاعتي لأشئ أصعب بالتزام...»

«فإذا أذا أود أن أعرف ماذا كان شعورك، لو كان شمة شعور»

«كان أيسر شيء. عندئذ أن تصبح لك فعلت ذلك لأشئ أيسر. كان فعلاً أسهل
شيء. ولكنه أكثر الأمور استحالة إلى شيء، الوجهة المؤكدة في هذا العالم المتنازل.
هو أنه يجب ألا يعرف أبداً شيئاً عن هذا الحب الأحمق البائس الذي أودعه فيها».

ولم تعرف أي الأخرين أثبتَ عليها في التحفل، سخرته أم رشوة؟
قال يحقرها بصوت قلبي:
«حسنًا، لماذا؟»

جذلت في السجادة بتعاسة، وقالت:
«لست أوري، لم يسبق أن لمسي إنسان على هذا النحو، أو عاتقني وقد أردت...
«لنت...»

وضع يده تحت ذقنها واضطرها إلى التطلع إليه. وقال:
«ها إلي، ألم يخطر لك أنك تلعبين بالثارة أن هناك نتيجة واحدة لا مناص منها
إذا أبدى رجل لفتاة مشاعر الشوق، كظلك التي أبديتها نحوك؟»
«هست فائلة:

«لم أفكر في يائي الأمر، ثم عندما فكرت، انتابني الفزع»
«هست. هل وجدتني عندما باعنا على البخور، أم ظننت مجردة الظن أنني وحش
أناني لن أفكر كم أنت بريئة ومن ثم أكون رفيقاً معك؟»
صاحت وهي تلوي يديها في طيات رداءها:
«أوه... كلا»

«ليس في وسعي إذا أن أخلص إلى أن هناك شيئاً آخر شيئاً تحبته عني»
«نعم»

قالت ذلك في تعاسة، وهي تعلم أن في وسعه أن ينظر في عينيها فقط ليعرف
الحقيقة المخجلة. قال في هدوء:

«ظننت ذلك. هذا يفسد الكثير ذلك الشهد في المطبخ مع جيرمي. حتى دفعك
إلى أن تطلي مني العود. لقد خدعتني لفترة. ظننت أنك تريدني، في حين كل
ما كنت تريدني، كان درساً في الحب! حسنًا، اختاري في المرة القادمة شخصاً آخر
لتجاريك الصغيرة الساذجة».

أطلقت صيحة ألم لهذا القول، ولكنه مضى يقول بلا رحمة:
«الترمي العواطف البطحية فقط يا فتى عيني، مثل تلك الأنثى التي غلبتها

الليلة، ولكن «هي الحب بعيداً عن ذلك، إنه لمن أكثر طلاقة من التهور التي
لرغبتها على نفسك، غوسيلياً وعاطفياً».

لو أنه صفعها، لما كان الألم أعمى مما تشعر. هكذا كانت تنفكر جامدة والباب
يغلق وراءه. وعادت إلى الأريكة واتحطت عليها. كانت الرسائل المجددة لا تزال
تعمل اضطباع جسمه، فأطلقت أنة صغيرة ثم دفنت وجهها في الرسائل ويكت كها
لم تلك أبداً من قبل في حياتها:

والأقن ذلك».

قالت سالي . وهي تسوي ريشاتها.

«لا يمكن لأحد على الأقل أن يعرف ما يراه عنها في الآخر. ولكنني مؤمنة من أنه ليس الزواج. نعمتي مؤمرا تدرك أنها تضيق وقتها. فلما فهي ترضى بما يمكن أن تحصل عليه منه».

ثم تناوبت قائلة:

«طابت ليلتك يا حبي. أقلى لك أحلاماً سعيدة».

قالت كاتريونا بصوت شمر مسرور تقريباً:

«طابت ليلتك».

وكانت لا تزال منتفخة الوجه مثقلة العينين عندما عادت إلى العمل في المركز وأبدت حين كها أبهى أندرو دهشة لها لظهورها الزاهر. فقبلتها منها انجذاباً من الفلوة والرصاً من الأسيرين. ولكنها رفضت اقتراحها بأن تعود إلى المنزل. وفكرت في أن ما تريد الآن هو العمل. تريد شيئاً يشغلها ويثير في جسدها التعب على نحو يمكنها من النوم ليلاً.

وكانت الأنباء في المركز حارة. فقد تلقى أندرو رسالة من السلطات المحلية بأن أحد مفتشي الماني حيزور المنزل ليتفقد خلال الأيام القليلة القادمة. وهذه يمكن أن تكون الفرصة الساحقة. فقد يمكن على البيت بالانطلاق ما لم يتم ببعض الإصلاحات الجهرية فيه.

فلت كاتريونا صامدة. وسرعة أنها لم تتر الأمل في نفس أندرو بإبلاغه من قبل أنها تسري أن تطلب المساعدة من جيسون. كان من المفاجأة أن تنسقط إلى الاعتراف بفسادها. ومن المستحيل أن تفسر ذلك. قال أندرو مواصلاً حديثه:

«سيجتمع مجلس الأوصياء هذا الأسبوع. وأستطع للحضور لأبلاغهم بدقائق المرفقة. وهذه مهمة لا أعجز بها».

«وماذا ستفعل إذا انتهى الأمر بإغلاق المركز».

٦ - أوقات متوترة

كانت دموع كاتريونا قد جفت. وظلت متباعدة تماماً بعد ذلك بساعة. عندما دخلت سالي غرفة النوم على أطراف أصابعها. وقالت وهي تضيء للصباح اللامع على خزانة صغيرة بين الفراش:

«يسرني أنك لست نائمة. ماذا حدث في منزل مؤمرا بكك الجميع بملابسهم الفضول. وما يتواتر بينهم هو أنها فلذلك يكأس من الشراب».

قالت كاتريونا وهي تشهق. وتعترف بما وقع:

«لقد سكبت على كأساً. ولكنني لا أعرف إذا كان ذلك عمداً أو لم يكن».

«حسناً. إذا لم يكن هذه المرة فيكون المرة القادمة. وقد تستخيم البنزين عندما على الأرجح. لقد استضافتك لئلا يد العيون نظير ذلك. قللاً بك لعمليتين من نفسك نجمة الحقل. ثم تريد من الطين بله بعد ذلك فتخرجين مع الرجل المائل في جيباتها. لم يسبق لي أن رأيتها في هذه الحالة من الهياج. ولست أصدق جيسون على محاولته التصالح معها الليلة. ولكن لا شك أني له وسائله».

فلت كاتريونا راقدة بلا حراك تحاول استيعاب ما سمعته. وتساءلت أخيراً:

«وقد جف حلقها».

«وعل... عاد إلى الحقل الآن».

كانت سالي قد دخلت الفراش بعد أن غرقت ملاعبها وأطفاأت النور. قالت:

«حبالطبع. إن دعوته لا بد تنفسن تناول الاقطار أبشأه».

قالت كاتريونا بصوت بالغ الهدوء. برغم الألم الذي كان يمزجها.

من كتبه قاتلاً:

وأعود الى عملي في الأرضية على ما اعتقدته.

تسألت وهي تتركه يامعان، ولجود وجهه بمصر:

«وجين؟»

قال في ارتباك:

«إن لديها مهلاً غالياً كما تعلمين، ولن تجد صعوبة في العثور على وظيفة أخرى حتى إذا... أعني... إذا لم».

وتلاشى صوته، بينما انحنى كاثريونا على ألتها الكاثبة وهي تغطي اهتمامها.

وكان اثنان حافلاً بالعمل كما كانت تأمل. وظلّ التليقون يرث باستمرار كل المكالمات من أخصائين اجتماعيين يطلبون المأوى للحالات التي اجتمعت لديهم. ووصل والحدود جدد، من بينهم أسرطان بأطفالها الصغار.

كذلك جاءت الشرطة لتصلح شأناً وصل في غظة الأسبوع بعد قراره من بورسمال. ثم جاء الشتاء وأعلن أن الترميم الذي يجري للسطح لم يعد كاثياً، والمطلوب هو سطح جديد تماماً.

وجاءت السيدة هندرسون، وأغلقت لكاثريونا القول. لأنها وجدت مع جين، ولم تجد لها في عملها بالمكتب، فبقعتها كاثريونا الى هناك وقد التهب وجهها. وكان أندرو جالساً الى إحدى المائدتين، فأرسل إليها نظرة تعاطف متوبة بتعظيم، فكتمت صيحة الاحتجاج التي كانت ترتعش على شفيتها. وجلست الى ألتها الكاثية ووضعت فيها الورق والكربون بجذ مبالغ فيه.

وقف أندرو يربح بالسيدة هندرسون ويقدم لها متعة.

«حسناً يا سيد ميلر هل فكرت في الاقتراح الذي قدم إليك؟»

قال أندرو وهو يعاود الجلوس في كرسيه:

«بصراحة لم أفكر في شيء آخر منذ مكالمك التليفونية، كان النبأ كوفع الصاعقة».

وهل أنت موثني أنك لست المسؤول؟

«موقن تماماً أوه. لقد سمعت عن البرنامج بالطبع، ولكنني لا أدري لماذا يريدون إظهار المركز قبيح».

«بالعكس، انني أعتبر أنه كان يجب من زمن الاشارة بكرم زوجه الزاحل على نحو ما فعل المحقق أنه لم يلق الاعتراف الذي يستحقه في حياته».

«ولا ولكن اسمحي لي، هل هذا هو هدف البرنامج؟ إن ما فهمته هو أن المركز نفسه في نشاطه وأثناء العمل، هو الذي يريدون تصويره».

جلست كاثريونا كأنها قدت من حجر، والتفتت الى أندرو وفي عينيها سؤال صامت. فهزها رأسه قاتلاً:

«هذا صحيح يا كاثريونا برغم أنه أمر لا يهتلك. لقد إتصل بالسيدة هندرسون منتج تليفزيوني يريد تصوير المركز في فيلم تسجيلي قادم».

«هذا... هذا رائع».

قالت كاثريونا ذلك بطريقة أنية. لم تسأل أي محطلة تليفزيون، أو حتى أي برنامج، فقد كانت تعرف. وقالت السيدة هندرسون في لحظة لاذعة:

«أرجو ألا تتخيلي يا أنسة أمير أنك ستظهريين في تليفزيون. إن الصورة هي المهمة كما قال لي الشاب الذي حدثني. وأريد أن يكون عملنا. هو ذلك العمل الخيري الجاد لساعة المحتاجين، ومن المحقق أنني لا أريد أن أعطي انطباعاً بأن هذه مجرد دار خيرية تنتشر فيها الآثام».

ظفرت كاثريونا في دفتها وبدأت تكتب على الآلة وهي تشعر كأنها في جلم. لم يكن مصداقة ما حدث لا يد أنه جاء من جيسون لورد، ومع ذلك لمن الصعب أن تصدق. قالت لنفسها مرّات كثيرة منذ تلك الليلة التي كانت كالكارثة: لم يكن في وسعها أن تتوقع رؤيته أو تسمع عنه بعد ذلك، واستبعدت تماماً فكرة مساعدته للمركز وشعرت بأنها وحدها الملوثة في ذلك، وأنه كان يتعين أن تترك أن أي قرار شخصي من جانبها سيكون ماله سوء الفهم، وأنه لا أحد يعطي شيئاً مقابل لا شيء في عالم جيسون المغمم بالثبك. فأني تصير هناك

هذه التغيير؟ إنها لا تجد تفسيراً.

قال أندرو:

«إن ما يجزئني هو كيف توصلوا إليها».

قالت السيدة هندرسون: وهي تنهض وتقطض التجمعات عن ثوبها.

«أنتي مثبته أكثر مني حائرة. هذا يدل على أن جهودنا لا ترق بدون أنتيه أحد ومن يعرف يدرك أننا نقوم بمساعمة طيبة في سد بعض الثغرات التي تركتها الخدمات الاجتماعية والحكومية».

ذهل أندرو قليلاً وهو يسمع نفس كلامه تزد إليه من فم غيره. ثم تمنحهم لفتلاً:

«وعلى ذكر سدا الثغرات، كان البناء هنا هذا الصباح. وترك هذه التقديمات الخاصة بالسطح. أخشى أن النفقات كثيرة، وكنت أتوي إرسالها إلى مجلس الأوصياء المالية، ولكن ما دمت هنا».

تناولت السيدة هندرسون الورقة منه، وألقت عليها نظرة لاسيالية. ثم قالت:

«سأعمل على وضعها في جدول أعمال اجتماع هذا الأسبوع. ولكن كما حشرتك يا سيد ميلر، لا أستطيع أن أبسط لك أي أمل في إمكان اجازة مشروع من هذا النوع».

«كنت أظن أنه بالنظر إلى أن كاميرات التلفزيون ستحول علينا عياً قريباً».

ولكن السيدة هندرسون فاطمته فائلة في يروء

«إن يهترو أبداً بتصوير السطح. ثم لا أريد أن يكون للمركز مظهر مشغول من مظاهر الرقابة».

«لا أظن أن أحداً سيحببه فندقاً قتيلاً».

قالت السيدة هندرسون وهي ترتدي قفازها:

«أمل ذلك. لقد فهمت أن النجح أو مساعده سيزورك في الأيام القليلة المقبلة لأجراء ترتيبات التصوير. وأنا متوقفة أنك ستعانون معه».

«سأفعل كل ما في وسعي بالطبع».

واصطحبها إلى الباب وخرجاً معاً. ظلت كاتريونا وحدها مع أنكلوها شطرية. وكان أول شعور ساووها هو أن تقدم استقالتها، وبذلك تفيضة الأتم إنهاء للذين حشطر اليها عند مواجهة جيسون ولكنها أدركت أن هذا سوف سيكون طائلاً لأشرو. فإذا ذهبت، فلا يوجد ضمان بأن يحل أحد محلها، بل إن سلوك السيدة هندرسون يعني بعكس ذلك. وأندرو لديه ما يشغله من سحر الانسطار إلى الكتابة على الآلة الكاتبة وإمسك دفتر المكتب، البديل الوحيد إذا هو أن تبدو غير متفطنة عند تصوير البرنامج، وإن تجد صعوبة في أن تظل بعيدة عن طريقه. ثم أنه لن يرتقب في رؤيتها كما لا ترتقب في رؤيته. هكذا دالت لنفسها في تحد وهي تحاول في الوقت نفسه أن تتجاهل شعور الألم الذي يصيب هذا الحاضر على غير إرادة منها.

وأرغمت نفسها على أن تركز ذهنها في شغلها. وانشغلت بالكتابة عندما فتح باب المكتب ودخل أندرو وجين. فلما لمداها:

«أظري إليها إنها لا تهتم حتى لفكرة الظهور في التلفزيون، وما هي تعمل بخير صعوبة أو ثؤده».

تتهذت كاتريونا في داخلها. وما أراجها أن مظهرها الخارجي يعني بالقدرة. كذلك حدث للأقدار أنها لم نشر لأندرو من قريب أو بعيد بإمكان أن يكون لها شلج في قرار تصوير المركز. كان من الممكن أن تساووها أفكار عن فضول أندرو وجين فيها. لا عليها بالأسئلة. وأن تكون هناك أسئلة تبحث على الألم عند الرذ عليها، وإيضاحات وتفسيرات تدعو لإخراجها. وذكرها صورت بداخلها بأنه لا متاص من هذه الايضاحات والتفسيرات متى جاء جيسون وأصبح واضحاً أن كلاً منها يعرف الآخر، ولكن ربما في وسعها متى حان ذلك الوقت أن تجد نفسها ربحاً بحسبها. أما الآن فهي نفس بأنها عرضة للخطر قاسماً. وعادت بانضمامها إلى أندرو وجين، وكان حديثها قد تحول إلى البياترقال أندرو.

«نأ»

تضجكت سالي وهي ترقب كاتريونا قائلة:

«جميعك انتك تدين وكأنتك في حاجة الى بعض العلاج أنت نفسك يا عزيزتي ما طيرة»

«لا شيء»

«هل رسلك انتي من أنطلق. ولكنني سأفعل! أنت لا تضعين عيشك على جيرمي لورداً أليس كذلك؟»

شعلت كاتريونا وأحمر وجهها.

«جيرمي! أوه. كلاً حقيقة ليس شيء من ذلك»

«أمرأة أسوأ مما ظننت. فالولوع في هوى جيرمي مثل الإصابة بالانفلونزا في فبراير بحمة صغيرة من محن الحياة السخيفة طالما بقيت. وهي طعن الحظ لا يبق. ولكن، إذا لم يكن جيرمي فلا بد أن يكون غيره إذا كنت أمل أن يكون أياً»

ابتسمت كاتريونا في غفوة، وقالت:

«أه... لطيف جداً»

لوت سالي تسات وجهها بطريقة فكاهية، وقالت:

«هذا أشبه بحكم من رأيي. ممكن أيان. انه يستحق ما هو أفضل من ذلك. ولكن شيئاً ما يجبرني أن هذا ليس الوقت المناسب للأسرار بين الصديقات. أشعرين بأن جراحك لم تشعل»

أرمات كاتريونا برأسها. وهي لا تثق حتى يكلفها إن تحدثت.

«ستغير الموضوع إذاً. ما رأيك لو جادت فتاة ثالثة وأعلمت معنا»

تحوّل ذهن كاتريونا شخصياً عنها:

«ثالثة؟ وأين تقيم»

«لا يدعشك الأمر ولكن يوجد مكان في غرفة النوم إذا تفلنا خزنة الأدرج. إن

وأعتقد أننا يجب أن نلثه في حفل ما. ماذا نرين يا كاتريونا. هل تستطيعين تنظيم هذا الحفل لنا»

ولست هذه بمشكلة. ولكن هل نشارك الجميع في الحفل»

نالت جين:

«نشارك السيدة لارب بالطبع. لقد عثرت على بعض نوتات الموسيقى القديمة. ومنذ ذلك الوقت وهي تتدرب. ألم تسمعيتها»

«كنت أفكر في الحقيقة في ميش. هل نطلب منها أن تشارك»

قال أندرو

«ولا ضرر في ذلك على ما أعتقد. ولكنني أشك في أن نلقى رداً»

قالت جين وهي تتفقد:

«ولا بد أنها تهتم بالموسيقى. وإلا فلماذا العيثارة»

قال أندرو. وهو يمس قليلاً

«أوه أن تكوني على صواب. ولكن أحياناً لم يستطع حتى الآن أن ينعها بأن ليس ولو ورأوا واحداً منذ جادت هنا. وأحياناً أسأل إن كان ينعها. أو حتى إن كانت تعرف العزف عليه»

كانت كاتريونا تتسأل عن الشيء نفسه. فقد راقبت ميش عدة مرات عند لقاءها في الأسبوع السابق. وبالرغم من أن الفتاة كانت تهتضن الفيتار وكأنه شيء تدين بالنسبة إليها. لكنها لم تنسك به على طريقة الموسيقيين. وكان هذا لغزاً لكاتريونا وهي تذكر وجه ميش الساحب المذروب وما يحيط بها من جو عدائي.

وربعت سالي بذكورة الحفل بحماس عندما أبلغتها بها كاتريونا وهما تتناولان الطعام في ذلك المساء.

«عيني أعرف من ستكون. وسأحضر وأني محي ببعض الصديقات. إن أيان وباربارا كلاهما يقي. والباقي يستطيع أداء بعض القطع لرهبالاً. وهذا كله يمكن أن يكون شامياً»

جولي في النادي تبعت عن مكان جديد، وتوة الانضمام إلينا. مسباغنا ذلك في مساء الاسبوع. كما أنها ستكون بصحبك عندما أرحل في جولة عقابية قريبا ولكنني أبلغتها أنه لن يتم شيء إلا بعد مشاورتك.

«وأنا ليس لدي اعتراض».

«حسنًا، سأبلغها ذلك» بعد روبي إلى النادي وقت الغداء اليوم، وكان يبحث عنك. إنه هو الذي صاحبك على الهاتف في حفل حويرا وكان يثنى عليك أمام بعض معارفه من الفنانين. ويبدو أنه يستطيع ترتيب تجربة للأداء لك. وقد يعني هذا حصولك على وظيفة في نادٍ يقدم فيه، حيث يستخدمون المراهب الجديدة. ولكني لا أعتقد أنني أريد ذلك.

«لا تكوني بخونة يا عزيزتي. ربما تكون هذه فرصتك الكبرى. فهو يعتقد أن لديك صوتاً حقيقياً في طريقه إلى الصنع».

هزت كاتريونا رأسها قائلة:

«لا أصدق نفسي يا سالي. لقد كنت مشهورة في موطني. ولكن الفتيات اللقيات هنا في لندن كثيرات العشرة بقرش. ولذلك سأبقى في وطني وأغني لأجود اللهو. أو للآلام. أنني أعرف من أحب، ولكن الغزال يعرف من سأتزوج».

أخرجت سالي من حقيبتها بطاقة سلمتها إليها قائلة:

«في أي حال. هذا هو رقم تلفوني، إذا ما غيرت وأبلغك».

تناولت كاتريونا البطالة ودستها في كيسها قائلة:

«لا أظهر ذلك».

«ذاك بالطبع لنفترض من بيادك، ولو كانت في مبادتك. لعلك أنتعش فيها باستمرار».

«إن مبادتي ليست دائماً مريحة، ولكنها أحياناً كل ما أملك».

عز اليرماني القالبين في تناقل، وشعرت كاتريونا بالتوتر طيلة وجودها في المركز. كان من الصعب أن يفكر الجميع في الزيارة المرتقبة لطاغم التليفزيون وأن يكون ذلك محور الحديث. ولم يرتج باقاً على الاطلاق. ووجدت نفسها تتطلع من النافذة في كل وقت تلف فيه سيارة بالفارج. فقامت نفسها على سقفها.

وعندما وصلت سيارات التليفزيون، كان ذلك بمثابة ضربة أمل. لأن الرجل الطويل الذي ترتبه عينها غريبةاً، لم يكن بين أفراد الطاقم من المصورين والمسجلين وغيرهم، الذين دخلوا المبنى محتلين بالقاعات. وكان الرجل الذي برأسهم اسمه غارفيك لوكاس، ورغم أن كاتريونا استرقت السمع لحديثه مع أخوه فاتها لم تسمع ذكراً لاسم جيسون لورد إلا أنها لبقت من أن الفيلم الذي يصورونه عن المركز سيظهر في برنامج هذا والأخ الذي ينتجه وبثه.

قال لوكاس لهم:

«يتضمن الفيلم مناقشة حية في الأستوديو أمام جمهور من المصورين. ونأمل أن يحرص عميلوا متلفعات خيرية أخرى، ونزلائكم وموظفوكم. وسنجرى حديثاً مع السيدة هنديسون بالطبع».

روضع يده على كتفه أندرو وقاده إلى الخارج وهو يواصل الحديث معه.

وبعد دقائق أطل وجه جين من الباب. وقالت وهي تجلس في مقعد لهم يتفكرون على المكان. وأمل أن تشتغل الأسلاك، إذ يخافني شعور بأنهم عندما يوصلون معداتهم بالكهرباء، قد تغرق جميعاً إلى عنان السماء.

تهدت كاتريونا من خلال أنفاسها سوف تضطر إن عاجلاً أو آجلاً إلى الاعتراف بدورها في كل هذه القوض. التي كانت أبعد ما تكون عن لقاء أمسية الأعداء الذي كانت تتخيل ظهوره أصلاً في التليفزيون.

وجاء أندرو وهو يبدو متهاكاً، وقال:

«أهناك إمكانية لصنع القهوة يا جيني. فربما يشربون غالاتات منها».

«سأفكرى الأمر».

خرجوا معاً، ومضت كاتريونا في كتابة حسابات المركز لارتفاع مجلس الأوصياء في اليوم التالي. واستغرقت في شغلها على نحو لم تسمع معه أجداً يدخل الغرفة. ولم ترتج عينيه إلا تحت الاحتسا بأن أجدأ يرافها. كانت عينش تحت خلف الباب، والفيتار بين فراشها وتبدو شديدة الشجوب، وعينها فرحت. ذهبت كاتريونا لشغلها. فهي لم تغفل أثر الكاميرات وطاقو التصوير على

فتاة مثلها عندما بدأت حملتها الدعائية. قالت، وهي تحاول أن تبدو تلقائية:
«هل جئت هنا طلياً لتهدي؟» أنني لا ألزمك. هناك مقعد بين خزانتي الملفات.
وأخرجت الأوراق من الآلة الكاتبة وبدأت تراجعها بدون أن تنظر إلى
مينتش. ولكن حركة ما أنبأها بأنها جلست. وساءت انصمت بعض الوقت. ثم
قامت كاتريونا إلى خزانة الأدوات الكاتبة لا حصار غلبة جديدة من المقفات،
توجدت مينتش جالسة لتعطي في الأرض، وبدأها مضمومتان إلى ركبتيها،
والغيتار بجانبها مستنداً إلى إحدى الحزائين. فتوقفت قائلة:
«هذا غيتار اسباني حقيقي أليس كذلك؟»
أومأت لها مينتش بحركة خفيفة جداً من رأسها.
«وأنا أملك غيتاراً أيضاً. ولكنه لا يضارع غيتارك في الجودة. هل يمكن أن أنظر
إليه عن كثب؟»
بدت وكأنها تلف على حافة حاربة تنتظره ربح لتسلط فيها. وتذكرت أن
مينتش انصابت مرة إلى العنف بسبب الغيتار.
مرت فترة سكون طويلة. ثم تلك المرة الخفيفة التي لا تكاد تميز مرة أخرى.
وشعرت كاتريونا وهي تضي لا لتقاط الغيتار وكأنها تقضي على قشرة بيض.
ومدّت يدها إلى أوتار الغيتار لتجربها. وما لبثت أن جعلت:
«إنه يحتاج إلى ضبط يا مينتش. من العار أن يظل هذا الشيء الجميل في هذه
الحالة. أتعمرون كيف تضبطينه؟»
وجدت مينتش تحديق لها فلم تتحرك.
«هل أتبسطه لك؟»
وبدأت تضبطه. ثم مرت يدها على الأوتار، فخرج النغم بطلاً. وأعدت
الغيتار إلى حيث كان بجوار مينتش.
«سنقوم حتماً هنا في إحدى الليالي. فلماذا لا تأتين بالغيتار. سيحب الجميع أن
يسمعوك وأنت تعرفين عليه.»
«كلاهما»

أطلقت مينتش الكلمة في لغة أنفاس، وجلت غيظها وخرجت إلى الباب.
لنجد هناك من يست. وتلقا جيسون وهو يمشي في الطريق:
«أوضح الغفيرة.»
وراقها وهي تصعد الدرج حتى أختلت. ثم التفت إلى كاتريونا قائلاً:
«أنتي أبحث عن مستر ميلر.»
بلغت كاتريونا ريلها. وقالت:
«سأ... سأذهب وأجته من أهلك.»
«أشكرك.»

وخلف معطفه الجلدي وعلقه على ظهر متعب، ثم مضى إلى النافذة وأرأها ظهره.
وفكرت، وهي غير مصدقة. في أنها يمكن أن يكونا غريبين. ولهذه مقربة طفت
أنها ستفجر باكية، ولكنها تأسكت ورفعت ذقنها. إذا كان هذا هو ما يريد، فلا
بأساً

ووجدت أندرو في المطبخ، فأبلغته أن منتج البرنامج ينتظره في المكتب.
وساعدت جين في تقديم القهوة وشرح ما يحدث للزلاء. وكانت السيدة
لاعب تبدو عدوانية.

«لم يأت أحد إذا كنا تريد ذلك. ولن أسمح بمعاملي كحيوان في المدينة.»
راستغرت عطيفة أسكات المخاوف بعض الوقت. وعندما علقت كاتريونا
على مضي إلى المكتب، كان جيسون قد انصرف. ولكن شعورها بالارتياح
ثم يدم. فقد أبغها أندرو أن جيسون سيحضر بعد الظهر اجتماعاً تبحث
ستاريو الفيلم، وطلب منه إن كان في وسعه أن يقدم له العنبر في مسائل
السكرتارية، لأن سكرتيرته مريضة.

«قلت لك أنني مأكد أن كل شيء سيكون على ما يرام. هل تعتقد أن في
وسعك المشاورة يا كاتريونا، أنه يبدو رجلاً شديد الوطأة في العمل.»
«ليس لي خيار آخر، أليس كذلك؟»

وشعرت بتوتر عندما اجتمعوا إلى إحدى المائتين في المكتب بعد الظهر. وشرح

جيسون بزيهاج شكل الفيلم وسأل المصور أن كانت لديه إحصائيات أو انتقادات، وتبين أن التركيز سيكون على النزلاء، ودور المركز في حياتهم وقت الأزمات الشخصية. وكان هذا أبعد ما يكون عن تكريم ذكرى السيد هندرسون على نحو ما تصوّرت أرملة.

وظال جيسون.

«وبالإضافة إلى ذلك، ستكون هناك بالطبع الأزمة الخاصة بشؤون المركز»

قصة أندرو قائلاً:

«لا أظن أنه يمكن أن أصلها على هذا النحو».

وأودع وكيف تريد أن تصفها بالضبط لقد أجرينا بعض التحريات يا سيد ميلر. ولقد كنا إلى بعض الأوصياء الآخرين غير أليس هندرسون. وكذلك إلى بعض المسؤولين في المجلس المحلي. وكلهم تنفق أرواحهم على أن أهام المركز معدومة ما لم يتغير الموقف جذرياً. وعاجلاً»

حذقت كاتريوتا في مفكرتها ورأت أمامها وهو الاختزال كأنها تسمح بلا معنى. ماذا قالت له من جزاء التهور في تلك الليلة إن النجاة ليرت الوسيلة وهي لم تعد واثقة من ذلك الآن.

قال أندرو معترفاً

«هناك مشكلة بالنسبة إلى المال»

قصة جيسون في رقعة

«أظن أنها أكثر من مشكلة. فالنسبة لثقافة تقريباً على ما علمت. وقيل لي أيضاً أنه كان من الممكن القيام بعملية إنقاذ لجذب مزيد من المال منذ وُلد طوبل، لولا عناد السيدة هندرسون نفسها».

نظر إليه أندرو بشتا، وقال:

«أظن أن هذا ينسب الأهمام المتجاوب، لوسائل الإعلام بشؤوننا. كالمجوارح التي تنتظر حلول الموت».

بداهة جيسون النظر بسخرية، وقال:

«وماذا تتوقع يا سيد ميلر؟ إن هذا المكان والعمل الذي نقوم به ليسا قريدين. كان يمكن أن نركز الأوصياء على عشرات من الأماكن الضخمة. ولكننا اخترناك. أنت تسأل نفسك لماذا أنت تعرف الموقف أفضل من أي إنسان آخر. ولعلّه كان الوقت لتواجهه بواقعية».

ثم نظر في المفكرة أمامه، وقال:

«بالطبع. إن الوقت لم يفت بعد. إذا أردنا أن نذهب».

أرسلت كاتريوتا إلى أندرو نظرة فزعية. ربما لا يجب زلوية العرض التي سيأخذ بها البرنامج. ولكن هذه قد تكون آخر فرصة لهم لاتخاذ بعض اهتمام الجمهور بحتهم. فلماذا رفض أندرو العرض. فلا أمل بعد ذلك للمركز أو للاستخاص الذين يعتمدون عليه.

ولكن أندرو غر رأسه ببطء قائلاً:

«لا أظن الخيار خياراً. إننا في حاجة إلى أية مساعدة نحصل عليها. سواء ارتفعت شروطاً أولاً، وسوف نتحدث كل التفاصيل».

«شكراً. يحسن أن تبدأ إذا».

شعرت كاتريوتا بإرهاق بدني وغلي وهي تفرج آخر الأوراق من أسفل الكتبية بعد ذلك بساعتين. كان الاجتماع قد انتهى أن ثبتل المزيد من الفترات بدون أن يشازل لها أود عن شيء. بسبب انفجارها إلى الحيرة. ومع ذلك فقد جاهدت لأن تكمها ما لم تسمح لها بالتسليم تحت نظرات جيسون الساخرة. وشعرت بأن السرعة التي يربت بها التناقض. وما تخلفها من تعديلات كانت تلقى إليها ببعض الأهمال الذي ربما قصد به إظهار عجزها. ولكن هذا جعلها أكثر تحسباً على آلا تقبل منه التسهّل أو تكرار شيء. قاله.

انتهضت عندما وجدت يده قر من فوق كتفها إلى الأوراق.

«هل انتهيت»

لم تكن قد سمعته يدخل. وألقته في يده وهو يقف خلفها ينسأ الأوراق.

وحركت قليلاً يفتعدها حتى لا يحدث بينها اتصال بدني معذب. وتظرت إليه
عندئذ بغير إرادة منها، فعلمت من حركة في لحيه أن تصرفها لم يذهب بغير
ملاحظة منه. وقال وهو يلقي بالأوراق على الطاولة:
«كتابة متفتحة، سأخذ أول صورة معي الليلة. وفي وسعي أن تعطي نسخة
للوكاس»
«بالطبع».

نظر إلى ساعته قائلاً:

«حسنًا، عندي بعض الرسائل عندما تكونين حاضرة».

وبدا يمل حتى قيل أن تفتح فيكرتها وتناول قلبها. ولكنك بغضب في أن ما
يحدث هو اختيار للقدرة على التحمل. وليس إملاءً عادياً. وقال بتلقائية بعد أن
فرغ:

«أود إرسال هذه الرسائل الليلة. ويجب ألا تستغرق منك وقتاً طويلاً».

اختلست كاتريونا النظر إلى ساعتها، فوجدت أن الوقت تجاوز موعد
خروجها من المكتب. فكتبت تنهيدة وهي تجمع الأوراق:

«هل أعطتك؟ ولكن رئيسك يعني بكل التسهيلات...»

«لا بأس».

فأطلعت هذه العبارة وهي تضع الأوراق في الآلة. وأردفت نفسها على التركيز
قها بين يديها، على إرادة منها بتجاهل حقيقة أنه سحب كرسيه ووضع قدميه على
طرف مائدتها. ولكن إدراكها لنظراته المدققة إليها جعل أصابعها تتعثر، وأمر
وجهها من فرط الحرج وهي تضع في الآلة ورقة جديدة. وأخيراً قالت:

«هل تسمح بأن نكلم عن النظر إلينا؟»

«أنا أسف». ولكن ديان ليست على هذه الدرجة من الحساسية، فقد اعتادت
على أناسي المحيط بعقلها».

شلت كاتريونا صامتة، وتساءلت في مرارة هل هذا يعني أن ديان على
درجة متساوية من الرد معه، ومع ذلك تقرر على جعل العلاقة علاقة عمل فقط.

في المكتب! أن كان الأمر كذلك، فهذا يتقلب درجة من النرس لا تخلكها وعذبتها
إدراكها المستمر لرجولته البادية، ولكنه ما لبث أن نهض قائلاً:
«سأبحث عن جين. وأرى أن كان بالإمكان إعداد بعض القهوة، هل تريدون
قهوة؟»

فماضت مطالب معدتها الحاروبة وهزت رأسها، فقال:

«لهمسة، لا بد أن أخرج وأظن في الخارج».

وكانت تيرتة ساهرة، وتوقف كأنها ينتظر رداً انتقامياً من جانبها. ولكنها لم ترد،
وسمعت بعد قليل الباب يفتح وراءه. وعندما اكملت الرسائل وأعدتها لترقيعه
لم يكن قد عاد بعد، فخرجت تبحث عنه. ووجدته في الطابق جالساً يتحدث مع
جون وبعض النزيلات، ومنهم السيدة لامب. ومن نظراته المبدلة، وطريقة
حديثه، فهمت جون بأن كل ما كان يساور السيدة لامب من مشاعر
الاحساس بأنها حيوان في القيد قد ولى، ولم تدعش كثيراً عندما أبلغها السيدة
لامب بأنها ستكون رأسها موضوع حوار متعق، قرر جيسون إجراءه في
البرنامج. وغمرت لما جون بعينها فابست لها، كان من المعتم أن ينظر
جيسون، وعليها أن تكون مسرورة لأن تصره لم يشعلها.

وصحبها إلى المكتب، وانتظرت في صمت إلى أن راجع الرسائل ووقعها قائلاً:

«هل أوستلك؟»

«كلاً أتركك».

وسرعاً أنها كانت تطوي الرسائل وتضعها في مغلفاتها، وكان وجهها بعيداً عنه.
«ستكونين أمينة».

أمر وجهها ورمت إليه نظرة قاتلة:

«أرجوك، لا تهزل».

«هل أنا أقول! سأعزى كلبك وإن كنت موقناً أنني لن أضيعك».

ومض يده قبضة وأخذ يقرأها، وحفظ عليها بأصابعه وغضب:

كاتريونا

كانت تشعر بفزع، من نبرة العلف في صوته، ومن ردة فعلها لهذا الاتصال البدني اليسير. وألتفتا لطاجة إلى أن تلتفت إليه وتلقي بنفسها بين ذراعيه. كما ألتفتا ضرورية أن تعمل العكس تماماً وأن تظل يعزل عنه، وألا تظهر من جانبيه أية بادرة للتصحب الذي أثارته لمسة يده في أعناقها. وجاء صوت أندرو لطاجة، وهو يتقف على عتبة الباب، كأنه طوفان ماء بارد.

«هل تمة شيء؟»

«لا شيء. أن السيد لورد على وشك الذهاب»

قالت كاتريونا ذلك وهي تحرر نفسها من لبقضة جيسون إذ خفت وكرهت نبرة التوسل التي ظهرت في صوتها، وجذبت في الأرض متجنبة نظرتها إليها وإن أدركت أنه وقف برفقها. وبعد برهة بدت كاتريونا التقلب معطفه ووضعه على كتفيه. وحيث أندرو ومضى. وسك صمت طويل. ثم قال أندرو جهنم: «أتريد من التحدث؟»

«ليس هناك ما يمكن للحديث بشأنه».

«ولكنك ولورد... لست بالاضبط... قريبا».

وقالت وعينها لا تزالان مشتيتين في الأرض:

«كلأ».

«فهمت. هذا يفسر الكثير في أي حال».

«كائن المفروض أن أقول لك في النهاية. ولكنني كنت أشعر شعوراً مقبها لو أخبرتك. انني لم أترقب أن يحدث كل شيء على نحو ما حدث».

قال أندرو في هدوء وانسجام:

«أعرب ذلك. يا فتاتي العزيزة. انني أعلم انك نصرت بكل حسن النية، وأنني لموقن أننا عندما يحتاج لنا الوقت لا لنفاد أنفاسنا. فسنترك قاسماً أن المركز هو المستفيد في النهاية. إن الأمر يحتاج إلى التحوه فقط عندما لا تكونين متوافقة مع وسائلهم. ولكنني أقول شيئاً واحداً عن صاحبك السيد لورد انه يبدو وكأننا الفوز حليفه دائماً».

جفت كاتريونا في داخلها، وقالت:
«انه ليس صاحبي».

«لا حسناً يا كاتريونا. لن أنطلق على شؤنتك. وليس لي الحق في اختيارك. انهي إلى البيت الآن، فأمامنا يوم حافل غداً. وأمل أن تحصل الضغط جميعاً».

قالت كاتريونا بصوت غير مسموع تقريباً:
«وكذلك أمل أنه».

٧ - دائماً الرجل الخطأ!

بدا الأمر مدهشاً بعد أن أعتقد الجميع على وجود طاقم التصوير بينهم. فلم يمر يومان حتى كانت آلات التصوير والميكروفونات والأسلاك جزءاً من الأثاث، وأصبح لوكاس ورفاقه كأهم خلافاً قدامى.

وكانت ديان، سكرتيرة جيسون، قد شفت من مرضها وعادت إلى العمل. فخلفاً للضغط على كاتريونا التي لم تدرك إن كان هذا قد سرها أو أضرها، لمعها قالت لنفسها إن مشاعرها نحو جيسون هي مجرد تضيق للوقت، فأنها في الوقت نفسه لم تكن تستطيع أن تنكر وجودها، وكان من الصعب أن تظل محتفظة بظهور المتجنبة، لتحسي نفسها في وجوده، وإن كان جيسون قد اقتصر بنفسه عنها كذلك، فلم يعد يعرض عليها أن يوصلها إلى المنزل، أو يرحي لها بأن علاقتهما تتجاوز حدود العمل. ولم ترم الآن كثيراً بعد أن بدأ التصوير. وحلت ديان محلها بألة كاتية متصلة كانت تستدعا عند الضرورة على أي شيء، بدون استخدام المكتب إلا نادراً. وأرغمت كاتريونا نفسها على التركيز في عملها، وكلما حاجتها أية خطوة تحريرية تدب في اليهو، كانت تتطلع إلى الباب بأمل. ومع ذلك لفلما كانت وحدها، إذ أن الفتاة ميشى تنفى الآن معظم نهارها متكررة، وقد اتحى رأسها، على كرسي المطبخ القائم بين خزائني المقات، والقبيل غير بعيد عن قدميها. وقد ألفت كاتريونا مرور الوقت دحوقاً وبدأت تتحدث إليها. ولم تتوقع منها رداً، بل لم تعرف حتى إن كانت ميشى، وهي غارقة في عالمها الخاص، تدرك شيئاً عن الفونولوج الذي بدأت تحدث به نفسها في تروء

أولاً، ثم في ثلثة متزايدة. وظلت كاتريونا أن ميشى مجنونة في البداية وهي تنصت في دهشة إلى خليط الكلمات والأفكار المسرول من لهما، وكانت على وشك أن تقرر أن هذه الفكرة مضحكة للوقت عندها ولعت. ميشى رأسها فجأة وظلّت إليها. وفكر قلبها في صدرها، إذ لمحت في عينيها لأول مرة إشعاراً بوجودها. لقد حدث نوع من الاتصال الضعيف، ولكنه بحث الأمل في نفس كاتريونا، وعندما ذكرت لأندرو ذلك قفا بعد بدا مسروراً لاعتزامها، ولكنه لم يجد فيما قالتها ما يبعث على التفاؤل.

ولا تفرطي في الأمل يا كاتريونا. لقد هشأ أنا وحين مرأت من قبل أننا على وشك التفاد إليها، ولكنها في كل مرة تطوق على نفسها من جديد. ولا أريد أن تخزي إذا حدث ذلك معك.

وظلت كاتريونا تذكر كلماتها خلال لقاها التالي مع ميشى، ولكنها ظقت أيضاً تشعر بالأمل. وواصلت تزيئها غير اللطيفة مع نفسها، فكانت ترى ميشى أحياناً ترقبها والحيرة تعلق وجهها، كمن يفتح الراديو على محطة أجنبية ويجاؤل التعرف إلى لغتها ويزور الوقت، وبدأت كاتريونا تشعر بصعوبة في إيجاد موضوعات للحديث. كانت قد تعرّضت في حديثها لعليلها في المركز، وصداقتها لسالي، وحتى زيارتها لمركز السليقزيون ولقائهما في حفل صوري.

دين.

وكان من المحتم أن تعود في النهاية إلى العنة جيسي وآيام تولى، وقد استدار ذلك في نفسها الآن مختلفاً. وبدأ لها الأمر كأنها تزود حياة شخص آخر. وفجرت، وكأن الأمور التي وقعت لها في لندن منذ وصولها هي الحقيقة الوحيدة. وقد أشعرها ذلك بالذنب والحيرة، وقالت لنفسها إنها نفس الشخص. ولكنها كانت تترك أن هذا ليس بصحيح، وأنها في فترة أسابيع قد تغيرت من تلك الفتاة التي خرجت من صرطنها بجرحها «ذاجة مرحة. وتعرف في ذلك الوقت معنى الأمن والأمان ولكنها تدرك الآن. وهي ترتعد، أن ما تعلمه ليس إلا الشك وعدم اليقين!

ولكن ترققها عن الحديث واسيطانها لأمرها تحضر عندما تطلعت الى
ميش. ووجدتها تحلق فيها. ولم تصدق ما رآته في عينيها. تسأل بصبغة
ثوق. كأنها أضحى التصوت برجعها. وقالت لنفسها أنها تريد منها أن تستمر في
المحاولة معها. ففكرتها موجهة من القيطرة دفنت مع مشكلاتها. وأستأنفت حديثها
وهي تخفى سرورها وتلاوم الرغبة في النظر الى ميش. كثيراً. تسأل لذة فعل.
وبدا صوتها تتغلبه نبرات دافئة وهي تذكر أمراً أخرى. أفسدت مزيجاً التي
لا تنتهي. والخلل المثلج المرتقب. والرائحة الخبز والكعك. ودفء البحر الذي
تعلبت السباحة فيه. وحتى وصف صليح الصاحب. حيث اعتادت أن
تصحبها الغمة بيبي. في العطلات. ترقب السنين وهي تبحر الى الجزر
وزوارق الصيد وهي تفرغ شجاعتها تحت أشعة الشمس الذهبية.

وتوقفت عندما أدركت أن ميش. لم تعد تصمت. بل تحلق من وراء كتفها
بعينين متسعيتين. وقد تصلب جسمها. والنبضات كاتريونا لوجد جيسون قائماً
عند الباب. وقد أركن اليه ويداه في جيبيه. وبدأ كأنه واقف هناك من زمن.
قال:

«أنتك ترسمين صورة ويلية رائعة يا أُنسة. موين. ولعلك تعرضين خدماتك على
لجنة السياحة الاسكتلندية»
«ان التي وظيفة بالفعل»
«حلاً. وهل هذا جزء منها»

ونظر الى ميش. التي كانت قد اختلطت غيبتها وأوشكت على الفرار
وقالت كاتريونا وهي ترقب رجلها بخيبة أمل:
«أعتقد ذلك».

أوما الى أنها الكاتبة قلائد:
«احتفظي بجهك لعمك الذي يتلفن عنه أجزاً يا أُنسة. موين. قد تحطمين
أطرافك ولكن قلبك سيقظ سليماً».

انقبضت يداها على غير إرادة منها. ولكنها قالت قم ثبات:

«أريد اخباري بالآ أنورط في شيء»

«هذه هي سياسك المعتادة. أليس كذلك؟ أن تبقي معزول عما يحدث. والآ
نسحي لأية مشاعر بالتدخل. حذار يا كاتريونا. إن المرأة في داخلك قد تحاول
الحرب وانت كفتاة يمكن أن تكوني العامل المساعد على حدوث ذلك»
ألقى إحسانها بخارج مشاعرها الى الهواء.

«أنتك تبدو مغروراً يا سيد. لودو. فهل ذلك لأنك أخففت في أن تكون أنت
نفسك العامل المساعد»

بدت نظرة غيبي الرماضيين البلوزتين كأنها يشعرها بأزواء.
«انت تتلفن نفسك بذلك يا عزيزتي! ربما لم أكن على درجة من الاعتياد لمعاني
أهذه الضغط الضروري».

تمة شيطان يدفعها الى الاستمرار. قالت:
«بالطبع. لن تحتاج مع الأُنسة. دين. الى بدل أي ضغط أليس كذلك»
«لا تتلفن مني في الحديقة أن أرة على ذلك. انني أنصحك يا كاتريونا
بإرجاع محالبك. قبل أن يقرر أحد تنظيمها لك ان جهودك التي تشكرين عليها
مع تلك الفتاة لا تملك خيرة بالطبيعة البشرية».

أعنت رأسها وهي تشعر بالدموع تحرق جفونها. وقالت معقولة:
«انني أُنسة».

«انني ذلك. هل لي أن أستخدم التليفون هنا»
نهضت عن المائدة قائلة:

«بالطبع. هل هي مشكلة خصوصية؟ أعني هل تريدني أن أخرج»
«الأمر مشترك لك. سأفصل بالأُنسة. دين. لتناول العشاء معي الليلة. وربما
تريدين المكون لتعرق كم من الضغط أهلاً»
«كلا. شكر»

قالت ذلك بصوت مكتوم. وخربت حتى قيل أن يدير القصر. وقابلها
أندرو وهي تعبر الجسر الى المطبخ.

وأوه أن لوكتاس يريد أن يعرف يا كاثريونا إذا كان في وسعنا أن نرشب الحفل ليلة غد يريد أن ينتهي من التصوير فيها يعني ويرى أن الحفل سيكون مختصراً خفيفاً إذا قورن بسائر عناصر البرنامج.

جذبت فيه مغزوة:

«يا للسادة! لم أكن أتحيل أنهم يريدون تصوير الحفل. هل تعرف السيدة هندرسون ذلك؟»

«لا أعتقد كان لوكتاس وجيسون لورد على اتصال بها فيما يبدو. وطلبنا منها الحضور إلى المركز لاجراء حوار معها وهي تتحدث إلى الزلاء. أو تساعد هنا أو هناك. ولكنها أبقت وقالت إنها تفضل الحوار في منزل أو خلال المشاة التي ستجرى في الاستديو. وأعتقد أنها تحفظ بذلك. لقد استطلعت نفسها نتائجها الخاصة عن طريقة إخراج البرنامج. وأخفى أن تصدم. لو أنها جاءت فقط وتعاطفت. لربما كان ذلك متلواً لها بما سيجد من أمور».

واقفت كاثريونا وهي تلمح نسيان تلك الفكرة عن إقامة الحفل. ولكنها أفرحت أن الزلاء سيصلون بخيبة أمل إذا تراجعت الآن. وقدرت في النهاية أن تستمعهم وأحسبهم بألفه الروح بينهم. أهم من أي اتهام قد توجهه لها السيدة هندرسون مستقبلاً بأنها سعت إلى لفت الأنظار إلى نفسها. وبقيت بعيدة عن المكتب أطول وقت ممكن حتى لا تخطر باسئراق السبع إلى حديث جيسون مع مويرا. وعندما عادت أخيراً لم يكن ثمة أثر لوجوده إلا غلب سبكارته في المنقصة. وقد أظفأنا من منتصفها. وقت أن تلقاها مشاعرهما بالطريقة نفسها.

وظلت تعمل إلى وقت متأخر في المساء. وهي تساعد أندرو على إعداد ميزانية أخرى لاجتماع مجلس الأوصياء. وحرص عليها بعد ذلك توصيلها للمترال فاعتذرت. وبينما كانت غر بالهجر في طريقها إلى الخارج. وجدت نفسها وجهاً لوجه أمام مويرا دين. وهي تتلوى ثوباً من الصيفيون الأزرق للسهرة. وشعرت بأعياقها ثخن وهي ترى العداء في نظرة مويرا. لو كان لديها أدنى فكرة عن لئالها في المركز للذهاب إلى سهرتها لأخفت نفسها في مكان ما.

«أنت ثانية ماذا تفعلين هنا. هل تقمين في هذا المكان»

جاءت كاثريونا لتسبك أعصابها.

«كلا يا أنسة دين. أنا أقيم مع سالي فننون وهنا أعمل في المكتب».

«فهمت. وأسأل لماذا اختار جيسون هذا المكان. ربما كانت هذه هي القصة الحزينة التي رويتها له في عطيتي تلك الليلة».

ثم ألقت إلى ما حوطاً نظرة استخفاف. وقالت:

«يا له من مستودع لطامة! هذا مكان يجب هدمه لا إنقاذه. ولكن لعل جيسون يقول هذا في البرلماني».

قالت كاثريونا وهي تحاول تصع الانزعاج الذي أنكرته كلمات مويرا في نفسها.

«لا أعتقد ذلك... إنه في صفنا... كل الطاقم في».

ضحكت مويرا بإجتماع. وقالت:

«إن الطاقم كله يفعل ما يشاء. وهوليس في صفك أو في صف أحد. إنه صيني من قبة رأسه إلى الخصى قدميه. ويعرف الخير الجيد عندما يلعبه. فإذا أبدى اهتماماً بهذا المكان. فليس ذلك لأغراض خيرية. بل لأنه اكتشف شيئاً يمكن ترجمته جيداً بأسلوب تليفزيوني. وفيما عدا ذلك فلن يتم. وسيكشف قداماً عن حقيقة ما يجري ثم أنه عثر على شيء. وهناك ما يجذبني يا أنسة مويرا بأنك مستعينة لو كنت أمسكت لسانك».

امتقع وجه كاثريونا. وقالت ببطء:

«هاتي لا أصدقك».

«لك ذلك يا عزيزتي. ولكن لا نقول أنني لم أحرك. وسأجعل سالي تريك أقرب وكألة للتوظيف فقد تحتاجتها».

«ما هذا الذي تحتاجه الآنسة مويرا»

قال جيسون ذلك وهو قادم من الجانب الخلفي للبيت. ومعلقة معلق على كتفه. ورؤت مويرا وهي تلتفت إليه مبتهمة.

«أية وظيفة خير من هذه على ما اعتقد؟ هل يمكن أن نذهب الآن، إن جئني يشعز من مثل هذه الأمكنة؟»

تأول بعدها ورفعه إلى شفتيه قائلاً:
«لا يمكن أن نسمح بذلك».

وشعرت كاتريونا من كلامه كأنه يرثيها على يد موريرا، فأصغت بتعاسة. أرادت أن تواجهه بتعليقات موريرا، ولكنها قررت أنه لا فائدة من ذلك. فلما كانت موريرا كلابية، فسيفسب ولكن على نحو ملوك الصلح. ولكنها إذا كانت تقول الخفية، فكل ما يحتاج إليه هو أن يصدر تكديباً. وإذا أبلغت أندرو فسبكون ذلك بمثابة عبء تشيخه إلى أعيانه.

ولالت موريرا وهي تتحسنى ذقن جيسون:
«أنت يا حبيبي لم تخلي بعد».

قال وهو يأخذ بذراعها ويرجفها إلى الباب:

«صالحاً فيما بعد. ستكون هذه أمسية طويلة، طابت ليديك يا أنسة. موريرا هي نصيبك إلى مكان ما».

هزت كاتريونا رأسها وقد بلغت بها التعاسة موقفاً لم تستطع بعد أن تزد وأصبحت لها الطريق قبل أن تبدأ هي بدورها الرحيل، وهي تسمع سمكة موريرا كتخلل تسميم للسان.

وقضت ليلة مضطربة لازمة فيها الانزعاج من دوافع جيسون في تصوير الفيلم، وظلّ معها كغفلة سردها عندما وصلت إلى منز عملها في اليوم التالي. ولكن لم يكن أمامها مساحة كبيرة للأمل، فقد كان أندرو في الخارج وترك لها بعض العمل تؤديه. وعندما أكملته، أظلمت عليها جين وناشدتها أن تساعد في الإعداد للحفل. وكانت السيدة لاسب. وبعض النسوة الأخريات يعملن بعد في قلوب غرفة الجلوس الكبيرة إلى مكان يسع الحفل. وتعالى الضحك والثرثرة وبعض الزاح مع ظالم التلفزيون ولالت كاتريونا لنفسها أنه مهما كان من أثر الفيلم على المركز وعلى حياة أباسه. فقد نشر على الإقفل شعوراً بالأمل وإن

كان مؤقتاً. فقد دبت في المركز حياة جديدة وساد المرح والتفؤل على نحو كانت كاتريونا قد انقضته عندما جاءت أولى مرة.

وفكرت بمرارة في آن جيسون لورد هو المسؤول عن هذا كله. لقد جعل هؤلاء الناس يثقون به. ويصدقون أنه جاء لمساعدتهم. وفي وسعه الآن أن يحطم هذه الثقة بسهولة ومعها روح الأمل التي زرعها. وإذا فعل ذلك قلن نجد من تولعه سوى نفسها. فقد أقعته متجاعة تجذيراته من أن حقله لشاكال المركز قد لا تكون مقبولة. ونسبت أن وجهة نظره ستكون وجهة نظر الصعلبي الموهوس. الرجل الذي يستمع إلى كل الأطراف، ويبقى بعزل عن التورط والمخاطر قد يكون حكمه هو أن المركز مقامرة وهبة، مألماً إلى القتل بسبب اعتماد خيرة المديرين.

ذهبت إلى المطبخ لتساعد جين. فالتت هذا:

«هذا أول حفل تقيمه في المركز لم يكن ثمة ما نتوقف به في الماضي. ولكن الآن كل شيء يبدو فجأة في صعود، حتى... أوه... لماذا تكونين أول من يعرف يا كاتريونا، أنا أنا؟»
«أنا،» وأندرو هذا رائع».

أصغت ابتسامة جين، وقالت ووجهها يزداد حمرة من الحجل:

«نعم. هذا ما اعتقدته. كنا نعلم ذلك منذ دهر، ولكن أندرو لم يظلمني إلى الزواج من قبل لأنه شعر أن مستقبل المركز غير مؤكد. ولكنه الآن أصبح حلالاً. وفي وسعنا أن نضع لأنفسنا بعض الخطط».

«ولكن إذا حدث ما سيء... أعني إذا اضطر المركز إلى إغلاق أبوابه لسبب أو لآخر... فهل سيختلف الأمر؟ هل تتزوجين؟» أندرو برلم ذلك».

«أوه... نعم... في النهاية بالطبع. ولكن الأريشية مستقلة على ما أظن إلى عمل كسي، ومن ثم ننظر إلى أن نتحسنى الأمور، ثم انتي سأحتاج إلى العمل عندئذ لفترة على الأقل. مستنقل بالطبع. فلن يظل المركز محور حياتنا على التوام. إن أمانة كهذه تحتاج إلى دم وأفكار جديدة بصفة منتظمة. ولكننا نوه أن نرى

الذكاء أماً يؤدي عمله بانتظام قبل أن ترحل.

وهل ستعلمان خطبتكما الليلة في الحفل؟

ولا بالطبع، أن الجميع يعرفون في أي حال. والسيدة لانس لم تكلم عن التلميح إلى ذلك في الأيام الأخيرة. لن تكون الخطبة كنيسة في الحقيقة. فأحد أصدقائه أندرو من رجال الأبرشية التي تنبها، هو الذي سيقوم بإقام عقدنا بعده في يوم من الأيام.

فكرت كاتريونا في أن هذا سيكون أمراً رائعاً، للذهاب مع الرجل الذي تحبه يوماً ما إلى الكنيسة القريبة ثم العودة منها زوجين. ورأت أنه من الظلم أن تنفص على حين لحظة سعادتها هذه بالشكوك التي تساورها. فهذا هو الخاص الذي يبعين عليها أن تتعلمه.

كانت ميتش في مكانها المعتاد عندما دخلت كاتريونا إلى المكتسب وشعرت في الحديث على نحو ما اعتادت. تحدثت عن مشروعات جين وأندرو والزواج. ثم بدأت تتحدث بالتفصيل عن الحفل. وعن الأتنيات التي تنوي أن تلبسها، والصور التي تأمل أن يؤده الآخرون وأخيراً قالت وهي لاهثة الانتفاص:

«يجب أن تأتي أنت أيضاً يا ميتش. وأن تحضري غيغارتك معك. انني سأعبد عليك»

ونظرت إليها وهي تتحدث، ولكن ميتش بدا عليها أنها عادت مرة أخرى إلى عالمها الخاص. وأنها لا تكاد تدرك حتى وجودها.

ومن الباب جاء صوت جيمسون

«هل تصورون حقاً أنها ستأتي؟»

استدارت كاتريونا لتواجهه وبدا على غنوها. كان قد شغل بالها غامساً طوال الصباح، لدرجة أن الاحساس به فجأة حل مفرقة منها أصابها بصدمة.

ولكنها رفعت ذقنها وقالت متحدية:

«ولم لا؟»

أدرك أن تكوني على صواب. إنه موقف يشير الأهم والقبول و ينطوي على كل الاحتمالات.

قالت ساخرة، وهي تذكر عبارة كان لوكانس يستخدمها في الايجاعات من قبل:

«في سياق الزنا مع بالطبع».

«وهل هناك غير ذلك؟»

«لا».

«المعنى...»

«أعني بأنني لن أسمح لك باستخدامها. كما استخدمت الياقوت منها».

«لم أكن أدرك أنني استخدمت أحداً»

«لعل الأمر قد بلغ بك إذا جاز لا يطاق. لدرجة أنك لا تدرك ذلك عندما يحدث».

قال بصوت خفيض غاضب:

«لا نظن أن أولئك تعطينك نوعاً خاصاً من الخصانة. قد تكونين فادحة على

الآخانة يا سيدتي. ولكن هل أنت موقنة أن في وسعك أن تلتقيها».

«انني موقنة تماماً».

قالت ذلك بصوت غير مسمع. ولكن أعياها كانت تصرخ لم تعد هناك

طريقة تستطيع بها أن تعاقبتني بعد الآن بكفي أنك هنا وهذه المسافة لتصل

بيننا. يكتفين عفاً أنك لا تخلص لي القول. وانني لا أستطيع أن أفي اليك.

وهنا أغضض عينيها وألثم يكتفها، وعندما فتحتها كان قد ولى. وبقيت

وحدها مع ميتش. على صمتها وسكونها. بدون أن تدرك لها يبدو ذلك المشهد

التوتر الذي أثارته.

وبدأت كاتريونا تترثر من جديد. لا تكاد تعرف ما تقول بالسيط وثوقفت

عندما لاحظت عيني ميتش عتبتين عليها، وفيها لساوول خطير. وأدركت من

ملوحة شفقتها أن البعوض تساقطت من عينيها.

ووجدت جين وأندرو عندما تعود إلى البيت بأن لتساوول شيئاً هنا

الصداق الذي أتت عليه وجوده من وهي الملاحظة.

وفي البيت شملت شعرياً وبينما كانت تحفقه بالشقة، دق جرس الباب. وفكرت في أن تتجاهله، ولكنه دق ثانية. وشبهت وهي تفتح الباب لتواجهها عينا جيسون الفاضل. حاولت أن تصفق الباب في وجهه، ولكنه كان أسرع منها وبده تلبس بشدة على ذراعها.

«ارتدي ملابسك يا كاتريوتا، إن الأمر عاجل وفي حاجة إليك».

قالت في محذ:

«لن أفعل شيئاً من ذلك، ثم كيف تجرؤ على الاتهام هكذا بدون...»

«بدون ذلك! انني أسف لأنه لا وقت لدي للجماليات. إن مهنتي عاجلة، والآن ارتدي شيئاً من فضلك وتعال معي».

«ألى أين؟»

«إلى المركز بالطبع. إن الحفل في ذروته. سالي وأصدقاؤها يقومون بما يمكن أن تفخري به».

خلعت ذراعها، وقالت وهي تحذف فيه:

«لستم في حاجة إليّ إذاً،

وأنت على حق تماماً، ولها يتعلق بي. يمكنك أن تحسني نفسك هنا في هذه الغرفة الصغيرة، وأن تظلي غائبة إلى ما شاء الله ولكن هناك شخص يحتاج إليك، وأنا هنا من أجلها».

«ميشي؟»

أخذها من كتفها ودفعها إلى غرفة النوم:

«أنت ليلة ذكية، والآن اسرع».

«ماذا حدث؟ يجب أن تخبرني».

«لم يحدث شيء.. وهذا ما نريدك لأجله، فصدقتك الصامتة تجلس على إحدى درجات السلم بالمركز وقد حاولنا جميعاً أن ننعها بالدخول والانضمام إليها. ويشعر ميلر بأن هذه فرصة لتيبة ليجاز قبها القضاة بحبها. وأنا أراقبه على

ذلك، لكنها لا تخرج، تتصرف وكأنها لا تسمع شيئاً. قار إذاً ما يمكن أن تفعله قوة إقناعك، لمن الواضح أنك تشعرين بأن طريقتك معها هي الطريقة الصائبة. الفتاة بحاجة إلى أن تكون بين الجميع في الحفل».

«لذلك تبدو غير أناشي بل إنساناً إيجابياً فجأة، فهذا يحتاج إليه يا سيد لوردي؟ قطعة من دراما حبة تزين بها فيلمك التسجيلي؟ هل سسلط أشرار الكاميرا على ميشي عندما تدخل؟»

«قررت شقبة كائناً في برو».

«لم أصقع امرأة في حياتي أبداً، ولكنني مستعد للاستثناء في حالتك. لست مضطراً لأن أخرج لك دوافعي، ولكنني أقول لك إن التصوير قد انتهى بالنسبة إلى اليوم، وربما للأبد فيما يتعلق بالمركز. إن لدينا ما نحتاج إليه. والآن تحركي وإلا أقسم بالله أن أجعلك ترتدين ملابسك بيدي هاتين؟»

وهنا قرأت إلى غرفة النوم وبدأت ترتعدان وهي تلمع خزانة الملابس. والتقطت أولى ما التقطت الثنورة اليتيمية والبلوزة الحريرية البيضاء، وحذت فيها بقايا للحظة، وذكرى ما حدث في آخر مرة حاولت ارتدائها فيها تطفوا إلى ذهنها ثم ألقتها بعيداً، والتقطت بنظرة من الجيز وكثرة غائقة ذات طباط على العنق. وكان وجهها متحماً وهي تنظر إليه في المرآة. ولكنها لم تحاول استخدام مساحيق التجميل. وارتدت شعرياً إلى الخلف يرباط من البلاستيك. وحملت حقيبة الكنتل، ومضت متجاوزة جيسون إلى الباب.

«ملابس الحفل؟»

«ملابس الشغل».

وظلاً صاتين إلى أن وصلا إلى المركز فجلست بجوار ميشي على الدرجة السفلى من المدرج. وكان صوت الموسيقى والضجج مسوعين، وعرفت كاتريوتا من تصلب ميشي أنها تسمع وتعي فوضعت يدها على ذراعها، وقالت:

«أستمتعون بالحفل! لقد أخذت لفك زاوية مضحكة. هذا المكان فيه نيار ألا

مزّت عيش رأسها في حركة طفيفة فغالت كاتريونا:

«حسناً، أنا أشعر بالبرد. وإذا أصبت به، فلن أستطيع الغناء، بينما ينتظرنني الجميع».

وشعرت بأنها أصابت الورّ الحساس هذه المرة، فضجكت قائلة:

«لاني عصبية. ألبس هذا غداً! وأشعر بأنني كذلك. إن الغناء هناك في موطني كان أمراً سهلاً. فقد كنت أعرف الجميع وكانوا أصدقاء. ولكن ليس لي أصدقاء كثيرين في لندن. ولم أعتد الغناء في غرفة تخصّ بالفرحاء، فلذا كان لي صديق هنا، فإن الأمر سيختلف».

وتوضعت ببطء، ومذّت يدها إلى ميتش قائلة:

«تعالي واسمعي أغني، لأن أكون عصبية إذا كنت هناك».

ولم تصدّق نفسها عندما مذّت ميتش يدها الباردة الصغيرة ووضعتها في يدها. ودخلتا معاً إلى الغرفة الياقوتية الأصواء فلم تلبثت إلهما أهد. وجلستا على أريكة وكان الجميع منهكين في الغناء. ولكن بعد أن انتهت الأغنية وكفى التصفيق، نهض آيان وأشار لها بيده، فخرّكت يد ميتش ومزّت بين الحضور إلى مقدمة الغرفة. وأعلن آيان حضورها وسألها غيتارة، ودفع أهدهم إليها يقعد من غير مساند، فجلست عليه وهي تتشر بجفاف فمها واضطراب معدتها. وبدأت تغني، وهم يرددون وراءها بعض المقاطع. ودرى التصفيق حتى طغى في ذهنها على التصفيق الذي قولت به في حفل موريا. وأزدادت شجاعتها فغلت أغنية العرس ثم أسود شعر حببيي. ومزّت خلال السرق. وأرادت أن تتوقف ولكنهم لم يدعوها. وظلّت منها البسطة لا سب أن تغني أغنية للأطفال ينامون عليها، فداعبت أوتار الغيتار وهي تتذكر الكلمات. وكانت تعلم أنها تعاملهم بذلك الأغنية، ولكنها فضلت أن تحاول.

عندما أكون وحيدة والليل أسود والبحر صاخب،

يقضي قلبي النقي...

في هذا الصلابة... على ضوء الحب

تسير ووعي في الطريق القديم إليك.

وإذا كانت ثرائها الكلمات، وهي تغني، فلانها نسبت كل شيء وكل من إلى الغرفة حتى ميتش، وفكرت في أنها وحدها مع جيسون في هذه الغرفة الكبيرة، فلم تعد هناك موانع هذه المرة. وحشد صوتها كل الحب. وكل الأشرار التي تارت في نفسها. فوهبت نفسها للحن مبتها أرادت أن تهبط قلبها له. وتجلّ كل الألم وكل الرفض اللذان كانت تشعر بهما طوال الأسابيع الماضية في كلماتها «حزينة أنا من غيرك». واستغرقت قاماً في عاطفة اللحن للدرجة أنها لم تع شيئاً حولها. إلى أن بذت الأغنية صرخة استكثتها. وفزرت ميتش على قدميها ريداناً يتلوّتان في ألم. وعيناها تحدقان عبر الغرفة في عيني كاتريونا.

«ميتش... أوه... ميتش...»

ووجدت نفسها تلقى بالغيتر إلى آيان. وتشن طريقاً إلى جانب ميتش. وتناولت الدين المنويين وهي تحاول ألا تجفل عندما أمسكت بهما بقبضتين جامدتين. ونظرت إلى ميتش وقالت ببطء ووضوح:

«ما أسماك»

هست الغناء في صوت خشن التقططه أذا كاتريونا المرهفتان:

«كارول... كارول بلزتون».

«ومن هو ميتش... يا كارول... من هو ميتش»

تحرّكتا كتفا كارول كأنها تريد أن تنفض أخيراً عن كاهلها عبأ كبيراً لتحمل.

«لقد مات... أوه... يا إلهي... لقد مات»

وأخذت تبكي وهي تنتج بنعيتها. وجاء أنثرو قائلاً بسرعة:

«فلأخذها بعيداً عن هذا الزحام. تعالي أيضاً يا كاتريونا. وأنت يا جين. خذي بنزاعها الأخرى».

ومضوا بالفتاة الباكية صوب الباب. واستطاعت كاتريونا أن تسمع

أيان وهو يستخدم مهارته كممثل في لفت نظر القوم. وقبل أن يغادروا القاعة، كان الحضور قد بدأوا يفتنون من جديد.

لم يكن هناك جديد، فيما هو مألوف من الأحداث، في رواية كارول كان مبني على غايات على الغيتار، ولكنه لم يُلح في أن يكون مقتياً كما كان يعلم، فأدمن المحطات، وقطع عمله، ثم حكم عليه بالسجن مع وقف التنفيذ بتهمة السرقة، وأخيراً مات بسمم اشم، ولم يبق لكارول إلا غيتاروه، وذاكرات المراهقة، وشعور سبب لها عقدة ذنب لأنها كانت تلاحقه بالتأنيب حتى هجرها، ولقي مصيره.

وجاء الطبيب، فأراح كاتريونا من سهرها على كارول، كانت طوال الوقت الذي أمضته كارول وهي تروي حكايتها، متجنبة عليها ويداعبا في يديها، وخربت الآن تدليك مفاصلها، والغناء لا يزال غائياً ولكنها لم تعد تستطيع أن تواجه الحشد بعد، وقعت إلى الطليخ، وصيبت لنفسها كوباً من الماء، وجاءها صوت جيسون من خلفها يقول بهدوء:

«هل كل شيء على ما يرام؟»

«نعم، إن الطبيب معها الآن.»

«أعني... أنت...»

هزت رأسها بخفة، وأرتبقت رشفة أخرى من الكوب. وتقدم منها جيسون قائلاً:

«وما كان يجب أن أملك على الحضور إلى هنا الليلة، إنني أسفه»
«أنا لست أسفه لك تكلمت الفتاة وأوضححت لنا عن كل شيء.. والآن يستطيع اندرو مساعدتها. هذا إلى أنني كنت أعرف ما أفعل. كنت أعلم أن تلك الألبية تعني شيئاً بالسبة إليها، فقلبتها عبداً.»
«لهم أقيم ما تعين ولم يكن هذا انضامى، ومع ذلك فقد بنا في أنك تعين من كل قلبك.»

صمت. كان هو آخر شخص يمكن أن تقول له أن كل كلمة وجلة موسيقية

من ذلك اللحن كانت تخرج بعينها اليه.

«يا كاتريونا المسكينة... دائماً مقصوداً أن تلعب في الحب مع الرجل الخطيء.»

كان يعرف. ورفضها هذا الاثراك المهيون إلى أن تطلق محادثة في الأرض. ثم

تستطيع أن تواجه وتري... ماذا السخريّة؟ الشفقة والرتاء؟

وتؤكد إنتر في جسمها فجأة وهو يد يده ويجذبها اليه ويضمها في رقب. ومر

بيده على وجهها ثم رفع اليه ذقنها باصرار. كان على وشك أن يقبلها. وبثوة لم

تكن تظن أنها فعلتها، فأنصت نفسها من ذراعيه وعذقت فيه، وهي تحضن نفسها

ومساعرها الأخرى:

«وفر على نفسك شفتيك يا سيد لورد. احتفظ بها لأناس مثل كارول. إنها في

حاجة إليها. وأنا لست كذلك.»

ومرت برحة صمت منعمة بالثرثرة ثم قال بصوت يارد قبل أن ينصرف:

«كما تشاء.»

٩ - نعم انه حبيبي

بدأ مكان العمل غريباً عندما عادت اليه بعد مفارقة فريق التليفزيون وكان من الغريب أيضاً أن تجد لفرانهم وحشة بين النزلاء، خاصة بين الذين كانوا يشكون في البداية من تعذي الفريق على خصوصيتهم. واستمعت كاتريونا إليهم وابتسمت ووافقتهم، أما ألم قلبها فقد كتته في نفسها. وقالت السيدة لامي، وهي تنصع آخر قطعة من القليل في المطبخ وتغلقه:

«هذا السيد لورد يا له من رجل لذيذا لو كنت صديرة السن مثلك يا كاتريونا، لبيته بسرعة انطلاق الرصاص».

وقالت السيدة ووترز وهي تزيئة جديدة:

«طيات هذه الأيام لا يعرفن التي، الطيب عندما يصادقته».

اغتصبت كاتريونا ابتسامة وهي تلحظ نظرة جون إليها، وقالت:

«أعتقد أننا نعرف... ولكن فكرة المنافسة هي التي تنشط ههنا».

قالت السيدة لامي:

«إذا كان شيء يستحق أن نحصل عليه، فانه يكون جديراً بأن نحارب من أجله، وربما لو كالمعت أكثر لما رحل بيرت كما فعل».

وقالت كاتريونا لجون عندما أصبحا وحدهما:

«يبدو من خديشها أنها مستعدة لقبلي إذا عاد، برحم الطريقة التي هجرها فيها».

ولا أشك في ذلك. وهذه إحدى الأمور المشجعة التي خطتها أنا وأندرو. فالتاس لا يسيطرون العلاقات التي سارت خطأ، حتى وإن بدت كالكارثة بالنسبة إلي

الآخرين. انك تسمعون قهقهات بعيون مكشوفة ومفروخ مكشورة يلتصق أعذاراً لأرواجهن الذين أنزلوا بين ذلك. ولا أظن أنني أملك مثل هذا النوع من الشجاعة، أو التغلغل».

هزت كاتريونا رأسها، فالتفت:

«ولا أنا، كيف حال ميشي اليوم، أعني كارول».

معدلة جداً، واضحة تماماً مقابل الدكتور وينترز هذا الصباح. وقد أعطت لأندرو عنوان والدتها في الشمال. وسيكتب إليها ليرى إمكان قبولها هذا ولو لفترة. إذ يبدو أنه وقع شجار عفيف عندما تركت المنزل في البداية، وهي تخشى ألا يقبلوها إذا عادت. انني أأمل أن تكون مخطئة، فأحب والاستغفار هي ما تحتاجها الآن».

ظهر أندرو وعمل ملاجه اللطيف:

«السيدة هنريسون جاءت، ونوشك أن نعلن الحرب أيضاً. هل لنا في بعض القهوة».

وجدت كاتريونا وهي تحمل إليها الصينية فيا بعد، أن مزاج السيدة هنريسون لم يهتدل، فقد شلتها بنظر احتقار متعالية، ثم التفت مرة أخرى إلى أندرو.

«كما قلت لك يا سيد ميلر، لا أدري، فائدة أن يصبح هؤلاء الناس جزءاً من الخوض في الاستوديو، ولو شاركتي من قبل لرفضت ذلك».

وأسف أن يكون هذا شعورك يا سيدة هنريسون. ولكنني لا أرى في هذا ضرراً. فقد تشاركوا في القهقه، وهذه فرصتهم الشاغرة البرنامج، فليس لدينا جهاز تليفزيون كما تعلمون والسيد لورد يريد إثراء النزلاء في مناقشة الاستوديو».

«إن السيد لورد يملك سلوكاً طائفاً على نحو مؤسف. وأظن أنه لا يرى بأن هؤلاء الناس هم مجرد حالات خطيرة».

وأعتقد أن السيد لورد يعرف من هم هؤلاء الناس. وأعتقد أنه يعرف بالضبط كيف يدير برنامجهم. وليس لنا أن نعل عليه طريقة تشكيل الخوض في مناقشة

«حسناً، لقد خاب أملِي في الأمر كله، وأنتى لو لم أصرّح بتصوير الفيلم، وأعتقد بأنه يتعين عليّ أن أمتع عرشي هذا البرنامج».

ولقد فأت الوقت على ذلك، فمن المقرر عرضه مساء الاثنين، ثم إن إلغاء المشروع لا بد أن يأتي بقرار من مجلس الأوصياء، وأنتى في إمكانية عقد مثل هذا الاجتماع في وقت مناسب، كما ان هناك فتراً كبيرة من الاهتمام بالبرنامج من مصادر أخرى. لقد عرضوا على الاشتراك في ندوة إذاعية عن مشكلات المستدبرين وسأنتى إحدى الصحف المساندة قبل ذلك عن عملنا».

«حقاً! أمل أن يكون لهذه العناية كلها أثرها المرغوب، وأنا أتحمل الناس هنا غير لائعين وغير شاكزين. لدي شكوكاً جسيمة في حكمة هذا المشروع كله... طالع صياحه يا سيد ميلر».

وقال أندرو متجههاً لكاتريونا بعد انصراف السيدة هندرسون: «هكذا ما أُنشأ، كنت أمل ألا تكتشف أن سكان المركز سيكونون بين الحضور. فلنأمل ألا تشوّر إليهم على أنهم حالات غريبة، وإلا حدث شغب».

«ربما يكون هذا ما يحتاجه المركز، لست أعني شغباً، بل هزة ما بين الأوصياء. فلا يمكن أن يكونوا في مثل جود السيدة هندرسون».

وبالعكس. أعتقد أن كثيرين يريدون أن تكون لهم كلمة إيجابية أكثر في إدارة الأمور. ولكن لا أحد يريد أن يكون الباطل». لأنها أرملة جيمس هندرسون، وهذه أموال هندرسون التي تنفق على المركز حتى الآن. إنه الولاء للاسم، لكن سيكون أسير للمركز لو غُت سيطرتها.

وكانت سالي متعلقة عندما روت لها كاتريونا أحداث اليوم وهما تتناولان العشاء. قالت:

«الحال هو جواب كل شيء بالطبع، وإذا أمكن تدعيم المؤسسة بتحويل خارجي، فإن السيدة هندرسون لن تصح في مركز القيادة».

«ربما يبدو هذا قاسياً، ولكنها مغرقة العدا، نحو المركز وكل ما يحاول أندرو

القيام به، ان ما تفعله يأتي من احساسها بالواجب وليس من أي اهتمام حقيقي بالناس. ولا أعتقد أنها الشخص الصالح لتولي رئاسة منظمة خيرية».

قالت سالي بعد برفعة:

«انه أسرع هائل لنا جميعاً في التسليقزيون الفيلم التسجيلي عن المركز يوم الاثنين، والتسليق يوم الأربعاء. ولكني أخشى ألا أستطيع أن أحجز لك مقعداً في الاستدبر أيضاً لمشاهدة تسليق تحت الجلد».

«لن أذهب إلى الاستدبر أيضاً لمشاهدة برنامج هنا والآن».

رفعت سالي حاجبها وصاحت:

«ولم تلي تزلين أنت وجيمسون ثوصلان هذا النزاع القريب بينكما».

تجلبت كاتريونا تعجبها، وقالت:

«هذه طريقة تستطيعين بها وصف ما بيننا».

«هناك طرق أخرى. إنك تخيفيني يا عزيزتي أحياناً. لقد كان جيري شيتاً... ولكن جيمسون».

«لا داعي للقلق فأنا لا تساورني أية أوهام بشأن... ولكنه معي».

«وهل تعرف شعورك تحو».

أومأت كاتريونا برأسها في بعد. وقالت سالي:

«أوه، يا للأسف... لم يكن هذا تحركاً ذكياً من جانبك».

«أعرف ذلك. ولكنني لم أخبره. لقد عَن هو».

«يا لم من شخصي ثاقبة البصر... ثم علنا الآن، هل هي مجرد علاقة من هذه العلاقات القصيرة البزاقة التي برح ليها».

اقتنق صوت كاتريونا وهي تقول:

«لا أعتقد ذلك».

واظلت راقدة مستهلكة ولها طربلاً تلك الليلة، تنظر الى المستقبل الذي أصبح كئيباً يائساً. ليس ثمة سبب بعد الآن ليتفابلا مرة أخرى. قهولن يأتي الى المركز وهي لن تدعب الى الاستدبر وسالي وهي الصلة الوحيدة الآن بينها. لكنها ستقوم برحلة عابرة قريب.

ومر على ذهنها عندئذ قول سافر قديم: «الحب يجعل الوقت يقضي، والوقت يجعل الحب يقضي»، وتبادلت وهي تتن كتم هو صادق هذا القول.

انتقلت جولي إلى مسكنها في عطلة الأسبوع، وانتقلت كاتريونا عن مشكلاتها بأمانة ترتيب الأثاث، وإفساح مكان لمجاميعات جولي. ولم تكن قد أخبرت أندرو بأنها لن تغيب إلى الاستديوم مع الآخرين، ولكنها عندما أبلغته بذلك بعد ظهر الاثنين، قبل قرارها بدون تعليق، وإن كانت قد أحست بخيبة أمه فيها.

وبينا كانت تطبع على الآلة الكاتبة آخر رسالة من مجموعة رسائل طلبها منها أندرو، سمعت وقع أقدام في الخارج، ودخلت السيدة هندرسون تحمل جريدة مطوية تحت إحدى ذراعيها، وجهها ملتعب، وتجاهلت أندرو تماماً وهي تحبى بنظرة عداة في كاتريونا، وقالت:

«هناك مفسرة يا أخته موير انهي فوراً. واعلمي أنني سأكتب إلى الأخت شو أشرح لها بأنها أوجست بالفعل في منظمة دينية خيرية لتخصص في مثل خلقك».

فقر أندرو قائلاً:

«سيدة هندرسون، ليس من حقك».

التفت إليه وعينها تشعان شراً:

«ليس من حقى! وهي تطلق اسم المؤسسة في الرجل مع اسمها» شعرت كاتريونا بالحجل، إذ وجدت صوتها يرتعد وهي تقول:

«أرجوك يا سيدة هندرسون... أخبريني ماذا فعلت».

«هناك تلعبين دور الفتاة البريئة جيداً يا أخته. لقد خدعت السيد ميلنر، ولكني لم أثنى بك منذ البداية. اجمعي حاجياتك واذهي. سأنتظر هنا إلى أن تغادري هذا المكان».

وقف أندرو بينها قائلاً:

«سيدة هندرسون، انني أصغر على معرفة ماذا فعلت كاتريونا لتستحق هذه

المصافحة منك. وأحذرك من أن هناك شيئاً اسمه التشهير». ألفت السيدة هندرسون بالجريدة فوق الطاولة وقالت:

«انظر بنفسك».

بدأ بقراً والغضب يبدو في وجهه، ورأت كاتريونا الغضب ينحدر إلى مرج، وتطلع إليها بسرعة وكأنه يتعجبها، فتولت إليه:

«ما الخبر يا أندرو».

مد إليها الصحيفة في صمت. كان عموداً في الاجتماعيات يضم أخباراً عن المشاهير ومعها رسوم وكانت إحدى الصور تبدو مأثومة، فقد رأت كاتريونا فتاة سوداء الشعر تقف وهي تحبى بحسنة يوسادة. حدثت فيها عن كتب ثم صاحت:

«ولكن هذه أنا».

وقرأت في حينها ما تحت الصورة، لقد وجد الطائر المصور - الاستكشافي الجميل - كاتريونا موير عشاء مريحاً في شقة المنتج التلفزيوني جيسون لورد. ولكن هذه الموهبة التي تبلغ العشرين من عمرها ليست هناك مجرد غناء المنيبات هذه ما قبل النوم. فهي تهجد الفنون الموزونة كذلك، لاسيما ترتيب الفراش. إلا أن تدبير شؤون المنزل للسيد لورد، الذي يسعى إليه الجميع، لا يلاً أيامها. فاتها عندما تنتهي من ترتيب رسالة، تعمل المؤسسة هندرسون وهي بيت إقامة لن لا مأوى لهم. وهذا ما يمكن أن يفسر لماذا يكتب برنامج السيد لورد القيم «هنا والآلة التقطاء الليلة عن هذا العمل الخيري الضعيف. إن العمل الخيري، كما لا يذ أن يوافق السيد لورد، وظيفته الجميلة، يبدأ بالتأكيد من البيت» وضعت كاتريونا الصحيفة ببطء، ووقفت وهي تشهر بالسمم. ولم تكن في حاجة إلى أن تقرأ الاسم في نهاية العمود لتفكر من الذي كتب هذا الخليط من التشويه والتطبيع. كيف بالله يمكن أن تكون قد نسيت. هنا استرجعت في ذاكرتها الحوار الذي لم تلمحه إلا جزئياً في كتابتها التلفزيوني. ثم زيارته روبرت فتت لشقة جيسون. كانت تنوي إخبار جيسون بها، ولكن الأحداث التي أعقبت ذلك أفسدت هذا الأمر.

قال أندرو:

«كانت صحيفة غلوب هي التي اتصلت بي، وتساءلت كيف لم أن يعرفوا هذا كله بناءً».

تطلعت إليه قائلة:

«أنت تصفق لذلك».

قالت السيدة هندرسون:

«والجواب الأول إن هذا الصحفي كاذب. أين كنت، إن كان في الحق بأن أسأل. وقت التقاط هذه الصورة؟»

«هل كنت في غرفة نوم لورد حلفاً».

أرمأت كاتريونا برأسها في تعاسة، وقالت:

«نعم، ولكن الأمر لم يكن على النحو الذي تتكلم فيه. انسي... لا أقيم مع جيسون، بل أشارك في سكن مع سالي فنون، إنها مثلة، وفي وسعك أن تسألها يا سيدي هندرسون».

قالت السيدة هندرسون، وكلاباتها للظن سناً:

«مثلة وصديقة كذلك للسيد لورد، لا أشك في ذلك».

«أجل، إنها صديقه، ولكنني لا أرى».

«وهل في وسعك أن تقسمي لي أنك، لم تقضي الليل في بيت السيد لورد أبداً» مرة واحدة، ولكن...».

التفت السيدة هندرسون إلى أندرو وهي تيسط يدها كالمنصهرة قائلة:

«أرايت! إن لديها من الرفاعة ما يجعلها تعترف بذلك».

قال أندرو يلهو:

«إن حياتها الخاصة هي من صميم شؤونها».

وبالتبع، إذا قلت خاصة. ولكن الأنسة موير تركتها تصبح شيئاً عاماً، ولجأت على إقحام اسم المؤسسة في دساتيرها الفنية. إنني أكرر مرة أخرى يا سيد ميلز، لا بد من ذهولك».

«ولف أندرو متعصياً، وقال:

«فهمي هذا يا سيدي هندرسون، إذا فضلت كاتريونا، فسأذهب أنا أيضاً والأنسة هيدون ذاتاً لا أصلي كلمة واحدة من هذه الحشالة الكريهة. أوافق على أنه من سوء الحظ إقحام اسم المؤسسة في...».

«وانسي أيضاً يا سيد ميلز».

«ولكن كاتريونا ليست ملومة في ذلك. ولا أستطيع أن أنصوّر أنها وافقت أو عرفت بشئ هذا الموضوع».

قالت السيدة هندرسون، وهي تنهي الحديث ببرود:

«وإذا فعلت شيئاً سيئاً، التقدير مثل هذا أنت والأنسة هيدون يا سيد ميلز، فائتي سأغلظ المراكز».

«لم تعد كاتريونا تحتل، فقلت:

«وأوه، كلا. يجب ألا تفعل ذلك يا أندرو هؤلاء الناس يحتاجون إليك. أستطيع الحصول على وظيفة أخرى، وهي لا يمكنها أن تفصلني لأني سأستقبل، ولا يمكنني البقاء وأنا أعرف كيف تنظر إلى السيدة هندرسون».

قالت السيدة هندرسون وهي تجلس:

«لعل هذا هو أفضل حل، إن السيد ميلز سيحب إرسال أبحر أسبوع إليك».

قالت كاتريونا وهي تهز رأسها، وتحاول الابتسام لأندرو، الذي بدا على وجهه القلق:

«هنا يكون هذا ضرورياً. وباعاً يا أندرو ارجو أن تنقل تحياتي الدواع عني إلى جون والأخريين».

قال أندرو وهو يصالحها:

«ليست هذه هي نهاية الأمر يا كاتريونا، سأكون على اتصال بك».

«ولم تدرك كاتريونا إلا وهي في طريقها إلى المنزل أنها تحمل نسخة السيدة هندرسون من الخريطة. وفي الأند غراوند، فتحت الخريطة وعلمت قراءة العصور لا بد أن يكون هناك نوع من ردة الاعتبار أمام هذه التباينات والظنود».

ولكن هذا التحدي الذي شعرت به تضاداً عندما تفحصت الصورة. كانت دليلاً دامغاً لقد أبلقت روجر هنت أنها تقوم بعمل المنزل جيئسون، ولكن من أين جاء بسائر التفاصيل... أنها تقني... والثقيلة؟ كل الحقائق الواردة في الموضوع صحيحة. ولا يمكن أن تكون شكواها الوحيدة ضد هذا الموضوع، إلا من حيث الطريقة التي وردت فيها هذه الحقائق. ولكن حتى هنا لم تكن راقعة من الأمر تماماً.

شعرت واقططار يضي بها أن عزاءها الوحيد هو أن قليلين فقط يعرفونها في لندن. ولكن هذا لا يمكن أن ينطبق على جيئسون. وإذا تغير في ذهنها هذا المظاهر، اتسعت عينها وتورَّه خذاها. كانت مشغولة بأثر هذا المقال عليها. فلم تتوقف لتري أنها ليست الشخص الوحيد المعني في الموضوع. هل رأى جيئسون هذا العمود؟ إن كان رأه فهو يعرف ما يمكن عمله لتصحيح الأمر. ونزلت في اللحظة التالية واتصلت بالتليفزيون بكتيب جيئسون. ولكن ديان كانت هي التي ردت عليها وأبلغتها بأنه انصرف إلى المنزل منذ بعض الوقت. فركبت سيارة أجرة وطلبت من السائق الذهاب إلى بلمونت غاردنز وما كانت السيارة تدخل المنطقة حتى بدأت تساورها التذكُّر في حكمة تصرفها. ولكنها تخنها بعيداً. إنها تعرف بأنها الملوثة. فقد تحدثت إلى الصحفي وسمحت للتصوُّر بدخول الشقة ومن حق جيئسون أن يحصل منها على تفسير لذلك على الأقل.

وعضت شفتها وهي تصعد الدرج بسرعة إلى الباب الأمامي وتضبط الجرس. كان قلبها يخفق بشدة وودت لو أن جيئسون بالبيت. وأن يرا عليها. وفتح الباب أنيراً، وكانت نبرة الصوت التي جاءها غشقة قاسية على نحو أسوأ مما تصوَّرت.

«ماذا تريدين؟»

قالت في توسل، وهي لاهثة الأنفاس:

«دعني أدخل من فضلك. لا بد أن أراك وأُشرك.

وبسّطت يدها بالجريئة تحت عينيه المحترقين بيروق الاحتقار. وبدأ ينصرف عنها. ثم يسمح لها بالحديث. وهنا، وبكل قوتها، أثقت بنفسها على الباب الذي كان يغلقه. واندفعت إلى النهر لتواجهه. وهي تحاول السيطرة على أنفاسها المتلاحقة. وظلت لوهلة أنه سيلتفك بها إلى الخارج. ولكنه هز كتفيه وفتح الباب إلى غرفة الجلوس واتحنى أمامها ساغراً، مشيراً لها بالدخول.

وكان أول ما رأته جريدة غلوب مفتوحة على صفحة عمود الاجتماعيات وملقاة على الأرضية، فاستدارت نحوه قائلة:

«يجب أن تدعني أُشرك كيفية حدث هذا.

قال شيء من العطف المحكم:

«التصورات ليست ضرورية. فيها كان لديك من أسباب مقنونة لتفصصك على خصوصياتي. فلا بد أنها كانت أسباباً طيبة بالنسبة إليك في ذلك الوقت. ولا شيء آخر مهم.

قالت ولدت بدأت الرؤية تغم أمانها.

«ولكن الأمر مهم.

فقال في إعجاب:

«نور. يا إلهي يا للحيل التي لا تنتهي... كم من المرات يتعين علي القول بأن

الشموع لا تؤثر على؟»

تكيحت دموعها وأرتفع ذهنها في تحديق المعهود:

«لشي لن أبكي. ولكنك يجب أن تسمعتي.

نجلت وحلق فيها بقسوة وعداء. وقال:

«كأن أأنا صائفة.

فأعبرته بجلية الأمر بلقائها بروجر هنت. ثم يجدها إلى التينة عندما كانت سبهكة في أعمال البيت. وما ساورها من شكوكه في ذلك الوقت.

«ثم بعد ذلك. نسيت الأمر كله.

ثم تجرَّ على الظفر إليه. وتذكيره بالأحداث التي عمت كل شيء. آخر من

ذاكرتها، واستطردت:

«وأظن أنه بدأ يتحرى الأمر عن المؤسسة، وعندما اكتشف أنني أعمل هناك، بدأت ذاكرته تنبئه، فكتب هذا...»

ساد بينهما صمت طويل، ثم قال جيسون، بصوت ارتعدت له كاتريونا:
«هل تظن أنني مغفل؟ ألم يحظر لك أنه لو أبلغتني بهذا من البداية، لربما كنت قد أدركت على منتهى قبل النشر؟»
«لقد... حاولت الاتصال بك...»

«فليكن. ماذا متعك من أن تقول ذلك لديان سكريبتي. إنها قادرة على أن تكبح جماح هنت ومن هم على شاكلته. فهذا أحد الأمور التي يكافأ عنها المحررون.»
«لم أفكر في ذلك.»

«لم تفكر في؟ أو. لقد فكرت جيداً. بل ربما أكون أنا الذي وضعت الفكرة في ذهنك. لقد قلت لك أنه سيكون انتقاماً مثالياً من جانيك لو قلت لأحد أنني جون ليزل. ولكنني لم أكن أتصور أن يذهب بك الأمر إلى مثل هذه الغافورات من الأكاذيب والتعليمات. ماذا اعتراك لتقول لي لم هذا؟ ليس بالطبع بحجة للدعاية لذلك المركز. فلا أعتقد أنهم سيكونون شاكرين لك هذا الأمر في أي حال.»

«لقد فصلوني. وهذا أحد الأسباب التي جعلتني أتى إلى هنا. ظننت أنني لو استطعت أن أشرح لك كيف حدث الأمر، لربما تحدثت إلى السيدة هندرسون، وأقنعتها بأن ما نشر ليس صحيحاً.»

«لن أتحدث إلى السيدة هندرسون إلا على الهواء الليلة. ماذا حدث؟ ألم يتحدث الفتى القنون أندرو نيابة عنك، أم هل تراجع بسرعة عندما عرف أن البضاعة قد تداولتها أيدي من قبل؟»

تطلعت إليه في حيرة وفهول، قائلة:
«هذا قول فاس من جانيك.»

ربما. لهذا السبب تفضلين تكرار لا أثر لهم مثل أندرو.»

ورفع يده ليمتنع صبيحة احتجاج كادت تبدر من شفيتها، وأردف قائلاً:
«أوه، نعم يا كاتريونا، إنه غير مؤثر، إلا كان في إمكانه أن يوقف أليس هندرسون عند حذوها منذ وقت طويل. إن معظم أعضاء مجلس الأوصياء يؤيدونه بالفعل. وكل ما يحتاج إليه هو أن يضغط قليلاً. إنه فتى لطيف ولكنه يحتاج إلى شخص آخر ليقوم عنه بالمهام القذرة. هل ترين أن هذا هو دورك في المستقبل؟»

قالت وقمها برتعد:

«قلت لك أنهم فصلوني.»

ضحك في غضب، وقال:

«لعلك نسيت أن الحقد يرتد على صاحبه. لقد أثرت غضبك حلاً في بعض الأوقات، ولكن ما الذي جعلك تقومين بهذا الفعل بحق النساء؟ لا يمكن أن تكوني. لا زلت غاضبة مني بسبب مسألة جيريمي.»
«كلا.»

قالت ذلك وهي تهز رأسها. فقد بدا جيريمي لها وكأنه ينتمي إلى عالم آخر. «ألم يحظر لك إذاً أنك إذا مثلت دور خليلتي، فلن يضر ذلك أحداً سواك؟ أنني لا أدعي أنني أعيش ككليس. ولكن... انت... أستطيع أن أقسم وأنا أفسدك إلى أنك بريئة.»

وتوقف فجأة ونهض، وضافت عيناه كأنها ساورة خاطر مستساغ. وظل صامتاً لحظة وهو يحدق فيها، حتى شعرت كأنها تنكشف تماماً تحت نظرتها الحادة التي تشتها. ثم ضحك بخفوت وبلا سرور. ضحكة أشاعت فيها الرعدة أكثر مما فعل غضبه، فتراجعت وهو يتقدم نحوها، ويقول بصوت مفرط اللطف:

«حكما كان الأمر إذاً. كنت أظن دائماً أنك ترفضين، في الوقت الذي كنت فيه توافقين. كيف فائتي أن أكون أكثر إنصافاً لعلك لست البريئة التي يني بها ظنك. ولكنك اتقنت دورك جيداً يا ليرة عيني. وأعتقد لأنني خدعت فيك.»

وسقطت يدها تحاول دفعه عنها:

«لا يا جيسون... أرجوك... إنك مخطئ... إني...»
«أعتقد أنه يجب أن تنسى كلمة لا».

ولم تكن تستطيع أن تباريه قوة وهو يجذبها إليه، وحسب في أنفها:

«يا لكاتريونا المسكينة! كل هذا الصني الكاذب، وأنا خالي الذهن تماماً! كنت موفياً أنك تلخرين نفسك للزواج، ولأنشرو في التوايا الحسنة، ولكن، لو كنت أنا من تربيدته طوال الوقت يا عزيزتي، فلا يسعك إلا أن تصدري تلميحاً بسيطاً. ولم يكن الأمر بحاجة إلى إعلان يستغرق نصف صفحة في جريدة»
كانت كاتريونا ترتعد كأنها تلف في مهب ربيع عاصف، وبدت كليلاته كأنها تلعج بشرتها.

«جيسون... يجب ألا».

«ولم لا. لقد اخترعت القصة الخيالية، فلماذا لا أجعلها حقيقة».

وأوشكت أن تستسلم للذراعية، ولكنه ما لبث أن تركها فجأة وأخذ يخلق من النافذة:

«أوه يا كاتريونا! لا أستطيع أن أفعل هذا بك. أنت شي. آخر أنت البراءة بجملة. ولم تتظاهري أبداً. إن هذا يفرض عليّ قيوداً، مما يجعلني أسارع بإخراجك من هنا قبل أن يلحق بك الأذى. لقد جعلتك تربيدتي، ولهذا لا بد أن أصرفك. وستشكريني يوماً ما. إن الغرام لا يبرئ الجراح، ولكنه يفتح جراحاً أعمق. وسيأتي اليوم الذي تقابلين فيه رجلاً تستطيعين أن تهيبه نفسك بدون ندم».

ومضى إلى الباب قائلاً:

«سأني لك بسيارة أجرة».

وعندما جاءت السيارة، كانت كاتريونا قد قالكت نفسها، وجمعت كل ما بقي لها من كبرياء ومجاوزته وهو يسلك لها بالباب المفتوح. ومضت بدون أن تتلفت وركبت السيارة. وبينما كانت تقضي إذ بسيارة أخرى قادمة استطاعت كاتريونا أن تلمحها تقف أمام مسكنه، لتنزل منها موريا دين وتلحق

بالباب المفتوح، حيث كان جيسون في انتظارها، فتلقي بنفسها بين فراعيه! ظلمت السماء نظراً لمعظم النهار. وجلس كاتريونا بجوار المدفأة في مطبخ السيدة ماكغريغور تعاود قراءة رسالة سالي. لقد مرّت عشرة أيام منذ قرارها السريع من لندن إلى تورفيج، حيث الملجأ والملاذ. ولكنها كانت قد خدعت نفسها، فلم تجد هنا العزاء، بل إن عذاب مشاعرها ازاء جيسون قد كثف البعد. ولم تعرف بالضبط ما تريد أن تفعله في تورفيج عندما غادرت. لندن في ذلك الصلاح، وهي لا تحمل معها في حقيبة الكنف إلا الضروريات، وتركت باقي ملابسها ومقتنياتها وحتى الغيتار في الشقة، وكثبت إلى سالي تطلب منها إرسالها. وكانت قد فكرت في البداية أن تبقى في بيت موير، فربما تقبل السيدة ماكينتوش إيوادها مقابل أدائها بعض أعمال البيت، ولكنها اكتشفت أنها راحة. فلم يكن العمل نشاطاً على نحو يتيح ذلك، هكذا قالت لها السيدة ماكينتوش التي اشترت بيت موير على أساس أن العمل مزدهر، ولكنها أحست بأنها خدعت. وقالت إن الأمور إذا لم تتحسن قريباً، فأنهم سيعرضون البيت في المزاد ويرحلون إلى غلاسكو.

شعرت كاتريونا بالجلل وهي تطرق باب السيدة ماكغريغور، ولكنها رخت بها، وقادتها إلى غرفتها، ونجاهلت حتى الظلال السوداء تحت عينيها وكذلك أصابعها التي خلت من الحاتم. وتصرّفت وكأن الفترة التي قضتها كاتريونا في لندن كانت مجرد انحراف أفالت منه الآن والحمد لله.

وفكرت كاتريونا في أن تجد شيئاً تفعله، مثل العثور على وظيفة في غلاسكو، ولكن السيدة ماكغريغور لم تدعها تتعجل الأمر. وكانت رسالة سالي قد اشاعت فيها الاضطراب، إذ ذكرت بالبال الذي خلفته وراءها. وتكررت كاتريونا كم كانت سالي معها عطوفة، في تلك الليلة، عندما وجنتها عازمة على اللحاق بأول قطار إلى اسكتلندا في اليوم التالي، لم تجد لها ولم تسأل شيئاً. وكبحت هي وجوباً فاضها بنيل حول المقال الذي ظهر في الصحيفة. كذلك لم تستطع كاتريونا أن تحمل نفسها على مشاهدة البرنامج

إليها وتقدم نحوها وحياها. قالت بصوت مرتعد:

«جيسون، ماذا تفعل هنا؟»

«طلبت مني سالي أن أحضر حاجياتك من لندن.

لم تكن تتوقع هذا اللول، وشعرت بالعجز يملكها.

«لمهت. أنت هنا في أجازة أولشي. من هذا القليل.

«لشي. من هذا القليل.»

ولقد أخبرت المكان المخطئ.

«لم يكن الخيار من صحتي. أنه يا لله... هل يجب أن أكاشف بالأمر؟»

بدأت الفرحة تتصاعد في أعناقها.

«نعم.»

«أنا هنا لأتأكد هنا. لأن هذا المكان هو الذي يجب أن أكون فيه. وإذا هربت مني

مرة أخرى، فسأظل أتبعك حتى أفوز بك وأعلنك بالآلاني. لا تخافيني ولا

تخالي الحياة.»

هست إليه، والفرحة تبدو في وجهها وترتعد في ابتسامة على شفيتها وتلتقي في

عينها.

«لست خائفة، وأنا ملك لك إذا أردتي يا جيسون.»

احتضنها لثلاً:

«لأن أخبريني لماذا هربت؟ لم أصدق ما قالته لي سالي في اليوم التالي عن

تخليك. كنت قد أعددت خطة لغازلك تتضمن زهور وتذاكر للمسرح وعشاء

لاثنين. وحتى تصريحاً بحرق الآن جيبى.»

«تصريح؟ أريد أن تزوجني؟»

«صحيحاً غير ذلك؟ هل هناك حل آخر؟ لقد أخفقت كل محاولتي لاغوائك. وأمل أن

أكون لي حظ أفضل ليلة الزفاف.»

«تأخر وجهها. وأخفته في قميصه بقميصه غير مفهوم. قال:

«يمكن هذا قولاً لطيفاً. وأعتقد أن المخطبة لمدة أربع وعشرين ساعة فقط هذا

الخاص بالمركز، فقد أصرت على أنها بحاجة إلى النوم قبل رحلتها الطويلة، وأوت

إلى الفراش وهي تسمع مع ذلك كل كلمة تصدر من غرفة الجلوس حيث كانت

سالي وجولي تشاهدان البرنامج. وتظاهرت بالنوم عندما دخلتا الغرفة. وهست

سالي قائلة، وهي تتحدث عن السيدة هندرسون:

«أشعر بالأسف لتلك المرأة، بالرغم من الأمور القضيعة التي ذكرتها عن أهل

المركز لقد انتهت تماماً. ولا أظن أنها تدرك ما حدث لها.

طلباً لرسالة سالي كانت الأمور قد تغيرت بسرعة في المركز. فقد استقالت

السيدة هندرسون وجرى اختيار مجلس أوصياء جديد يضمّ ممثلين عن عدة

مؤسسات خيرية كبرى تقدّمت بعروض مالية للمساعدة... وقرّر أندرو

وجين الزواج خلال أسبوعين، وجاء والد كارول بارتون لاصطحبها إلى

المنزل العائلي. كما عاد بيرث زوج السيدة لامب بعد أن شاهد البرنامج

واصطحبها مع أطفالها إلى مقر عمله في مانشستر. ولقيت قنصلية تحت الجلد ثناء

النقاد، وقرّر هوغو إنتاج مسرحية جيسون الجديدة في الحريف، وراجعت

شائعات بأن جيسون قد يترك العمل التسجيلي ليتفرغ لكتابة التمثيليات.

ولكنه هو نفسه يكتفم ذلك.

وفكرت كاتريونا برارة فيما لو قرّر جيسون التفرغ لكتابة التمثيليات

فسيكون لديه على الأمل مثله تصلح لبطولاتها.

انقطع المطر عند المساء، وخرجت كاتريونا تتنزه قرب الشاطئ. وكانت

السحب قد ارتفعت عن الأفق الغربي وبدأت الشمس تغوص في البحر. ووقفت

عند حافة الماء تنظّر إلى الأمواج وهي تلطم الصخور برفق تحت قدميه.

وصوت طائر النورس ينعن على مقربة منها بشكل جعلها ترتعد وتستدير

للتنصريف. كان هذا موطنها معظم حياتها ولكنها شعرت فجأة بالغربة والوحشة

وعادت أدراجها على الشاطئ. ثم توقفت مدخوشة، فقد لمحت ظل رجل يلف على

حافة المنصب على طريق الشاطئ. وقلته غريباً في البداية لأنه لم يلوح لها على

عادة أهل البلدة. ولكنها عندما دققت النظر، اتسعت عينها غير مصدقة. وقر

«لقد انقضى ذلك منذ وقت بعيد. انني أراها من حين لآخر، ولكنها كانت جزءاً من الدفاع الذي حاولت أن أبنيه ضدها».

«ولكنها جاءت إلى الشقة في ذلك اليوم، وأنا خارجة».

«جاءت فعلاً. كانت قد تناولت الغداء مع هوغو. وأبلغها أنه يتولى مسرحيتي الجديدة. فجاءت لترى أن كان هناك دورها. وسرعان ما فقدت اهتمامها بي عندما لم يجد اهتماماً مماثلاً. وأخبرتني كذلك بشيء آخر، أنها المسؤولة عن ذلك المقال في الصحيفة. ربما لم يكن هتت ليأبه بنشره ولكنها طردته من أجل ذلك».

«ولماذا؟»

«لأنها تعلم أنني سأكره ذلك. فأنت تبتلين خطراً عليها، فلجأت إلى أفضل وسيلة رأيتها، لقتل أية علاقة كانت قد تنمو بيننا».

«ولكنك عندما تركتني بعد حفلتها، عدت إليها مرة أخرى».

«عدت إلى الحفل وليس إليها. كان المنتج التنفيذي وآخرون هناك، وأردت أن أحدثهم عن فكرة اظهار مؤسسة هندرسون في البرنامج. كنت تغارين أداً من مويرا... والآن تعلين ما تحدثته من أجلك».

«لا يمكن أن تكون قد أبدت غيري من جيريمي. فأنت عرفت من البداية أن هذه العلاقة لن تفلح».

«لم أكن أفكر في جيريمي، بل ظننت أنك وقعت في حب أندرو ميلر».

«حذقت فيه غير مصدقة».

«أندرو ولكنه يحب جون».

«عرفت ذلك أيضاً. كنت خائفاً عليك يا حبيبتي، وموقناً أنك ستصابين بالخيبة في الحب مرة أخرى».

«ظننت أنك تأسف علي لأنك خنت أنني أحبك».

«كلا. لم أكن ذلك أبداً. كنت مشغولاً بمقاومة مشاعري على نحو جعلني لا

أغفله. قراءة الموقف. لكنني عرفت في المسكن ذلك اليوم. عندما حاولت عناقك بأنني لا يمكن أن أرضى بمثل هذه العلاقة. وانني أريدك في الحق دائماً معي كزوجة. ولم أكن موقناً أنك تريد أن تكون لك زوجاً. فأناسي الزواج. وأحب العمل بطريقتي. وكل ما أستطيع أن أقوله لصالحه هو أنني أحبك».

«هذا أكثر من الكفاية بالنسبة إلي».

«سالي هي التي هدتني إلى الطريق السليم. ذهبت إليها غاضباً وطلبت أن أعرف أين ذهبت فسلمتني بيده قفصاة بها عنوانك وطلبت مني أن أحمل ملابسك معي. فهي توفر ثمن شراء ملابس العرس ولطمتني بقوة ووصفتني بأنني مغفل أناني، أعشى النظر».

«وأين ملابس؟»

«في صندوق السيارة. على الطريق. ولكنني لا أعرف أين سأقضي الليلة».

«أظن أن السيدة ماكغريغور ستجد لك مكاناً».

«أتخمين هناك؟ كلا يا حبيبتي. انني أفضل أن أظل على مبعدة عنك حتى نتزوج. لا أريد أن يجعنا سفك واحد إلا بعد أن يجعنا عقد الزواج».

«قالت. وعينها ترقصان».

«هناك بيت مويرا انني أعرف أن السيدة ماكنتوش ستقبض ولكن لا بد أن تذهب معي الآن يا جيسون. إن السيدة ماكغريغور لن تصفح عني أبداً إذا لم أت بك على العشاء».

«أستطيع أن أتق بنفسني تلك الفترة فقط أوه يا حبيبتي... لو كانت لديك راحة فلا تجعليني أنتظر طويلاً».

«وكانت السيدة ماكغريغور تجلس بجوار الدفأة عندما دخلا، فتنظعت إليها. وقد أدركت الموقف من نظرة واحدة».

«حسناً يا كاتريونا. أذا هو رجلك».

«قالت كاتريونا».

«نعم. إنه حبيبي...»